INSTALLATEUR : LAISSEZ CE MANUEL AVEC L'APPAREIL.
PROPRIÉTAIRE : CONSERVEZ CE MANUEL POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE.
NE LAISSEZ PAS LES ENFANTS OU AUTRES INDIVIDUS À RISQUE SEULS À PROXIMITÉ DE L'APPAREIL.



INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET D'OPÉRATION

HOMOLOGUÉ SELON LES NORMES NATIONALES CANADIENNES ET AMÉRICAINES : ANSI Z21.50 ● CSA 2.22 POUR LES FOYERS À GAZ VENTILÉS.

ORNÉ DE SWAROVSKI ELEMENTS

LHD50SSN
LHD50NSS2
GAZ NATUREL

LHD50SSP
LHD50SSP2
PROPANE

CERTIFIÉ POUR LE CANADA ET LES ÉTATS-UNIS SELON LES MÉTHODES ANSI/CSA.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

⚠ AVERTISSEMENT

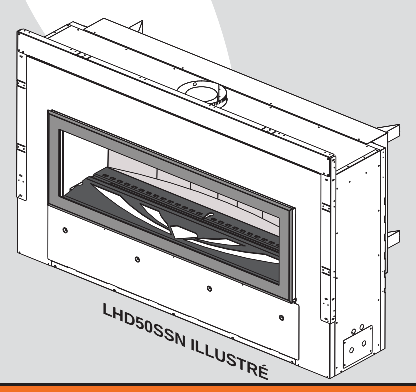
Si ces instructions ne sont pas suivies à la lettre, un incendie ou une explosion pourraient s'ensuivre, causant des dommages matériels, des blessures corporelles ou des pertes de vie.

- N'entreposez pas et n'utilisez pas d'essence ou autres liquides et vapeurs inflammables à proximité de cet appareil ou tout autre appareil.
- QUE FAIRE SI VOUS DÉTECTEZ UNE ODEUR DE GAZ :
- **N'allumez aucun appareil.**
- **Ne touchez à aucun interrupteur électrique; n'utilisez aucun téléphone dans votre immeuble.**
- **Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz d'un téléphone voisin. Suivez ses instructions.**
- **Si vous ne pouvez pas rejoindre votre fournisseur de gaz, appelez le service des incendies.**

- L'installation et l'entretien doivent être faits par un installateur qualifié, une agence d'entretien ou le fournisseur.

Cet appareil peut être installé dans une maison préfabriquée (mobile) déjà instalée à demeure si les règlements locaux le permettent.

Cet appareil doit être utilisé uniquement avec le type de gaz indiqué sur la plaque signalétique. Cet appareil ne peut être converti à d'autres gaz, sauf si une trousse de conversion est utilisée.



⚠ AVERTISSEMENT

LA VITRE CHAUDE CAUSERA DES BRÛLURES.

NE PAS TOUCHER LA VITRE AVANT QU'ELLE AIT REFROIDI.

NE JAMAIS LAISSER LES ENFANTS TOUCHER LA VITRE.









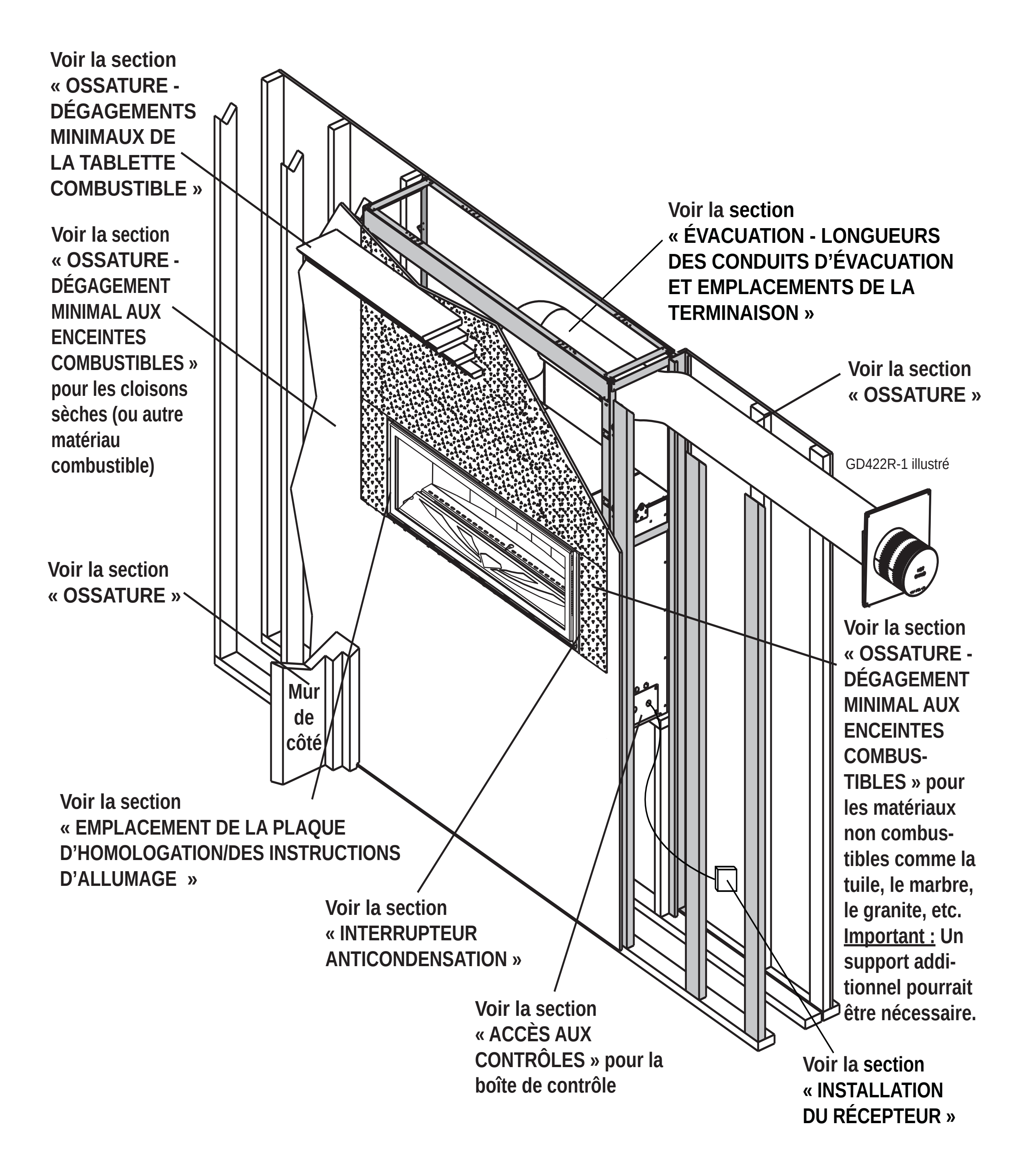



Wolf Steel Ltd., 24 Napoleon Rd., Barrie, ON, L4M 0G8 Canada /
103 Miller Drive, Crittenden, Kentucky, USA, 41030
Téléphone 705-721-1212 • Télécopieur 705-722-6031 • www.napoleonfoyers.com • ask@napoleon.on.ca

TABLE DES MATIÈRES

NOTE : Les changements autres que de nature éditoriale sont dénotés par une ligne verticale dans la marge.

1.0 SURVOL DE L'INSTALLATION



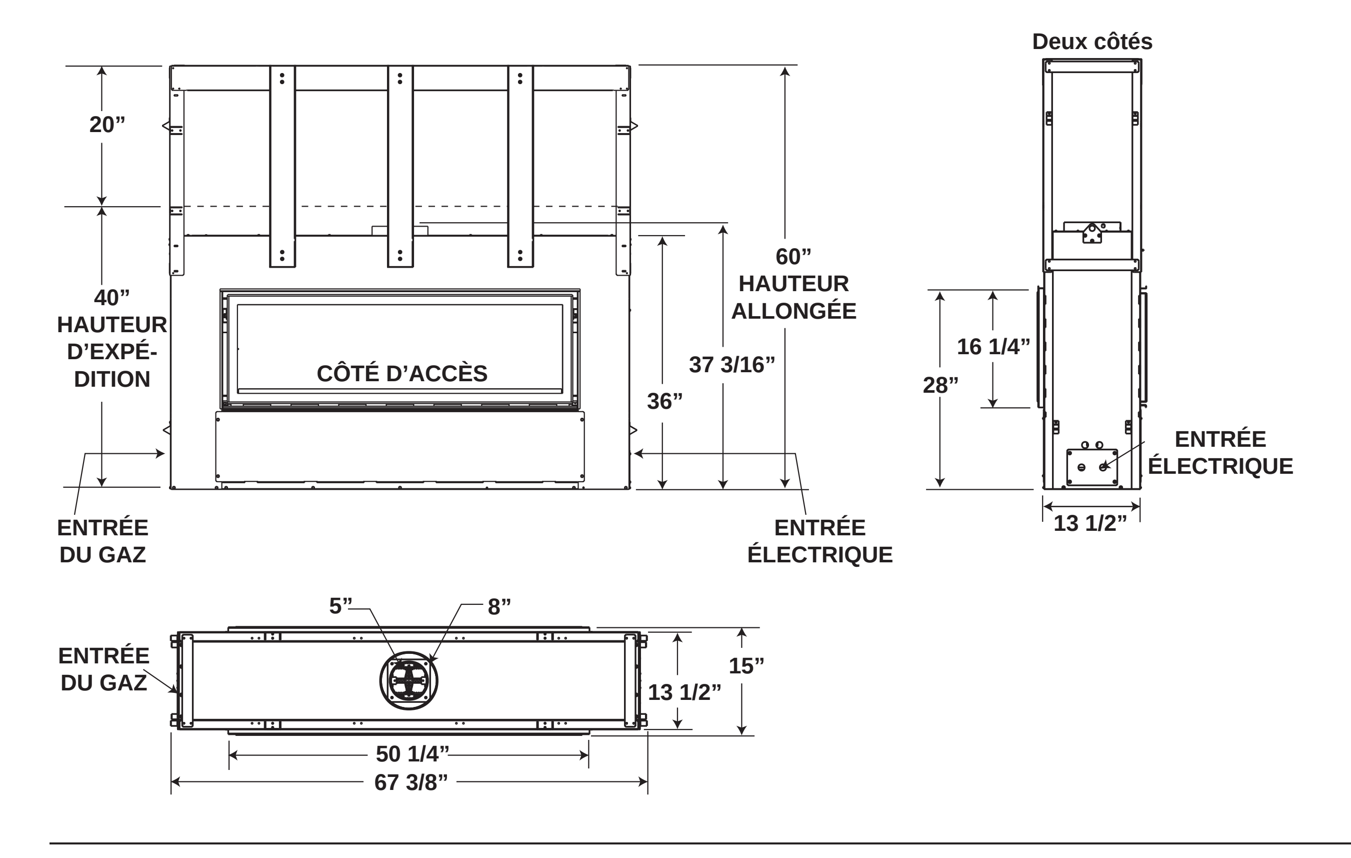
2.0 INTRODUCTION

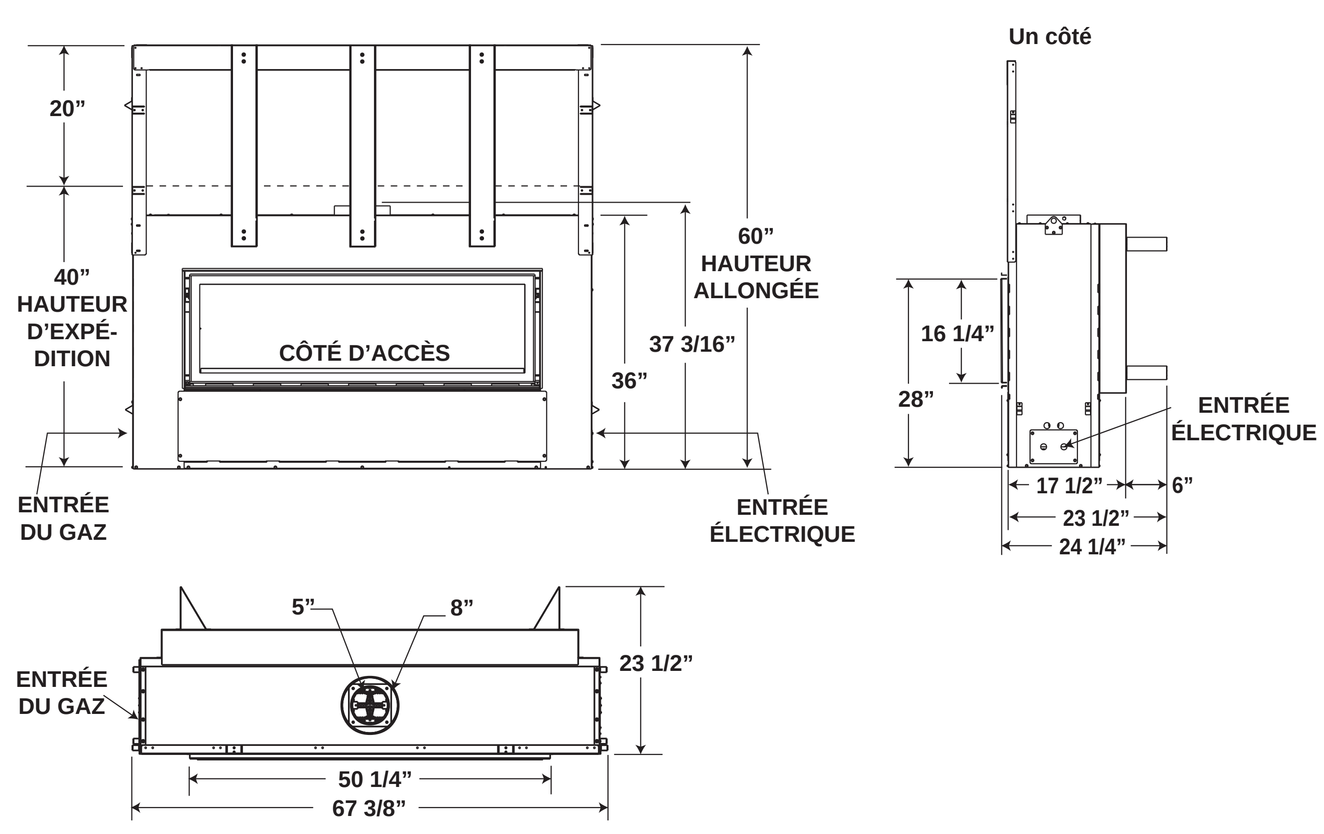
⚠ AVERTISSEMENT

- **CET APPAREIL EST CHAUD LORSQU'IL FONCTIONNE ET PEUT CAUSER DE GRAVES BRÛLURES EN CAS DE CONTACT.**
- **TOUTE MODIFICATION APPORTÉE À CET APPAREIL OU AUX CONTRÔLES PEUT ÊTRE DANGEREUX ET EST INTERDIT.**
- Ne faites pas fonctionner l'appareil avant d'avoir lu et compris les instructions d'opération. Omettre d'utiliser l'appareil selon les instructions d'opération pourrait causer un incendie ou des blessures.
- Risque d'incendie ou d'asphyxie. Ne faites pas fonctionner l'appareil avec la vitre retirée.
- Ne branchez pas la soupape à du courant 110 volts.
- Risque de brûlures. L'appareil doit être éteint et refroidi avant d'effectuer un entretien.
- N'installez pas de composants endommagés ou incomplets ni des composants substituts.
- Risque de coupures et d'éraflures. Portez des gants protecteurs et des lunettes de sécurité lors de l'installation. Les bordures des pièces de métal peuvent être coupantes.
- Ne brûlez pas de bois ou autres matériaux dans cet appareil.
- Les enfants et les adultes devraient être informés des dangers que posent les températures de surface élevées et se tenir à distance afin d'éviter des brûlures ou que leurs vêtements ne s'enflamment.
- Les jeunes enfants doivent être surveillés attentivement lorsqu'ils sont dans la même pièce que l'appareil. Les jeunes enfants et autres personnes à risque sont sujets aux brûlures accidentelles. Une barrière de protection est recommandée si des individus à risque se trouvent dans la maison. Afin de restreindre l'accès à l'appareil, installez une barrière de protection ajustable pour garder les jeunes enfants ou autres personnes à risque hors de la pièce et loin des surfaces chaudes.
- Les vêtements et autres matériaux combustibles ne doivent pas être posés sur l'appareil ou à proximité.
- En raison des températures élevées, l'appareil devrait être placé loin des endroits passants et loin des meubles et des rideaux.
- Assurez-vous de disposer de mesures de sécurité adéquates pour empêcher les jeunes enfants de toucher aux surfaces chaudes.
- Même une fois que l'appareil est éteint, la vitre et/ou le pare-étincelles demeureront chauds pendant un temps prolongé.
- Consultez votre détaillant local de foyer pour connaître les grillages de sécurité et les écrans offerts pour protéger les enfants des surfaces chaudes. Ces grillages de sécurité et ces écrans doivent être fixés au plancher.
- Les grillages de sécurité ou écrans enlevés pour faire l'entretien devront être remis en place avant d'utiliser l'appareil.
- Cet appareil est un appareil à gaz ventilé. Ne brûlez pas de bois ou autres matériaux dans cet appareil.
- Il est primordial de garder propres les compartiments de contrôle, les brûleurs, la soufflerie, les bouches d'air de l'appareil ainsi que le système d'évacuation. L'appareil et son système d'évacuation doivent être inspectés avant la première utilisation et au moins une fois l'an par un spécialiste en entretien. Un entretien plus fréquent pourrait être nécessaire en raison des peluches provenant des tapis, literie, etc. L'emplacement de l'appareil doit être gardé libre de tous matériaux combustibles, essence ou autres liquides et vapeurs inflammables.
- Cet appareil ne devra être modifié en aucun cas.
- Cet appareil ne doit pas être raccordé au conduit d'une cheminée desservant un autre appareil de chauffage à combustible solide.
- N'utilisez pas cet appareil si une partie quelconque a été submergée. Contactez immédiatement un technicien de service qualifié pour inspecter l'appareil et pour remplacer toute pièce du système de contrôle et du contrôle du gaz qui aurait été submergée.
- Ne pas opérer l'appareil lorsque la porte vitrée est enlevée, fissurée ou brisée. Le remplacement de la vitre devra être effectué par un technicien de service certifié ou qualifié.
- Ne frappez pas et ne claquez pas la porte vitrée de l'appareil.
- Les portes d'évacuation de pression doivent demeurer fermées pendant le fonctionnement de l'appareil afin d'empêcher les gaz de combustion contenant du monoxyde de carbone de s'infiltrer dans la maison. La température des gaz de combustion s'échappant par ces ouvertures peut aussi causer les matériaux combustibles avoisinants à surchauffer et à prendre feu.
- Seules les portes/façades certifiées pour cet appareil peuvent être utilisées avec cet appareil.
- Gardez les matériaux d'emballage hors de la portée des enfants et mettez ces matériaux au rebut de façon sécuritaire. Comme tous les emballages de plastique, ces matériaux ne sont pas des jouets et doivent demeurer hors de la portée des enfants et des bébés.
- Comme dans le cas de tout appareil à combustion, il est recommandé de faire inspecter et entretenir votre appareil régulièrement. De même, installez un détecteur de monoxyde de carbone dans la pièce pour vous protéger, ainsi que votre famille, contre les intoxications.
- Assurez-vous de respecter les dégagements aux matériaux combustibles lorsque vous installez un manteau ou des tablettes au-dessus de l'appareil. Les températures élevées sur le mur ou de l'air au-dessus de l'appareil peuvent faire fondre, décolorer ou endommager les décorations, les téléviseurs ou autres composants électroniques.

3.2B

2.1 DIMENSIONS





2.2 INSTRUCTIONS GÉNÉRALES

⚠ AVERTISSEMENT
ALLUMEZ TOUJOURS LA VEILLEUSE, QUE CE SOIT POUR LA PREMIÈRE FOIS OU LORSQUE L'APPROVISIONNEMENT EN GAZ EST ÉPUISÉ, AVEC LA PORTE VITRÉE OUVERTE OU RETIRÉE.
PRÉVOYEZ UN ACCÈS SUFFISANT POUR ENTRETENIR ET OPÉRER L'APPAREIL. ASSUREZ-VOUS D'UNE QUANTITÉ SUFFISANTE D'AIR DE VENTILATION.
N'OBSTRUEZ JAMAIS L'OUVERTURE DE L'APPAREIL.
LES OBJETS PLACÉS DEVANT L'APPAREIL DOIVENT ÊTRE GARDÉS À UNE DISTANCE D'AU MOINS 48" DE LA FACE VITRÉE DE L'APPAREIL.
LES SURFACES AUTOUR ET SURTOUT AU-DESSUS DE L'APPAREIL PEUVENT DEVENIR CHAUDES. NE TOUCHEZ PAS L'APPAREIL QUAND IL FONCTIONNE.
RISQUE D'INCENDIE OU D'EXPLOSION.
LES PRESSIONS ÉLEVÉES ENDOMMAGERONT LA SOUPAPE. L'ALIMENTATION EN GAZ DOIT ÊTRE DÉBRANCHÉE PENDANT LES ESSAIS DE PRESSION DE CE SYSTÈME LORSQUE LES PRESSIONS D'ESSAI EXCÈDENT ½ LB/PO² (3,5 KPA). FERMEZ LA SOUPAPE D'ARRÊT MANUELLE PENDANT TOUT ESSAI DE PRESSION DU SYSTÈME D'ALIMENTATION EN GAZ LORSQUE LA PRESSION EST DE ½ LB/PO² (3,5 KPA) OU MOINS.
N'UTILISEZ QUE LES ACCESSOIRES OPTIONNELS ET LES PIÈCES DE RECHANGE APPROUVÉS PAR WOLF STEEL POUR CET APPAREIL. L'UTILISATION D'ACCESSOIRES NON LISTÉS (SOUFFLERIE, PORTES, PERSIENNES, MOULURES, COMPOSANTS DE GAZ, COMPOSANTS D'ÉVACUATION, ETC.) POURRAIT ÊTRE NON SÉCURITAIRE ET ANNULERA LA GARANTIE ET LA CERTIFICATION.

CET APPAREIL AU GAZ DEVRAIT ÊTRE INSTALLÉ ET ENTRETENU PAR UN INSTALLATEUR QUALIFIÉ en se conformant aux codes locaux. Les pratiques d'installation peuvent varier d'une région à l'autre. Il est donc important de connaître les normes spécifiques qui s'appliquent à votre région. Par exemple dans l'état du Massachusetts:

- Ce produit doit être installé par un plombier certifié ou un installateur pour le gaz lorsque installé dans le Commonwealth du Massachusetts.
- Le registre de l'appareil doit être enlevé ou bloqué en le soudant en position ouverte avant d'installer un encastré ou un ensemble de bûches à gaz.
- La soupape d'arrêt doit être un robinet à gaz avec une poignée en T.
- Le raccord flexible ne doit pas mesurer plus que 36 pouces.
- Un détecteur de monoxyde de carbone est requis dans toutes les pièces contenant des appareils alimentés au gaz.
- L'appareil n'est pas approuvé pour installation dans une chambre à coucher ou une salle de bain à moins d'être un appareil avec une chambre de combustion scellée à évacuation directe.

L'installation doit se conformer aux codes locaux. En l'absence de codes locaux, l'installation doit être conforme au Code d'installation du gaz naturel et du propane CSA B149.1 au Canada ou au National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1/ NFPA 54 aux États-Unis. Cet appareil convient pour installation dans une maison mobile si l'installation est conforme aux normes actuelles pour les maisons mobiles équipées au gaz CAN/CSA Z240 SÉRIE MM au Canada ou selon les normes ANSI Z223.1 et NFPA 54 aux États-Unis.

Tant que les distances requises pour les dégagements aux matériaux combustibles sont respectées, le meilleur endroit pour un appareil est le centre de la maison, car ceci permet une meilleure utilisation de la chaleur fournie. L'emplacement des fenêtres, des portes et la circulation dans la pièce où se trouve l'appareil devront être pris en considération. Si possible, vous devriez choisir un emplacement où le système d'évent peut passer à travers la maison sans avoir à découper des solives de plancher ou de toit.

Si l'appareil est installé directement sur un tapis, sur une surface de vinyle ou tout autre revêtement de plancher combustible autre que le bois, l'appareil devra être monté sur un panneau continu de métal ou de bois se prolongeant sur toute la largeur et la profondeur.



Nous suggérons que nos appareils au gaz soient installés et que l'entretien soit effectué par des professionnels certifiés par le National Fireplace Institute® (NFI) comme spécialiste du gaz NFI.

Certains appareils ont une soufflerie ou un ensemble de deux souffleries optionnel. Si la soufflerie ou l'ensemble de deux souffleries optionnel est installé, la boîte de dérivation doit être branchée au circuit électrique et mise à la terre conformément aux codes locaux. Utilisez la version courante du Code canadien de l'électricité CSA C22.1 au Canada ou le National Electrical Code ANSI/NFPA 70 aux États-Unis.

4.1A

2.3 INFORMATIONS GÉNÉRALES

POUR VOTRE SATISFACTION, CET APPAREIL A ÉTÉ MIS À L'ESSAI POUR CONFIRMER SON FONCTIONNEMENT ET SA QUALITÉ!

LHD50SS		
	GN	**PL**
ALTITUDE (PI)	0-4 500	0-4 500
DÉBIT MAX. (BTU/H)	30 000	30 000
REND. MAX. (BTU/H)	24 000	24 000
EFFICACITÉ	79 %	79 %
PRESSION MINIMALE D'ALIMENTATION EN GAZ	4,5" de colonne d'eau	11" de colonne d'eau
PRESSION MAXIMALE D'ALIMENTATION EN GAZ	7" de colonne d'eau	13" de colonne d'eau
PRESSION AU OLLECTEUR (lorsque le gaz circule)	3,5" de colonne d'eau	10" de colonne d'eau

Lorsque l'appareil est installé à des élévations dépassant 4 500 pieds, et en l'absence de recommandations spécifiques de l'autorité compétente locale, l'indice certifié du débit à haute altitude devra être réduit au taux de 4 % pour chaque 1 000 pieds supplémentaires. Les bruits causés par l'expansion et la contraction lors des cycles de chauffage et de refroidissement sont tout à fait normaux et il faut s'y attendre. Le changement de l'apparence de la flamme de « HI » à « LO » est plus apparent pour le gaz naturel que pour le propane.

Cet appareil est approuvé pour installation dans les salles de bain, les chambres à coucher ou les chambres studio et est homologué pour installation dans les maisons mobiles.

Cet appareil ne doit fonctionner qu'avec le gaz spécifié sur la plaque d'homologation. Cet appareil ne peut être converti à un autre type de gaz à moins d'utiliser un ensemble de conversion certifié.

Deux commutateurs contrôlent l'appareil. L'un sur le récepteur, qui doit être placé en position du milieu. L'autre se trouve sur le module de contrôle et doit être placé en position « I », qui indique que l'appareil est en marche. Si ces commutateurs ne sont pas dans ces positions, l'appareil ne fonctionnera pas. Voir les sections « INSTALLATION DU RÉCEPTEUR » et « MODULE DE CONTRÔLE ».

NOTE : L'emballage de protection sur les pièces plaquées s'enlève mieux lorsque l'assemblage est à température ambiante ou lorsqu'il est chauffé avec un séchoir à cheveux ou une autre source de chaleur similaire.

Cet appareil est équipé d'un système de commande à distance qui requiert l'installation de piles (fournies). La télécommande nécessite trois piles « AAA » et, en cas de panne de courant, le récepteur nécessite quatre piles « AA ».

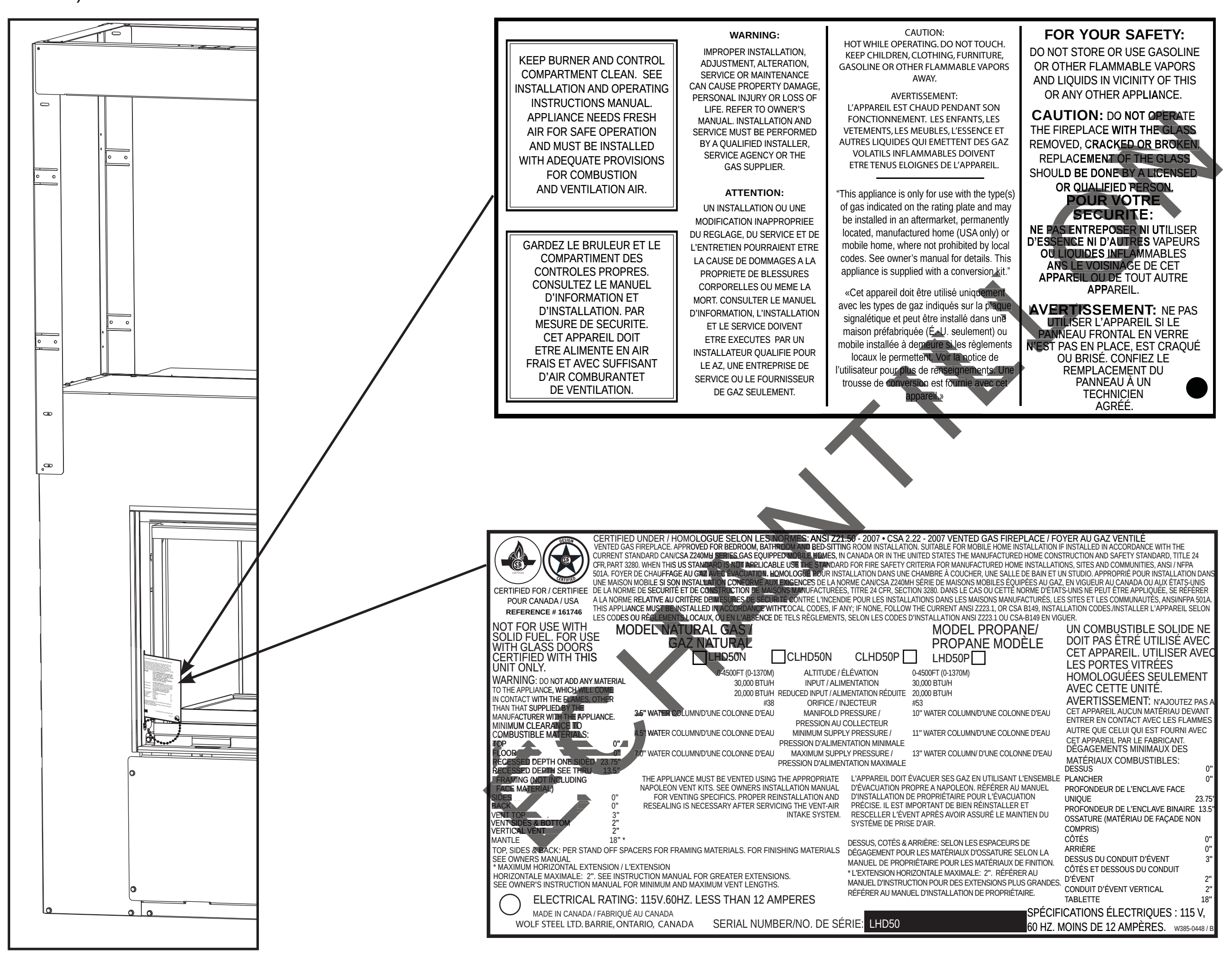
2.4 EMPLACEMENT DE LA PLAQUE D'HOMOLOGATION/ DES INSTRUCTIONS D'ALLUMAGE

AVERTISSEMENT

LAISSEZ L'APPAREIL REFROIDIR AVANT DE PROCÉDER À L'ENTRETIEN OU AU NETTOYAGE.

La plaque d'homologation et les instructions d'allumage sont fixées à une chaînette et insérées dans une fente du côté gauche de l'appareil (côté d'accès). Il est recommandé de retirer la porte avant d'enlever les instructions. À l'aide de vos doigts ou d'un outil tel qu'un tournevis ou un crayon, tirez doucement les deux chaînettes vers vous. Lorsque la chaînette se trouve complètement à l'extrémité de la fente, faites sortir la plaque d'homologation en prenant soin de ne pas déchirer les instructions.

Pour replacer, faites glisser les instructions et la chaînette dans la fente et rattachez la porte (si elle a été retirée).



INSTALLATEUR : Vous êtes responsable de cocher les cases appropriées sur la plaque d'homologation selon le modèle, l'évacuation et le type de gaz de l'appareil.

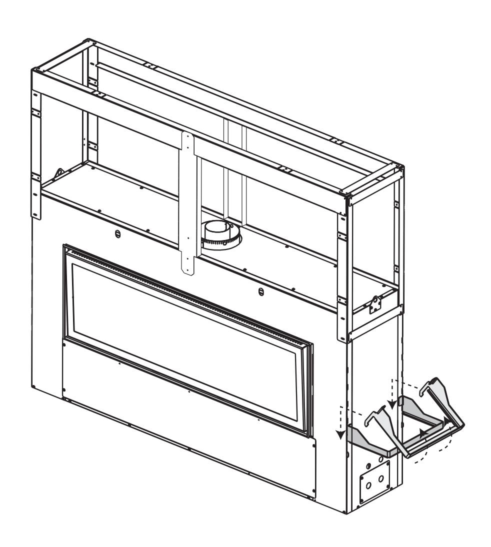
Cette illustration est à titre de référence seulement. Consultez la plaque d'homologation pour obtenir l'information précise.

NOTE: La plaque d'homologation doit rester avec l'appareil à tout le temps. Il ne doit pas être enlevé.

2.5 POIGNÉES DE TRANSPORT

IMPORTANT

Cet appareil y compris tous ses accessoires pèse 300 lb.



A. Soulevez et fixez l'ensemble d'ossature. Pour les instructions, consultez la section traitant de l'ossature en acier.

B. Insérez les poignées de transport (non fournies) en plaçant les crochets dans les fentes désirées de chaque côté de l'appareil et en soulevant pour fixer.

C. Retirez les poignées lorsque l'appareil est dans son emplacement final. Utilisez les supports de transport pour fixer la base de l'appareil.

3.0 ÉVACUATION

⚠ AVERTISSEMENT

RISQUE D'INCENDIE. CONSERVEZ LES DÉGAGEMENTS NÉCESSAIRES AU CONDUIT D'ÉVENT ET À L'APPAREIL.

SI LE SYSTÈME D'ÉVENT EST FOURNI AVEC DES ESPACEURS, LES COURSES HORIZONTALES ET VERTICALES DU SYSTÈME DOIVENT ÊTRE SUPPORTÉES À TOUS LES 3 PIEDS. UTILISEZ DES SUPPORTS OU DES ATTACHES INCOMBUSTIBLES ÉQUIVALENTS AFIN DE MAINTENIR LE DÉGAGEMENT AUX MATÉRIAUX COMBUSTIBLES. UTILISEZ L'ENSEMBLE DE SUPPORT MURAL WOLF STEEL W010-0370 OU DES SUPPORTS INCOMBUSTIBLES ÉQUIVALENTS AFIN DE CONSERVER LE DÉGAGEMENT MINIMAL AUX MATÉRIAUX COMBUSTIBLES POUR LES COURSES VERTICALES ET HORIZONTALES. DES ESPACEURS SONT FIXÉS AU CONDUIT INTÉRIEUR À INTERVALLES PRÉDÉTERMINÉS AFIN DE GARDER UN ESPACE VIDE AVEC LE CONDUIT EXTÉRIEUR. POUR QUE LE FONCTIONNEMENT SOIT SÉCURITAIRE, UN ESPACE VIDE EST REQUIS. UN ESPACEUR EST REQUIS AU DÉBUT, AU MILIEU ET À LA FIN DE CHAQUE COUDE AFIN DE MAINTENIR CET ESPACE VIDE. N'ENLEVEZ PAS CES ESPACEURS.

CET APPAREIL UTILISE UN SYSTÈME DE CONDUITS DE 5" POUR L'ÉVACUATION ET DE 8" POUR LA PRISE D'AIR.

Veuillez consulter la section qui correspond à votre installation.

Afin d'assurer un fonctionnement sécuritaire et adéquat de l'appareil, vous devez observer les instructions d'évacuation à la lettre. Un changement à la longueur verticale minimale de l'évacuation pourrait entraîner des problèmes d'allumage du brûleur et/ou des accumulations de carbone. Lorsque les configurations de l'évacuation sont à l'extrême, laissez plusieurs minutes (5-15) à la flamme pour se stabiliser après l'allumage. Prévoyez un moyen d'inspecter visuellement le raccord de l'évent à l'appareil après que ce dernier a été installé. Utilisez un espaceur coupe-feu, un protecteur de conduit d'évacuation ou un écran thermique de grenier lorsque les murs intérieurs, le plancher ou le plafond sont traversés.

NOTE : **Si pour une raison quelconque le système d'évents de prise d'air est démonté, réinstallez-le selon les instructions fournies dans l'installation initiale.**

NOTE : **Cet appareil doit être installé de manière à ce que le conduit d'évacuation et de prise d'air se prolongent sur toute la longueur de la cheminée. Toute autre méthode d'installation telle que d'utiliser la cheminée comme partie du système d'évent est interdite.**

7.2B

3.1 LONGUEURS DES CONDUITS D'ÉVACUATION ET COMPOSANTS POUR UNE ÉVACUATION DIRECTE

Utilisez uniquement des composants d'évacuation Wolf Steel, Simpson Dura-Vent, Selkirk Direct Temp, American Metal Amerivent ou Metal-Fab. Les minimums et maximums des longueurs d'évent, pour les installations verticales et horizontales, et les emplacements des terminaisons pour les deux systèmes sont précisés dans ce manuel et doivent être respectés. Pour le Simpson Dura-Vent, le Selkirk Direct Temp, l'American Metal Amerivent et le Metal-Fab, suivez la procédure d'installation fournie avec les composants d'évacuation.

Un adaptateur de départ doit être utilisé avec les systèmes d'évacuation suivants et peut être acheté chez le fournisseur correspondant :

PIÈCE	5"/8"	FOURNISSEUR	SITE WEB
Duravent	W175-0170	Wolf Steel	www.duravent.com
Amerivent	5DSC-N2	American Metal	www.americanmetalproducts.com
Direct Temp	5DT-AA	Selkirk	www.selkirkcorp.com
SuperSeal	5DDA	Metal-Fab	www.mtlfab.com

Pour le Simpson Dura-Vent, le Selkirk Direct Temp, l'American Metal Amerivent et le Metal-Fab, suivez la procédure d'installation se trouvant sur le site Internet du fournisseur.

Pour les systèmes d'évents dont le conduit intérieur d'évacuation possède déjà des joints scellés, seuls les joints du conduit extérieur de prise d'air doivent être scellés avec un scellant de silicone rouge à haute température (RTV). Ce même scellant peut être utilisé sur les joints des conduits intérieurs et extérieurs de tous les autres systèmes d'évents approuvés à l'exception du raccordement du conduit d'évacuation à la buse de l'appareil qui doit être scellé avec le scellant noir à haute température Mill Pac.

Lorsque vous utilisez les composants d'évacuation Wolf Steel, n'utilisez que des composants rigides/flexibles d'évacuation Wolf Steel conjointement avec les ensembles de terminaison suivants : ensemble de terminaison murale **GD422R-1**, ensemble de terminaison pour toit de pente 1/12 à 7/12 **GD410**, ensemble de terminaison pour toit de pente 8/12 à 12/12 **GD411**, ensemble de terminaison pour toit plat **GD412** ou ensemble périscopique **GD401** (pour pénétration des murs sous le niveau du sol). Lorsque vous utilisez des conduits flexibles conjointement avec les différentes terminaisons, utilisez l'ensemble d'évents de 5 pieds **GD420** ou l'ensemble d'évents de 10 pieds **GD430**.

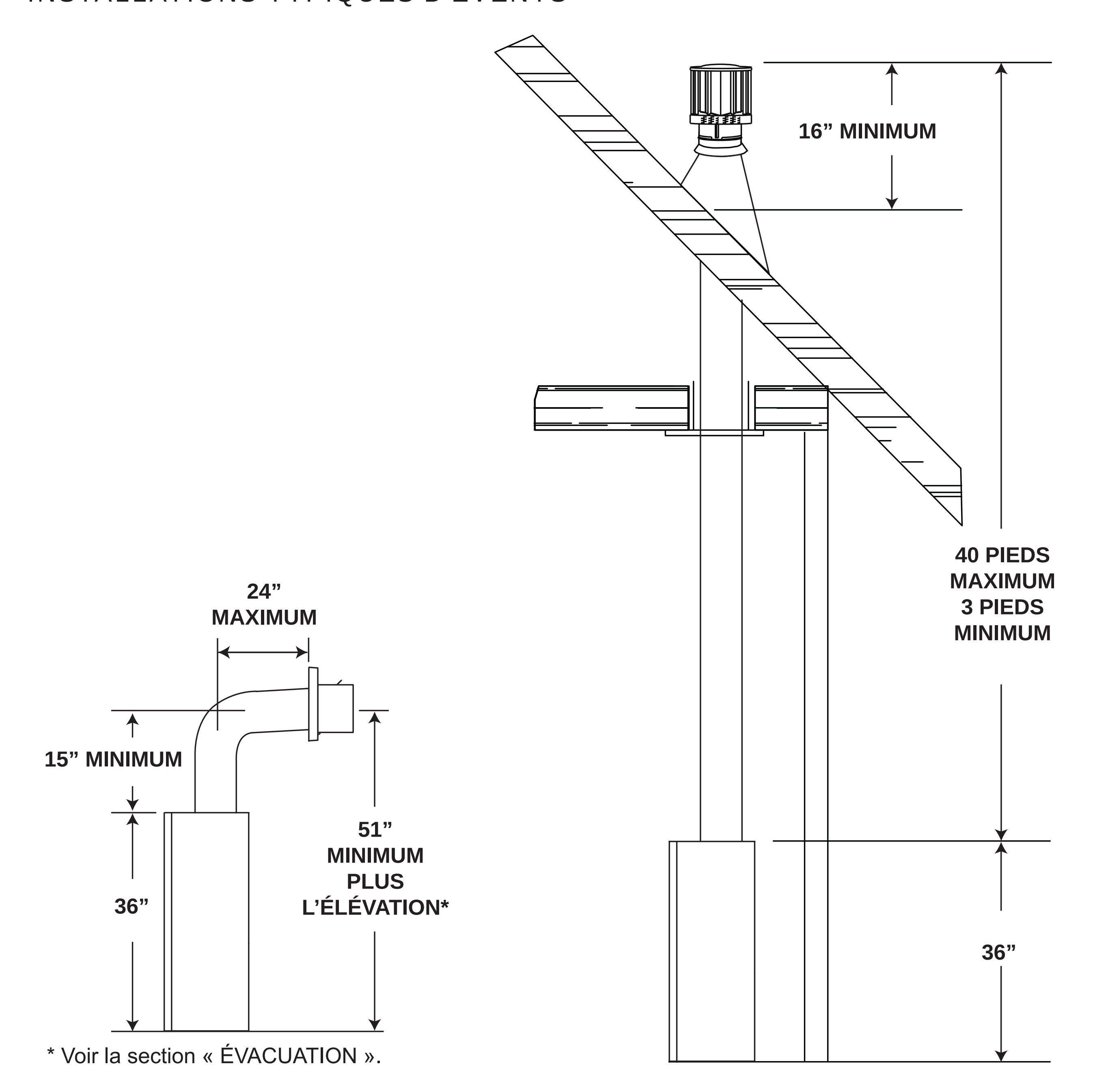
Pour une performance optimale de l'appareil et une apparence optimale des flammes, gardez la longueur des évents et le nombre de coudes au minimum.
La prise d'air de la terminaison extérieure doit demeurer dégagée en tout temps. Vérifiez la prise d'air de la terminaison au moins une fois l'an pour vous assurer qu'elle n'est pas obstruée ni endommagée.
Les composants rigides et flexibles ne doivent pas être combinés. Les composants d'évacuation de différents fabricants ne doivent pas être combinés.

Ces ensembles d'évents permettent soit une évacuation verticale, soit une évacuation horizontale de l'appareil. La longueur horizontale maximale est de 20 pieds. La hauteur totale permise pour un évent vertical est de 40 pieds. Lorsque vous utilisez des composants flexibles, le nombre maximal de raccordements est de deux horizontalement ou trois verticalement (excluant les raccordements à l'appareil et à la section de terminaison).

Toutes les courses horizontales de l'évent peuvent avoir une élévation de 0" par pied. Toutefois, pour une performance optimale, toutes les courses horizontales devraient avoir une élévation minimale de 1/4" par pied lorsque vous utilisez des composants flexibles d'évacuation. Afin d'assurer un fonctionnement sécuritaire et adéquat de l'appareil, vous devez observer les instructions d'évacuation à la lettre.

Une terminaison ne doit pas être installée directement au-dessus d'un trottoir ou d'une entrée pavée, située entre deux maisons unifamiliales et servant aux deux maisons. Les codes ou réglementations locaux peuvent exiger des dégagements différents. Ne laissez pas le conduit intérieur se tasser contre les courses horizontales ou verticales et les coudes. Gardez-le tendu. Pour que le fonctionnement soit sécuritaire, un espace vide de 1 ¼" est requis tout autour, entre le conduit intérieur et le conduit extérieur.

3.2 INSTALLATIONS TYPIQUES D'ÉVENTS

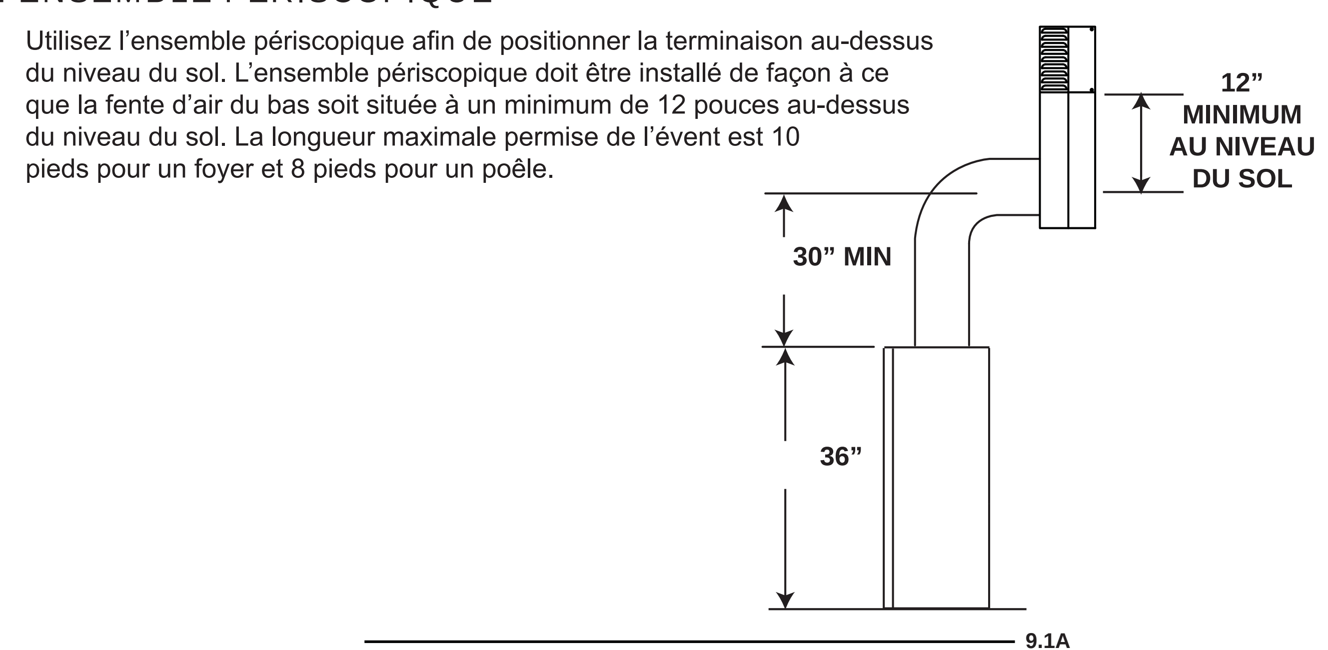


* Voir la section « ÉVACUATION ».

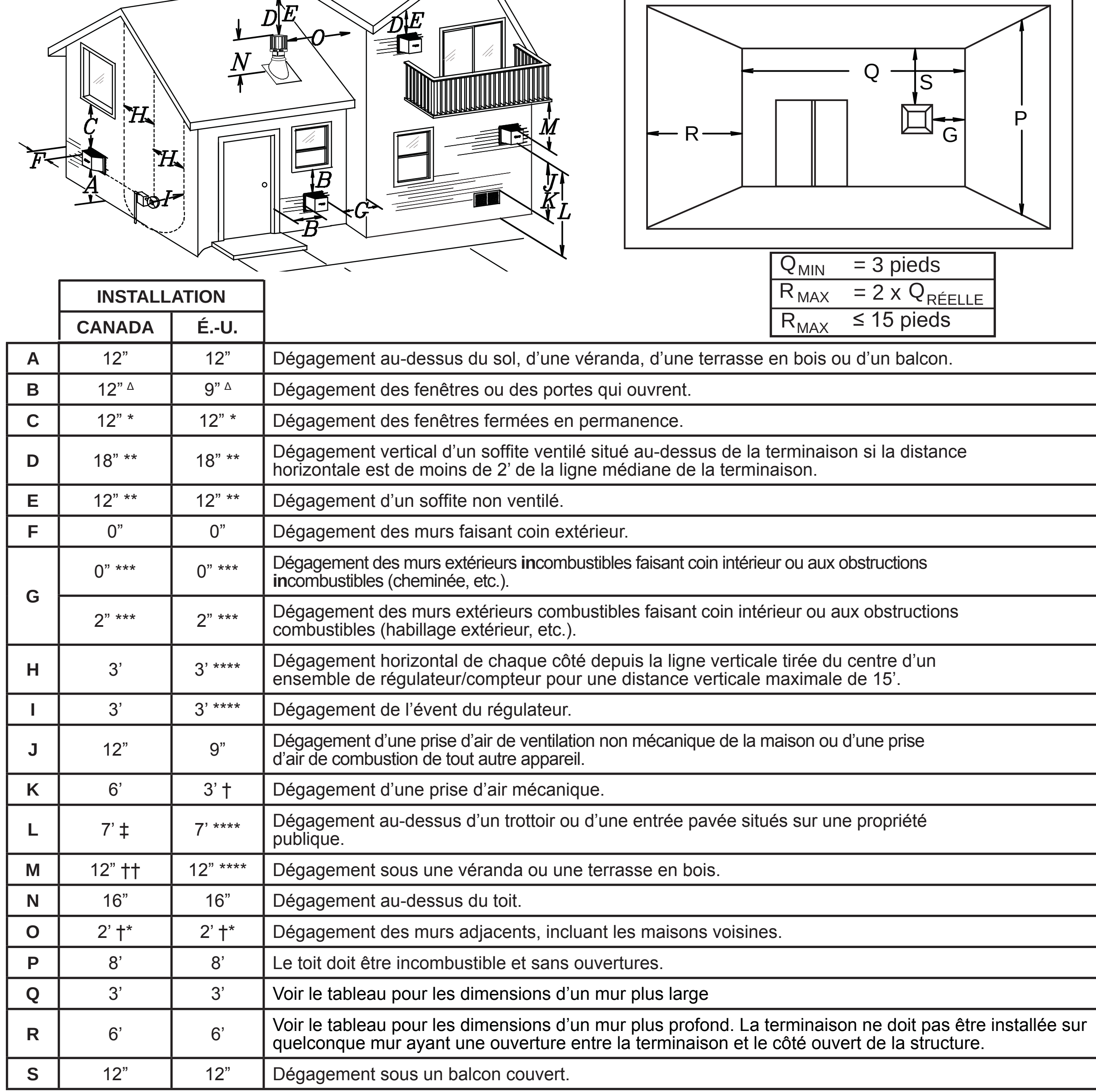
3.3 INSTALLATIONS PARTICULIÈRES D'ÉVENTS

3.3.1 ENSEMBLE PÉRISCOPIQUE

Utilisez l'ensemble périscopique afin de positionner la terminaison au-dessus du niveau du sol. L'ensemble périscopique doit être installé de façon à ce que la fente d'air du bas soit située à un minimum de 12 pouces au-dessus du niveau du sol. La longueur maximale permise de l'évent est 10 pieds pour un foyer et 8 pieds pour un poêle.



3.4 EMPLACEMENTS ET DÉGAGEMENTS MINIMAUX DE LA TERMINAISON



Q_{MIN} = 3 pieds
R_{MAX} = 2 x $Q_{RÉELLE}$
R_{MAX} ≤ 15 pieds

	INSTALLATION		
	CANADA	É.-U.	
A	12”	12”	Dégagement au-dessus du sol, d’une véranda, d’une terrasse en bois ou d’un balcon.
B	12” Δ	9” Δ	Dégagement des fenêtres ou des portes qui ouvrent.
C	12” *	12” *	Dégagement des fenêtres fermées en permanence.
D	18” **	18” **	Dégagement vertical d’un soffite ventilé situé au-dessus de la terminaison si la distance horizontale est de moins de 2’ de la ligne médiane de la terminaison.
E	12” **	12” **	Dégagement d’un soffite non ventilé.
F	0”	0”	Dégagement des murs faisant coin extérieur.
G	0” ***	0” ***	Dégagement des murs extérieurs **in**combustibles faisant coin intérieur ou aux obstructions **in**combustibles (cheminée, etc.).
	2” ***	2” ***	Dégagement des murs extérieurs combustibles faisant coin intérieur ou aux obstructions combustibles (habillage extérieur, etc.).
H	3’	3’ ****	Dégagement horizontal de chaque côté depuis la ligne verticale tirée du centre d’un ensemble de régulateur/compteur pour une distance verticale maximale de 15’.
I	3’	3’ ****	Dégagement de l’évent du régulateur.
J	12”	9”	Dégagement d’une prise d’air de ventilation non mécanique de la maison ou d’une prise d’air de combustion de tout autre appareil.
K	6’	3’ †	Dégagement d’une prise d’air mécanique.
L	7’ ‡	7’ ****	Dégagement au-dessus d’un trottoir ou d’une entrée pavée situés sur une propriété publique.
M	12” ††	12” ****	Dégagement sous une véranda ou une terrasse en bois.
N	16”	16”	Dégagement au-dessus du toit.
O	2’ †*	2’ †*	Dégagement des murs adjacents, incluant les maisons voisines.
P	8’	8’	Le toit doit être incombustible et sans ouvertures.
Q	3’	3’	Voir le tableau pour les dimensions d’un mur plus large
R	6’	6’	Voir le tableau pour les dimensions d’un mur plus profond. La terminaison ne doit pas être installée sur quelconque mur ayant une ouverture entre la terminaison et le côté ouvert de la structure.
S	12”	12”	Dégagement sous un balcon couvert.

Δ Pour les structures comportant trois murs et un toit, la terminaison doit être située à plus de 6 pieds sous une fenêtre s’ouvrant sur un plan horizontal.

* Recommandé afin de prévenir la formation de buée dans les fenêtres et les cassures thermiques.

** Il est recommandé d’utiliser un protecteur de chaleur et de maximiser la distance au soffite de plastique.

*** L’ensemble périscopique requiert un dégagement minimal de 18 pouces d’un mur extérieur faisant coin intérieur.

**** Ceci est une distance recommandée. Vérifiez les codes locaux pour connaître les contraintes additionnelles.

† Trois pieds au-dessus si la distance horizontale est de moins de 10 pieds.

‡ Une terminaison d’évacuation ne doit pas être installée à un endroit où elle pourrait causer une formation dangereuse de givre ou de glace sur les surfaces d’une propriété adjacente.

†† Permis seulement si la véranda ou la terrasse en bois sont complètement ouverts sur un minimum de deux côtés sous le plancher.

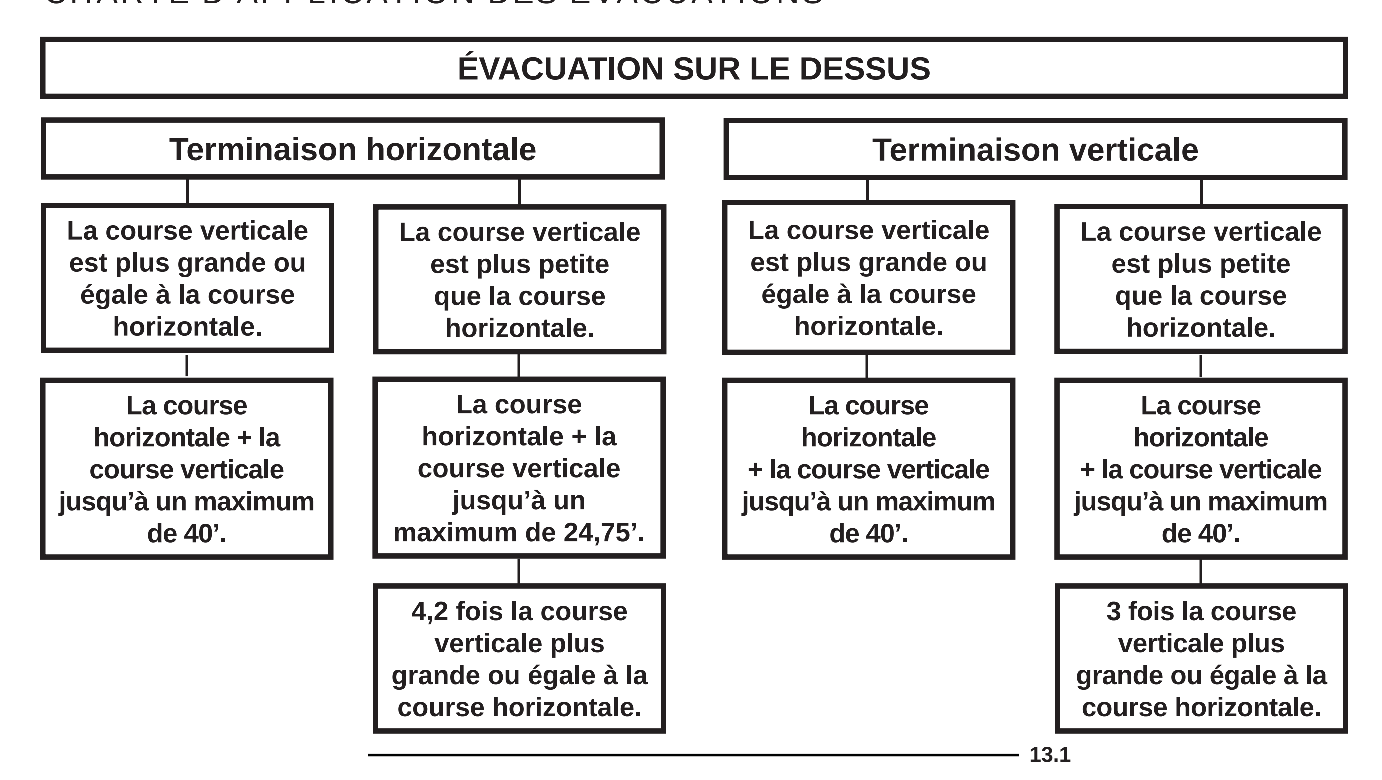
†* Recommandé afin d’éviter la recirculation des produits d’échappement. Vérifiez les codes locaux pour connaître les contraintes additionnelles.

††* Permis seulement si le balcon est complètement ouvert sur au moins un côté.

NOTE : Les dégagements sont en conformité avec les codes d’installation locaux et les exigences du fournisseur de gaz.

12.1C

3.5 CHARTE D'APPLICATION DES ÉVACUATIONS



13.1

3.6 DÉFINITIONS

Les symboles suivants sont utilisés dans le calcul et les exemples d'évacuation :
$>$ - plus grand que
$\geq$ - plus grand ou égal à
$<$ - plus petit que
$\leq$ - plus petit ou égal à
H_T - total de la longueur des courses horizontales (Hr) et des déviations (Ho) en pieds
H_R - longueur des courses horizontales combinées en pieds
H_O - facteur de la valeur d'une déviation : 0,03 (du total des degrés de déviation - 90°*) en pieds
V_T - longueur des courses verticales combinées en pieds

14.1

3.7 VALEURS DU COUDE EN LONGUEUR D'ÉVENT

	PIEDS	POUCES
1°	0,03	0,5
15°	0,45	6,0
30°	0,9	11,0
45°	1,35	16,0
90°*	2,7	32,0

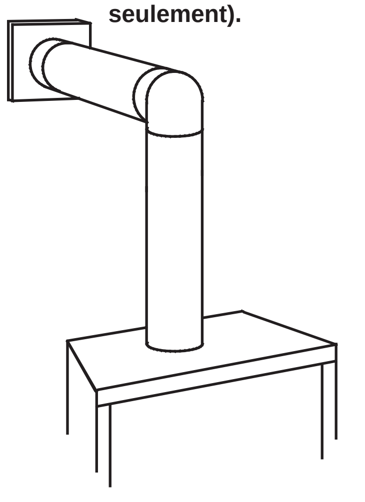
* La première déviation de 90° a une valeur zéro et est illustrée dans la formule comme - 90°

15.1

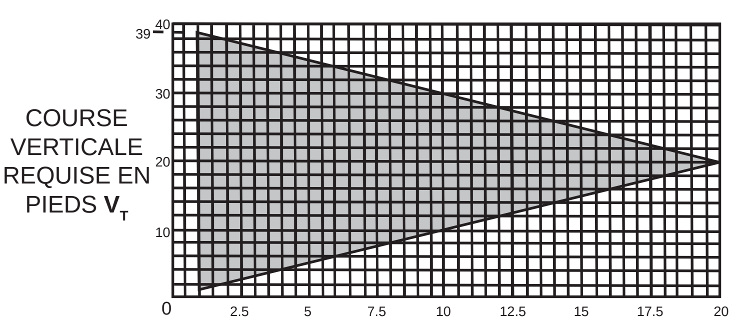
3.8 TERMINAISON HORIZONTALE

$(H_T) \leq (V_T)$

Configuration d'évacuation simple (un coude de 90° seulement).



Consultez le graphique pour déterminer la course verticale nécessaire V_T par rapport à la course horizontale requise H_T.



LONGUEUR DES COURSES HORIZONTALES PLUS LES DÉVIATIONS EN PIEDS H_T

La section ombragée à l'intérieur des lignes représente des valeurs acceptables pour H_T et V_T.

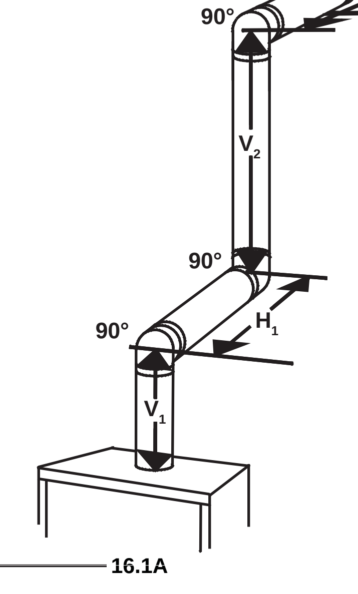
Lorsque la configuration de l'évacuation exige plus d'un coude de 90°, les formules suivantes s'appliquent :

Formule 1 : $H_T \leq V_T$
Formule 2 : $H_T + V_T \leq 40$ **pieds**

Exemple :
V_1 = 3 PI
V_2 = 8 PI
$V_T = V_1 + V_2$ = 3 + 8 = 11 PI
H_1 = 2,5 PI
H_2 = 2 PI
$H_R = H_1 + H_2$ = 2,5 + 2 = 4,5 PI
H_O = 0,03 (trois coudes 90° - 90°) = 0,03 (270° - 90°) = 5,4 PI
$H_T = H_R + H_O$ = 4,5 + 5,4 = 9,9 PI
$H_T + V_T$ = 9,9 + 11 = 20,9 PI

Formule 1 : $H_T \leq V_T$
9,9 ≤ 11
Formule 2 : $H_T + V_T \leq$ **40 PI**
20,9 ≤ 40

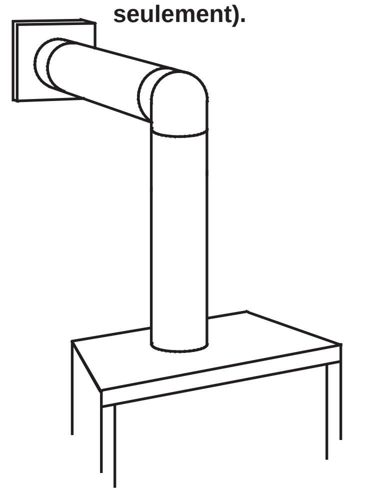
Puisque les deux formules sont respectées, cette configuration d'évacuation est acceptable.



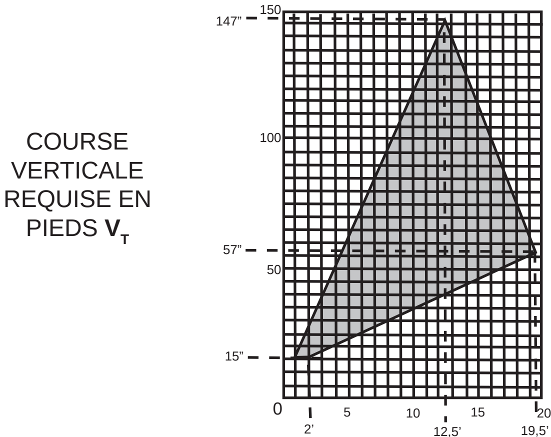
16.1A

$(H_T) > (V_T)$

Configuration d'évacuation simple (un coude de 90° seulement).



Consultez le graphique pour déterminer la course verticale nécessaire $\mathbf{V_T}$ par rapport à la course horizontale requise $\mathbf{H_T}$.



LONGUEUR DES COURSES HORIZONTALES PLUS LES DÉVIATIONS EN PIEDS $\mathbf{H_T}$

La section ombragée à l'intérieur des lignes représente des valeurs acceptables pour $\mathbf{H_T}$ et $\mathbf{V_T}$.

Lorsque la configuration de l'évacuation exige plus d'un coude de 90°, les formules suivantes s'appliquent :

Formule 1 : $H_T \leq 4{,}2\ V_T$

Formule 2 : $H_T + V_T \leq 24{,}75$ **pieds**

Exemple :

$V_1 = V_T = 6$ PI
$H_1 = 3$ PI
$H_2 = 5$ PI
$H_R = H_1 + H_2 = 3 + 5 = 8$ PI
$H_O = 0{,}03$ (deux coudes 90° - 90°) = 0,03 (180° - 90°) = 2,7 PI
$H_T = H_R + H_O = 8 + 2{,}7 = 10{,}7$ PI
$H_T + V_T = 10{,}7 + 6 = 16{,}7$ PI

Formule 1 : $H_T \leq 4{,}2\ V_T$
$4{,}2\ V_T = 4{,}2 \times 6 = 25{,}2$ PI

Formule 2 : $H_T + V_T \leq 24{,}75$ **PI**
$16{,}7 \leq 24{,}75$

Puisque les deux formules sont respectées, cette configuration d'évacuation est acceptable.

Exemple :

$V_1 = 4$ PI
$V_2 = 1{,}5$ PI
$V_T = V_1 + V_2 = 4 + 1{,}5 = 5{,}5$ PI
$H_1 = 2$ PI
$H_2 = 1$ PI
$H_3 = 1$ PI
$H_4 = 1{,}5$ PI
$H_R = H_1 + H_2 + H_3 + H_4 = 2 + 1 + 1 + 1{,}5 = 5{,}5$ PI
$H_O = 0{,}03$ (quatre coudes 90° - 90°) = 0,03 (360° - 90°) = 8,1 PI
$H_T = H_R + H_O = 5{,}5 + 8{,}1 = 13{,}6$ PI
$H_T + V_T = 13{,}6 + 5{,}5 = 19{,}1$ PI

Formule 1 : $H_T \leq 4{,}2\ V_T$
$4{,}2\ V_T = 4{,}2 \times 5{,}5 = 23{,}1$ PI
$13{,}6 \leq 23{,}1$

Formule 2 : $H_T + V_T \leq 24{,}75$ **PI**
$19{,}1 \leq 24{,}75$

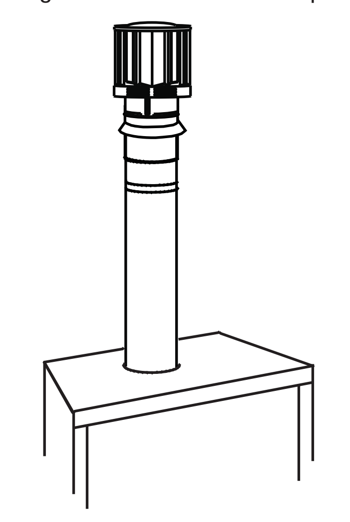
Puisque les deux formules sont respectées, cette configuration d'évacuation est acceptable.

16.4

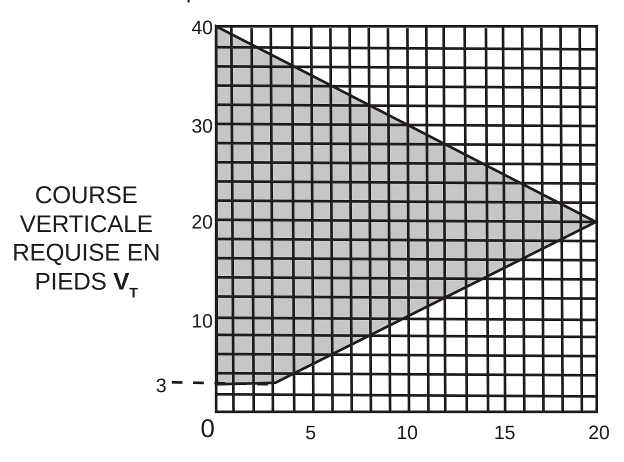
3.9 TERMINAISON VERTICALE

$(H_T) \leq (V_T)$

Configuration d'évacuation simple.



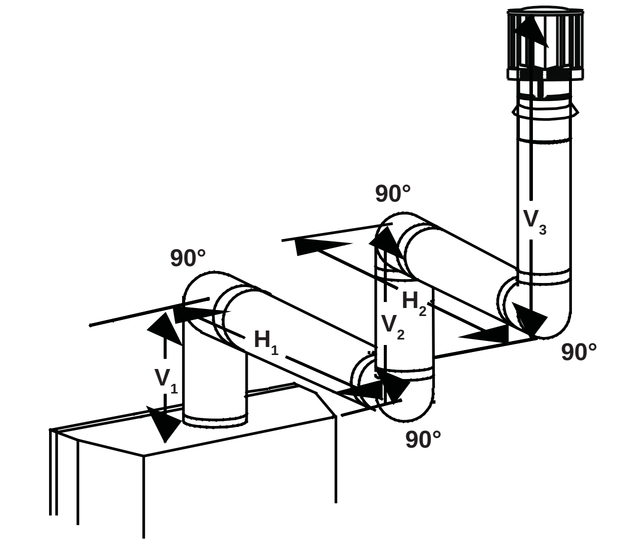
Consultez le graphique pour déterminer la course verticale nécessaire V_T par rapport à la course horizontale requise H_T.



LONGUEUR DES COURSES HORIZONTALES PLUS LES DÉVIATIONS EN PIEDS H_T
La section ombragée à l'intérieur des lignes représente des valeurs acceptables pour H_T et V_T.

Lorsque la configuration de l'évacuation exige plus de zéro coude de 90°, les formules suivantes s'appliquent :
Formule 1 : $H_T \leq V_T$
Formule 2 : $H_T + V_T \leq 40$ pieds

Exemple :
V_1 = 5 PI
V_2 = 6 PI
V_3 = 10 PI
$V_T = V_1 + V_2 + V_3$ = 5 + 6 + 10 = 21 PI
H_1 = 8 PI
H_2 = 2,5 PI
$H_R = H_1 + H_2$ = 8 + 2,5 = 10,5 PI
H_O = 0,03 (quatre coudes 90° - 90°)
= 0,03 (360° - 90°) = 8,1 PI
$H_T = H_R + H_O$ = 10,5 + 8,1 = 18,6 PI
$H_T + V_T$ = 18,6 + 21 = 39,6 PI



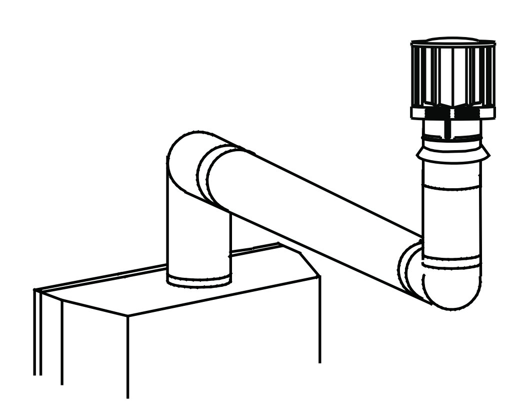
Formule 1 : $H_T \leq V_T$
18,6 ≤ 21
Formule 2 : $H_T + V_T \leq$ **40 PI**
39,6 ≤ 40

Puisque les deux formules sont respectées, cette configuration d'évacuation est acceptable.

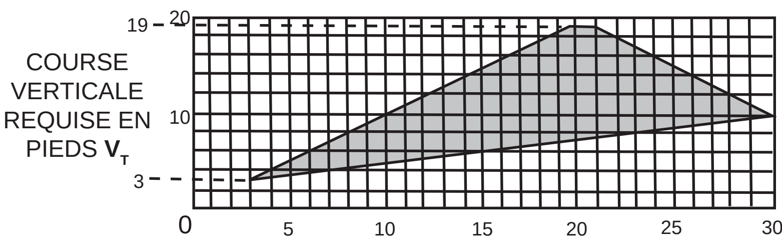
18.1

$(H_T) > (V_T)$

Configuration d'évacuation simple.



Consultez le graphique pour déterminer la course verticale nécessaire $\mathbf{V_T}$ par rapport à la course horizontale requise $\mathbf{H_T}$.



LONGUEUR DES COURSES HORIZONTALES PLUS LES DÉVIATIONS EN PIEDS $\mathbf{H_T}$

La section ombragée à l'intérieur des lignes représente des valeurs acceptables pour $\mathbf{H_T}$ et $\mathbf{V_T}$.

Lorsque la configuration de l'évacuation exige plus de deux coudes de 90°, les formules suivantes s'appliquent :
Formule 1 : $H_T \leq 3V_T$
Formule 2 : $H_T + V_T \leq 40$ pieds

Exemple :
V_1 = 2 PI
V_2 = 1 PI
V_3 = 1,5 PI
$V_T = V_1 + V_2 + V_3$ = 2 + 1 + 1,5 = 4,5 PI
H_1 = 6 PI
H_2 = 2 PI
$H_R = H_1 + H_2$ = 6 + 2 = 8 PI
H_O = 0,03 (quatre coudes 90° - 90°)
= 0,03 (360° - 90°) = 8,1 PI
$H_T = H_R + H_O$ = 8 + 8,1 = 16,1 PI
$H_T + V_T$ = 16,1 + 4,5 = 20,6 PI

Formule 1 : $H_T \leq 3V_T$
$3V_T$ = 3 x 4,5 = 13,5 PI
16,1 ≤ 13,5
Puisque cette formule n'est pas respectée, cette configuration d'évacuation est **<u>in</u>acceptable**.

Formule 2 : $H_T + V_T \leq 40$ **pieds**
20,6 ≤ 40
Puisque seulement la formule 2 est respectée, cette configuration est inacceptable et l'on devra trouver un autre endroit pour installer l'appareil ou trouver une configuration d'évacuation qui pourra respecter les deux formules.

90°
90°
V$_1$
H$_1$
V$_2$
H$_2$
V$_3$
90°
90°

18.1_2A

4.0 INSTALLATION

AVERTISSEMENT

AFIN D'ASSURER UN FONCTIONNEMENT SÉCURITAIRE ET ADÉQUAT DE L'APPAREIL, VOUS DEVEZ OBSERVER LES INSTRUCTIONS D'ÉVACUATION À LA LETTRE.

TOUS LES JOINTS DES CONDUITS INTÉRIEURS ET EXTÉRIEURS PEUVENT ÊTRE SCELLÉS AVEC DU SCELLANT DE SILICONE ROUGE À HAUTE TEMPÉRATURE RTV W573-0002 (NON FOURNI) OU DU SCELLANT NOIR À HAUTE TEMPÉRATURE MILL PAC W573-0007 (NON FOURNI) À L'EXCEPTION DU RACCORDEMENT DU CONDUIT D'ÉVACUATION À LA BUSE DE L'APPAREIL QUI DOIT ÊTRE SCELLÉ AVEC LE SCELLANT MILL PAC.

SI VOUS UTILISEZ DES COLLIERS POUR TUYAU POUR RACCORDER LES COMPOSANTS D'ÉVACUATION, VOUS DEVEZ AUSSI INSTALLER TROIS VIS POUR VOUS ASSURER QUE LE RACCORDEMENT NE SE DÉFASSE PAS.

NE SERREZ PAS LA GAINE FLEXIBLE.

RISQUE D'INCENDIE, D'EXPLOSION OU D'ASPHYXIE. SI L'ENSEMBLE DU SYSTÈME DE CONDUIT D'ÉVENT N'EST PAS ADÉQUATEMENT SOUTENU, IL RISQUE DE FLÉCHIR OU DE SE SÉPARER. UTILISEZ DES SUPPORTS DE CONDUIT ET RACCORDEZ LES SECTIONS DE CONDUITS SELON LES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION.

RISQUE D'INCENDIE. ÉVITEZ QUE L'ISOLANT TOUCHE AU CONDUIT D'ÉVACUATION. RETIREZ L'ISOLANT POUR PERMETTRE L'INSTALLATION DE L'ÉCRAN PROTECTEUR DU GRENIER ET POUR MAINTENIR LES DÉGAGEMENTS AUX MATÉRIAUX COMBUSTIBLES.

68.2A

4.1 PROTECTION DU MUR ET DU PLAFOND

AVERTISSEMENT

NE REMPLISSEZ L'ESPACE ENTRE LE CONDUIT D'ÉVENT ET LA CHARPENTE AVEC AUCUN TYPE DE MATÉRIAU. NE BOURREZ PAS D'ISOLANT NI DE MATÉRIAUX COMBUSTIBLES ENTRE LES ESPACEURS COUPE-FEU DU PLAFOND. CONSERVEZ TOUJOURS LES DÉGAGEMENTS REQUIS AUTOUR DES CONDUITS D'ÉVENT ET L'ASSEMBLAGE DE L'ESPACEUR COUPE-FEU. INSTALLEZ LES ÉCRANS MURAUX ET LES ESPACEURS COUPE-FEU TEL QUE SPÉCIFIÉ. SI VOUS NE GARDEZ PAS L'ISOLANT OU TOUT AUTRE MATÉRIAU À L'ÉCART DU CONDUIT D'ÉVENT, UN RISQUE D'INCENDIE POURRAIT S'ENSUIVRE.

70.1

Pour une performance optimale de l'appareil, toutes les courses horizontales devraient avoir une élévation minimale de 1/4" par pied lorsque vous utilisez des composants flexibles d'évacuation. Afin d'assurer un fonctionnement sécuritaire et adéquat de l'appareil, vous devez observer les instructions d'évacuation à la lettre.

4.1.1 INSTALLATION HORIZONTALE

AVERTISSEMENT

L'ESPACEUR COUPE-FEU DOIT ÊTRE INSTALLÉ AVEC L'ÉCRAN PROTECTEUR ORIENTÉ VERS LE HAUT.

LA TERMINAISON NE DOIT PAS ÊTRE ENCHÂSSÉE DANS LE MUR OU LE REVÊTEMENT EXTÉRIEUR PLUS QUE L'ÉPAISSEUR DE LA BRIDE DE LA PLAQUE DE MONTAGE.

Cette configuration s'applique lorsque le conduit d'évent traverse un mur extérieur. Une fois que vous aurez déterminé la hauteur exacte pour l'emplacement de la terminaison, découpez et charpentez une ouverture dans le mur extérieur (comme illustré) pour permettre l'installation de l'espaceur coupe-feu. Avant de continuer, placez l'espaceur coupe-feu dans l'ouverture pour vous assurer que les supports sur la surface arrière soient placés contre la face intérieure de la pièce de charpente horizontale.
L'écran protecteur peut-être taillé pour des murs combustibles qui ont moins de 8 1/2" de profond, mais doit se prolonger sur toute la profondeur du mur combustible.

A. Appliquez un joint de calfeutrage (non fourni) tout autour de la bordure de la face intérieure de l'espaceur coupe-feu, installez l'espaceur coupe-feu contre le trou et fixez à l'aide des quatre vis W570-0026 (fournies dans le sac de votre manuel).

B. Une fois que le conduit d'évent est en place, appliquez du scellant à haute température W573-0007 (non fourni) entre le conduit d'évent et l'espaceur coupe-feu.

20.2

4.1.2 INSTALLATION VERTICALE

Cette configuration s'applique lorsque l'évacuation se fait à travers un toit. Des ensembles d'installation pour les différentes pentes de toit sont disponibles chez votre détaillant autorisé. Voir la section « Accessoires » pour commander l'ensemble spécifique dont vous avez besoin.

A. Une fois que vous aurez déterminé l'emplacement de la terminaison, découpez et charpentez une ouverture dans le plafond et le toit pour laisser le dégagement minimal de 1" entre le conduit d'évent et tout matériau combustible. Essayez de positionner le conduit d'évent à mi-chemin entre deux solives pour ne pas être obligé de les couper.

Utilisez du fil à plomb pour aligner le centre des ouvertures. Un protecteur de conduit d'évacuation empêchera tout matériau, tel que l'isolant, de remplir l'espace vide de 1" autour de l'évent. Fixez des entretoises entre les solives pour assurer un support additionnel.

B. Appliquez un joint de calfeutrage (non fourni) sur la charpente ou sur le protecteur de conduit d'évacuation Wolf Steel ou l'équivalent (dans le cas d'un plafond fini) et fixez le protecteur de conduit d'évacuation de façon à recouvrir l'ouverture dans le plafond. Un espaceur coupe-feu doit être fixé à la base de chaque ouverture charpentée dans un toit ou un plafond par lequel traverse le système d'évacuation. Appliquez un joint de calfeutrage tout autour et placez un espaceur coupe-feu par-dessus le protecteur de conduit d'évacuation pour empêcher l'arrivée d'air froid dans la pièce ou autour de l'appareil. Assurez-vous que l'espaceur coupe-feu et le protecteur de conduit d'évacuation conservent le dégagement nécessaire aux matériaux combustibles. Une fois que le conduit d'évacuation est en place, appliquez un agent d'étanchéité entre le conduit d'évacuation et l'espaceur coupe-feu.

C. Dans le grenier, faites glisser le collet de conduit d'évacuation vers le bas afin de recouvrir l'extrémité ouverte du protecteur de conduit d'évacuation et serrez. Ceci empêchera tout matériau, tel que l'isolant, de remplir l'espace vide de 1 po autour de l'évent.

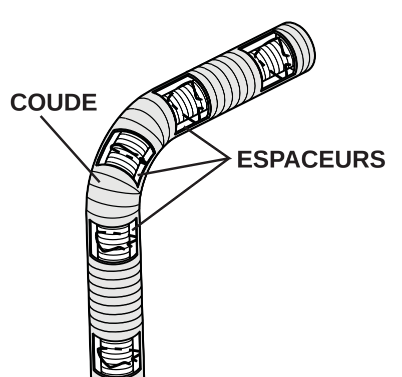
21.1

4.2 UTILISATION DE COMPOSANTS FLEXIBLES D'ÉVACUATION

⚠ AVERTISSEMENT

NE LAISSEZ PAS LA GAINE FLEXIBLE SE TASSER CONTRE LES COURSES HORIZONTALES OU VERTICALES ET LES COUDES. GARDEZ-LA TENDUE.

DES ESPACEURS SONT FIXÉS À LA GAINE FLEXIBLE À INTERVALLES PRÉDÉTERMINÉS AFIN DE GARDER UN ESPACE VIDE AVEC LE CONDUIT EXTÉRIEUR. POUR QUE LE FONCTIONNEMENT SOIT SÉCURITAIRE, UN ESPACE VIDE EST REQUIS. UN ESPACEUR EST REQUIS AU DÉBUT, AU MILIEU ET À LA FIN DE CHAQUE COUDE AFIN DE MAINTENIR CET ESPACE VIDE. N'ENLEVEZ PAS CES ESPACEURS.



Afin d'assurer une opération sécuritaire et adéquate de l'appareil, vous devez observer les instructions d'évacuation à la lettre.

Tous les joints des conduits flexibles intérieurs et extérieurs peuvent être scellés avec le scellant à haute température W573-0002 (non fourni) ou du scellant à haute température Mill Pac W573-0007 (non fourni). Cependant, le raccordement du conduit flexible intérieur à la buse de l'appareil doit être scellé avec le scellant Mill Pac W573-0007 (non fourni).

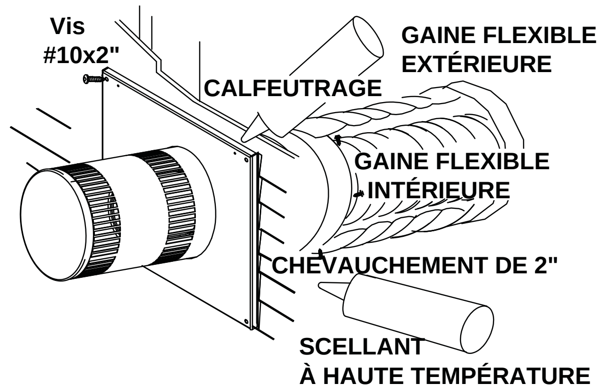
N'utilisez que les ensembles certifiés de gaines flexibles portant l'inscription :



« Wolf Steel Approved Venting » comme identifié par la gaine flexible extérieure.

22.1

4.2.1 INSTALLATION DE LA TERMINAISON HORIZONTALE

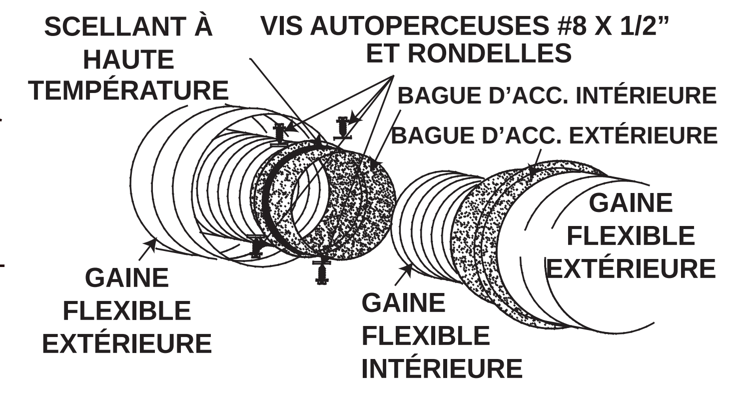


A. Étirez la gaine flexible intérieure à la longueur requise en tenant compte de la longueur additionnelle nécessaire pour la surface du mur fini. Appliquez un généreux joint de scellant à haute température W573-0007 Mill Pac (non fourni). Glissez la gaine sur le manchon intérieur de la terminaison en assurant un chevauchement minimal de 2" et fixez à l'aide de trois vis #8.

B. Installez la gaine flexible extérieure en la glissant sur le manchon extérieur de la terminaison et fixez à l'aide de trois vis #8. Scellez avec du scellant à haute température W573-0002 (non fourni).

C. Insérez les gaines dans le coupe-feu tout en conservant le dégagement nécessaire aux matériaux combustibles. En soutenant la terminaison (les inscriptions étant à l'endroit et lisibles), fixez-la au mur extérieur et rendez- la étanche en la scellant avec du calfeutrage (non fourni).

D. Si plus de sections de gaine doivent être utilisées pour atteindre l'appareil, raccordez-les ensemble tel qu'illustré. Les courses horizontales et verticales du système d'évacuation doivent être supportées chaque 3 pieds approximativement. Utilisez des supports incombustibles afin de maintenir le dégagement minimal de 1" aux matériaux combustibles.



La plaque de montage de la terminaison peut être enchâssée dans le mur ou le revêtement extérieur, n'excédant pas l'épaisseur de la bride.

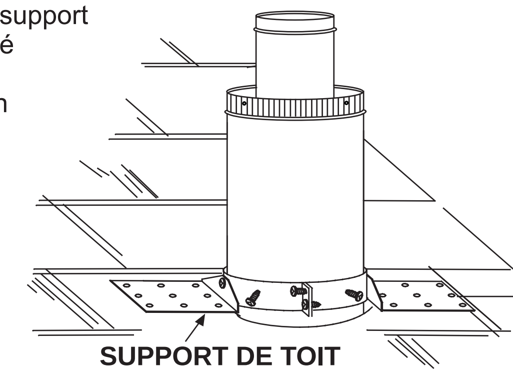
23.3A

4.2.2 INSTALLATION DE LA TERMINAISON VERTICALE

⚠ AVERTISSEMENT

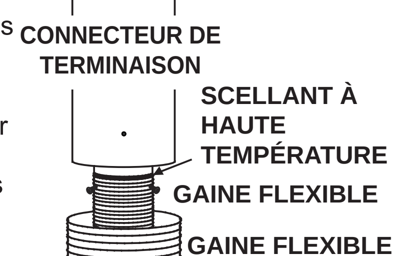
CONSERVEZ UN ESPACE MINIMAL DE 2" ENTRE LA BASE DE LA PRISE D'AIR ET LE COLLET DE SOLIN.

A. Fixez le support de toit au toit à l'aide des vis fournies. Le support de toit est optionnel. Dans ce cas, l'évent doit être supporté adéquatement soit en utilisant une méthode alternative se conformant aux normes des autorités compétentes, soit en utilisant le support de toit optionnel.



B. Étirez la gaine flexible intérieure à la longueur requise. Glissez la gaine flexible intérieure sur le manchon intérieur du connecteur de terminaison en assurant un chevauchement minimal de 2" et fixez à l'aide de trois vis #8. Scellez en appliquant un généreux joint de scellant à haute température W573-0007 (non fourni).

C. Installez la gaine flexible extérieure de la même façon et scellez en appliquant un généreux joint de scellant à haute température W573-0002 (non fourni).



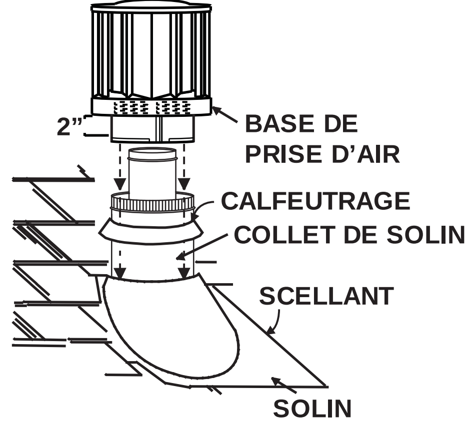
D. Faites passer le montage du connecteur de terminaison/gaines flexibles à travers le toit. La terminaison doit être verticale et d'aplomb. Fixez le connecteur de terminaison au support de toit en vous assurant que le dessus de la terminaison excède le côté le plus élevé du toit d'au moins 16" une fois fixée.

E. Enlevez les clous des bardeaux sur le dessus et les côtés du connecteur de terminaison. Placez le solin par-dessus le connecteur de terminaison en laissant un minimum de 3/4" de connecteur de terminaison visible au-dessus du haut du solin. Glissez le solin sous les côtés et le bord supérieur des bardeaux. Assurez-vous que le connecteur de terminaison est bien centré dans le solin, en laissant une marge de 3/4" tout autour. Fixez-le au toit. Ne clouez pas à travers la partie inférieure du solin. Imperméabilisez-le en le scellant avec du calfeutrage. Si possible, recouvrez les côtés et le bord supérieur du solin avec des matériaux de couverture.

F. Alignez les joints de la terminaison et du connecteur de terminaison et placez la terminaison par-dessus le connecteur de terminaison en vous assurant que le manchon pénètre dans le trou de la terminaison. Fixez à l'aide des trois vis fournies.

G. Appliquez un généreux joint de calfeutrage à l'épreuve de l'eau à 2" au-dessus du solin. Installez le collet de solin autour de la terminaison et glissez-le jusqu'à la ligne de calfeutrage. Serrez afin d'assurer l'étanchéité entre la terminaison et le collet.

H. Si plus de sections de gaine doivent être utilisées pour atteindre l'appareil, voir la section « INSTALLATION DE LA TERMINAISON HORIZONTALE ».

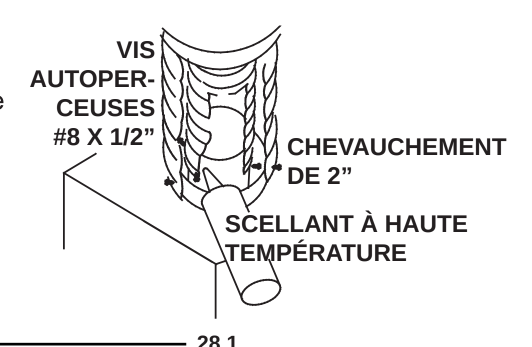


24.1

4.2.3 RACCORDEMENT DES ÉVENTS À L'APPAREIL

A. Raccordez la gaine flexible de 8" de diamètre à l'appareil. Fixez-la à l'aide de trois vis et de trois rondelles. Scellez le joint et les têtes de vis avec le scellant à haute température W573-0007 (non fourni).

B. Raccordez la gaine flexible de 10" de diamètre à l'appareil. Fixez et scellez les joints avec le scellant à haute température W573-0002 (non fourni).



28.1

4.3 INSTALLATION DANS UNE MAISON MOBILE

Cet appareil est certifié pour être installé comme équipement d'origine (OEM) dans une maison préfabriquée ou une maison mobile. Son installation doit être effectuée en respectant les directives du fabricant et le Manufactured Home Construction and Safety Standard, Title 24 CFR, Part 3280, aux États-Unis, ou les normes actuelles pour les maisons mobiles, CAN/CSA Z240 SÉRIE MH, au Canada. Cet appareil ne doit être utilisé qu'avec le type de gaz indiqué sur la plaque d'homologation. Un ensemble de conversion est fourni avec l'appareil pour maison mobile.

Cet appareil homologué pour les maisons mobiles et préfabriquées possède des éléments de fixation. L'appareil est muni de deux trous de ¼" de diamètre, situés aux coins avant, gauche et droit de la base. Lors d'une installation dans une maison mobile, l'appareil doit être fixé au plancher. Fixez à l'aide de vis #10 à tête hexagonale insérées dans les trous de la base. Éteignez toujours la veilleuse et l'alimentation en gaz à la source avant de déplacer la maison mobile. Après avoir déplacé la maison mobile et avant d'allumer l'appareil, assurez-vous que les bûches sont placées correctement.

Cet appareil est certifié pour être installé dans une maison mobile installée de façon permanente, sauf si les codes locaux l'interdisent. Cet appareil ne doit être utilisé qu'avec le type de gaz indiqué sur la plaque d'homologation. On ne peut utiliser cet appareil avec d'autres types de gaz, sauf si un ensemble de conversion certifié est utilisé.

Ensembles de conversion

L'appareil pour maison mobile peut être converti au gaz naturel (GN) ou au propane (PL). Pour effectuer une conversion, veuillez consulter votre détaillant autorisé.

29.1

4.4 BRANCHEMENT DU GAZ

⚠ AVERTISSEMENT
RISQUE D'INCENDIE, D'EXPLOSION OU D'ASPHYXIE. ASSUREZ-VOUS QU'IL N'Y AIT AUCUNE SOURCE D'ALLUMAGE COMME DES ÉTINCELLES OU UNE FLAMME NUE.
SOUTENEZ LE CONTRÔLE DU GAZ LORSQUE VOUS ATTACHEZ LE TUYAU POUR ÉVITER DE PLIER LA CONDUITE DE GAZ.
ALLUMEZ TOUJOURS LA VEILLEUSE, QUE CE SOIT POUR LA PREMIÈRE FOIS OU LORSQUE L'APPROVISIONNEMENT EN GAZ EST ÉPUISÉ, AVEC LA PORTE VITRÉE OUVERTE OU RETIRÉE. LA PURGE DOIT ÊTRE EFFECTUÉE PAR UN TECHNICIEN QUALIFIÉ. ASSUREZ-VOUS QUE L'ARRIVÉE DE GAZ AU BRÛLEUR EST CONTINUE AVANT DE FERMER LA PORTE. ASSUREZ-VOUS D'UNE VENTILATION ADÉQUATE. POUR LES EMPLACEMENTS DE L'ENTRÉE DU GAZ ET DE L'ENTRÉE ÉLECTRIQUE, VOIR LA SECTION « DIMENSIONS ».
LORSQUE LE BRANCHEMENT EST TERMINÉ, TOUS LES RACCORDS DE GAZ DOIVENT SE TROUVER À L'INTÉRIEUR DU FOYER.
LES PRESSIONS ÉLEVÉES ENDOMMAGERONT LA SOUPAPE. L'ALIMENTATION EN GAZ DOIT ÊTRE DÉBRANCHÉE PENDANT LES ESSAIS DE PRESSION DE CE SYSTÈME LORSQUE LES PRESSIONS D'ESSAI EXCÈDENT ½ LB/PO² (3,5 KPA).
LES RÉGLAGES DE LA SOUPAPE ONT ÉTÉ FAITS EN USINE; NE LES MODIFIEZ PAS.

L'installation et l'entretien doivent être effectués par un installateur qualifié.

A. Mettez l'appareil en place et fixez-le.

B. Si l'appareil est muni d'un raccord flexible, celui-ci est conçu pour recevoir une conduite de gaz de 1/2". Sans raccord flexible, l'appareil est conçu pour recevoir une conduite de gaz de 3/8". L'appareil est muni d'une soupape d'arrêt manuelle pour fermer l'alimentation en gaz.

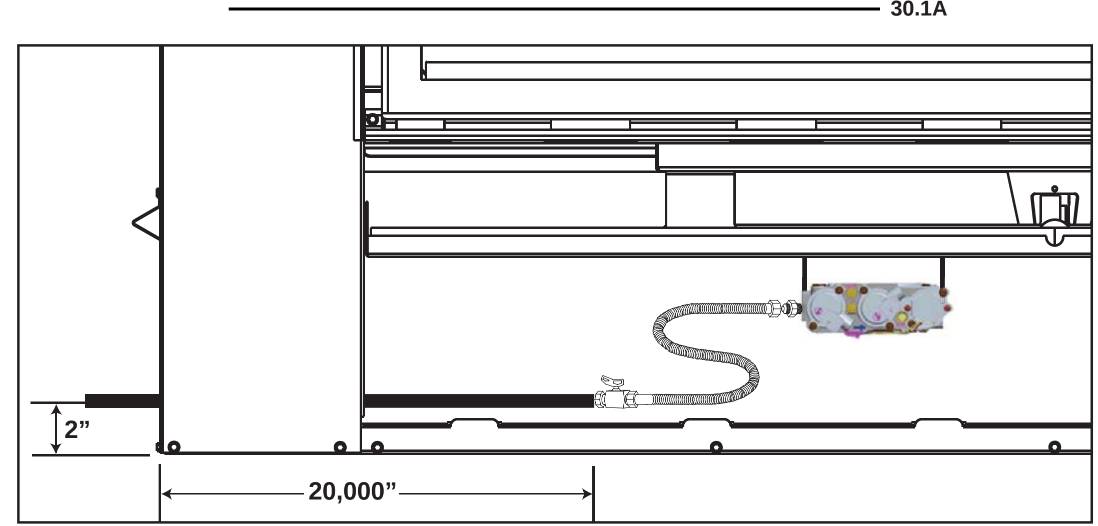
C. Branchez le gaz en conformité avec les codes locaux. En l'absence de codes locaux, l'installation doit être conforme au Code d'installation du gaz CAN/CSA-B149.1 dans sa version pour le Canada ou le National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1 / NFPA 54 pour les États-Unis.

D. Lorsque vous manipulez des conduites de gaz, soutenez la soupape de gaz pour éviter que les conduites ne se plient.

E. Le raccord flexible de l'alimentation en gaz devrait être suffisamment mobile pour permettre de placer l'assemblage du brûleur sur le côté.

F. Vérifiez pour des fuites de gaz en appliquant une solution d'eau savonneuse. **N'utilisez pas une flamme nue.**

30.1A



NOTE : **Branchez l'alimentation en gaz à la soupape d'arrêt de 1/2" et au raccord flexible (fourni). Assurez-vous que le conduit d'alimentation en gaz est bien fixé.**

5.0 OSSATURE

AVERTISSEMENT
RISQUE D'INCENDIE!
AFIN D'ÉVITER LA POSSIBILITÉ QUE DE L'ISOLATION OU UN COUPE-VAPEUR ENTRENT EN CONTACT AVEC L'EXTÉRIEUR DU CAISSON, IL EST CONSEILLÉ D'INSTALLER L'APPAREIL CONTRE DES MURS FINIS (C.-À-D. PANNEAU DE GYPSE) COMME TOUT AUTRE MUR DE LA MAISON. CECI ASSURERA QUE LE DÉGAGEMENT AUX MATÉRIAUX COMBUSTIBLES EST MAINTENU.
NE FAITES PAS D'ENTAILLES À L'OSSATURE AUTOUR DES ESPACEURS. NE PAS MAINTENIR LES DÉGAGEMENTS PEUT CAUSER UNE SURCHAUFFE ET UN INCENDIE. EMPÊCHEZ TOUT CONTACT AVEC DE L'ISOLANT QUI S'AFFAISSE, AVEC L'OSSATURE OU AVEC TOUT AUTRE MATÉRIAU COMBUSTIBLE. BLOQUEZ L'ENTRÉE DE L'ENCEINTE POUR EMPÊCHER L'INFILTRATION D'ISOLANT SOUFFLÉ. ASSUREZ-VOUS QUE L'ISOLATION ET LES AUTRES MATÉRIAUX SONT BIEN FIXÉS.
LORSQUE VOUS CONSTRUISEZ L'ENCEINTE, PRÉVOYEZ L'ÉPAISSEUR DES MATÉRIAUX DE FINITION POUR MAINTENIR LES DÉGAGEMENTS. SI L'OSSATURE OU LES MATÉRIAUX DE FINITION SE TROUVENT À UNE DISTANCE INFÉRIEURE À CELLE INDIQUÉE, ILS DOIVENT ÊTRE FAITS ENTIÈREMENT DE MATÉRIAUX NON COMBUSTIBLES. LES MATÉRIAUX FAITS ENTIÈREMENT D'ACIER, DE FER, DE BRIQUE, DE TUILE, DE BÉTON, D'ARDOISE, DE VERRE OU DE PLÂTRE, OU D'UNE COMBINAISON DE CES MATÉRIAUX, SONT APPROPRIÉS. LES MATÉRIAUX RÉPONDANT À LA NORME ASTM E 136, MÉTHODE DE TEST STANDARD DU COMPORTEMENT DES MATÉRIAUX DANS UNE FOURNAISE AVEC TUBE VERTICAL À 750 °C, ET À LA NORME UL763 SONT CONSIDÉRÉS COMME ÉTANT DES MATÉRIAUX NON COMBUSTIBLES.
AFIN D'ÉVITER UN RISQUE D'INCENDIE, LES DÉGAGEMENTS MINIMAUX AUX MATÉRIAUX COMBUSTIBLES DOIVENT ÊTRE MAINTENUS.
L'ENCEINTE DE L'APPAREIL DOIT RESPECTER LA HAUTEUR MINIMALE REQUISE. MESUREZ À PARTIR DE LA BASE DE L'APPAREIL.
SI DES ENSEMBLES DE MONTANTS EN ACIER AVEC PANNEAU DE CIMENT SONT FOURNIS, ILS DOIVENT ÊTRE INSTALLÉS.

71.1

Le LHD50 est installé dans une ouverture rectangulaire. Il est préférable de construire l'ossature après que l'appareil est en place et que le système d'évacuation est installé. Utilisez l'ossature en acier fournie.

Conservez ces dégagements minimaux aux matériaux combustibles :
Ossature de l'appareil :
Utilisez l'ossature en acier fournie.
Contour de finition de l'appareil incombustible :
Façade - 9" sur les côtés de l'ouverture de l'appareil
- 32" au-dessus de l'ouverture de l'appareil

Contour de finition de l'appareil combustible :
- 60" du bas de l'appareil jusqu'au haut de l'enceinte
- 3" du dessus du conduit d'évacuation*
- 2" des côtés et du dessous du conduit d'évacuation*

Des matériaux de finition incombustibles (p. ex. : panneau de ciment, brique, pierre, tuile) peuvent être utilisés pour finir la façade de l'appareil.

***SECTIONS D'ÉVENTS HORIZONTALES :** Un dégagement minimal aux matériaux combustibles de 3" au-dessus et 2" au-dessous et sur les côtés de l'évent doit être maintenu sur toutes les courses horizontales. Les sections d'évents horizontales dans l'enceinte requièrent un dégagement minimal de 6" sur le dessus. Voir la section « DÉGAGEMENTS MINIMAUX DE L'ENCEINTE ». Utilisez l'espaceur coupe-feu W010-2107 (fourni).

***SECTIONS D'ÉVENTS VERTICALES :** Un dégagement minimal aux matériaux combustibles de 1" est requis sur toutes les courses verticales. Les sections d'évents verticales dans l'enceinte requièrent un dégagement minimal de 2" tout autour de l'évent. Utilisez l'espaceur coupe-feu W500-0028 (non fourni).

5.1 APPAREIL BINAIRE

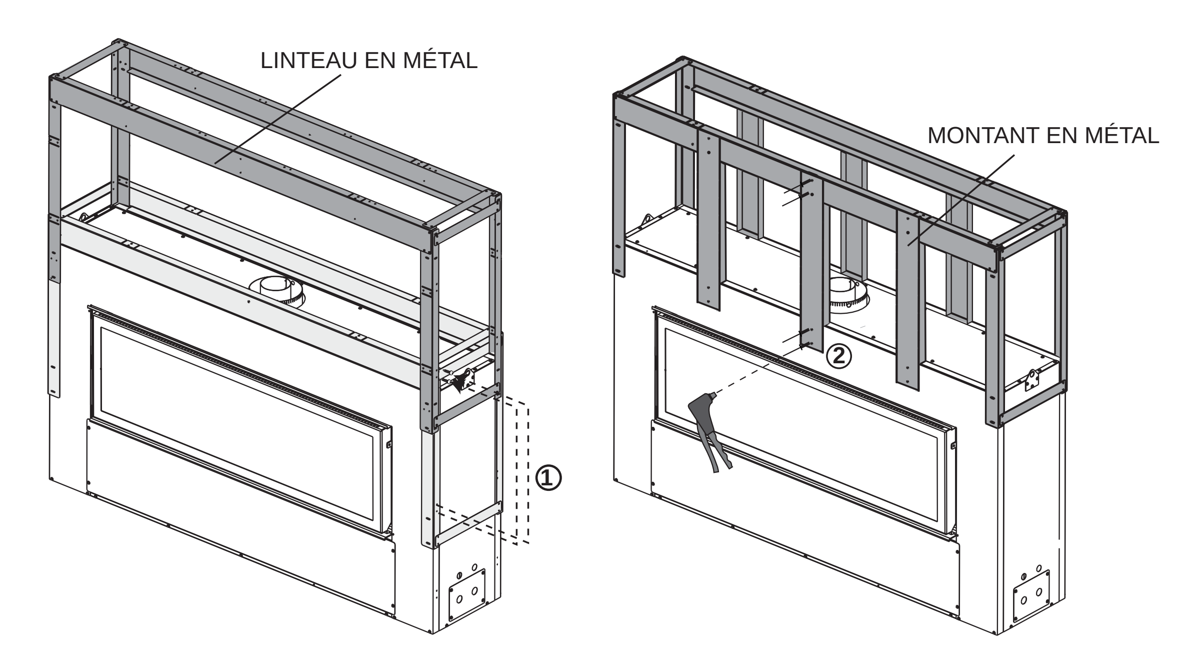
⚠ WARNING

LES BORDS SONT COUPANTS. PORTEZ TOUJOURS DES GANTS LORSQUE VOUS TRAVAILLEZ AVEC DES FEUILLES DE MÉTAL.

A. Soulevez l'ossature et fixez à l'aide des vis que vous venez d'enlever.

B. Érigez l'ossature en acier fournie tel qu'illustré et rivetez-la en place.

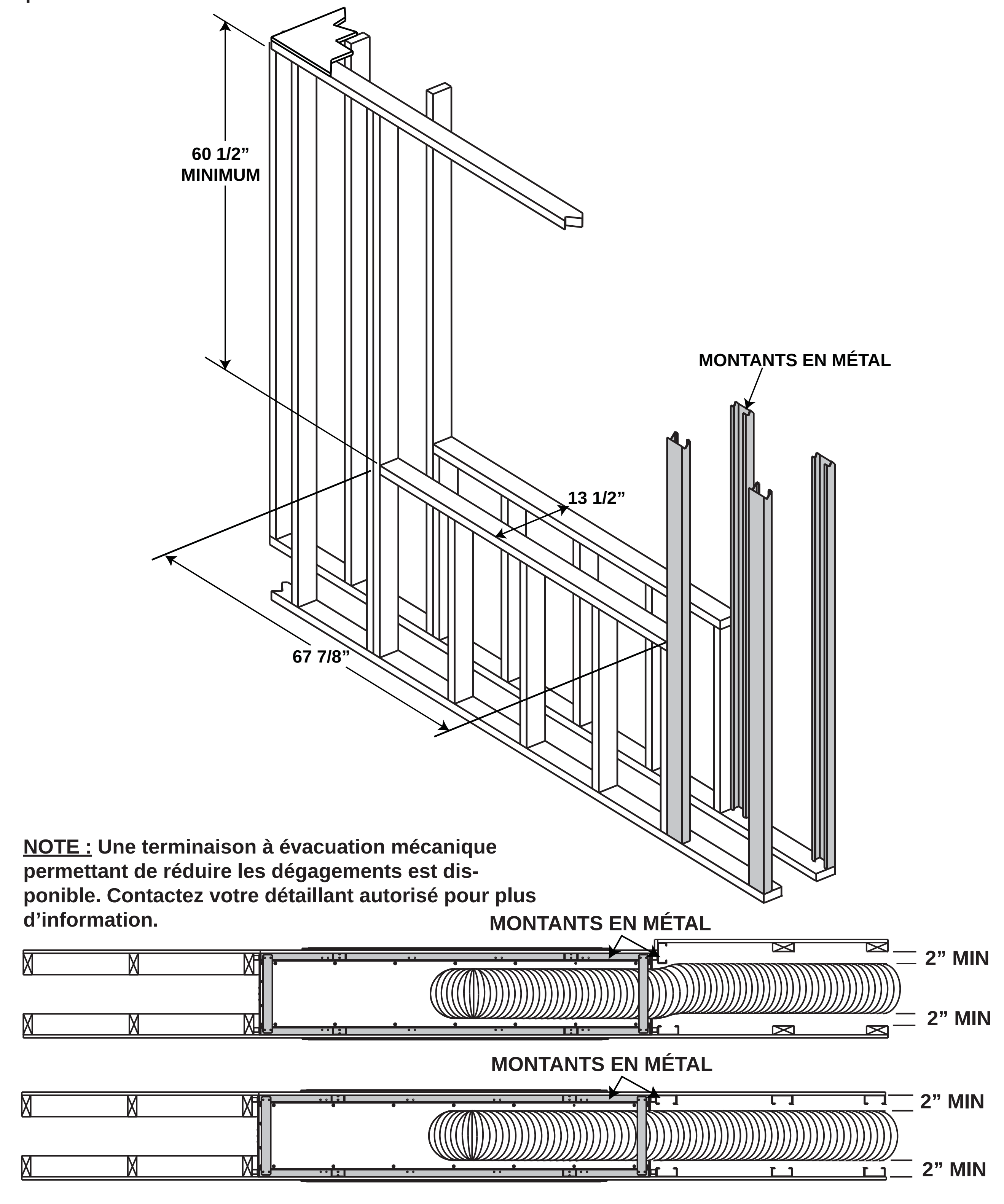
NOTE : Pour les matériaux de finition plus lourds comme du marbre, nous vous conseillons d'ajouter un support additionnel à l'ossature. Rivetez les montants en métal en place. Assurez-vous que le support de plancher est adéquat pour l'appareil et le matériau de finition.



⚠ AVERTISSEMENT

DES MONTANTS EN MÉTAL SONT REQUIS POUR ASSURER LES DÉGAGEMENTS AUX MATÉRIAUX COMBUSTIBLES.

<u>IMPORTANT :</u> Avant d'effectuer la finition, vérifiez le fonctionnement de l'appareil à l'aide de la télé- commande en testant chacun des différents modes. Voir la section « FONCTIONNEMENT ». Si un dépannage s'avère nécessaire, l'accès aux contrôles peut se faire par le panneau d'accès de préinstallation.



<u>NOTE :</u> Une terminaison à évacuation mécanique permettant de réduire les dégagements est disponible. Contactez votre détaillant autorisé pour plus d'information.

5.2 APPAREIL À FACE UNIQUE

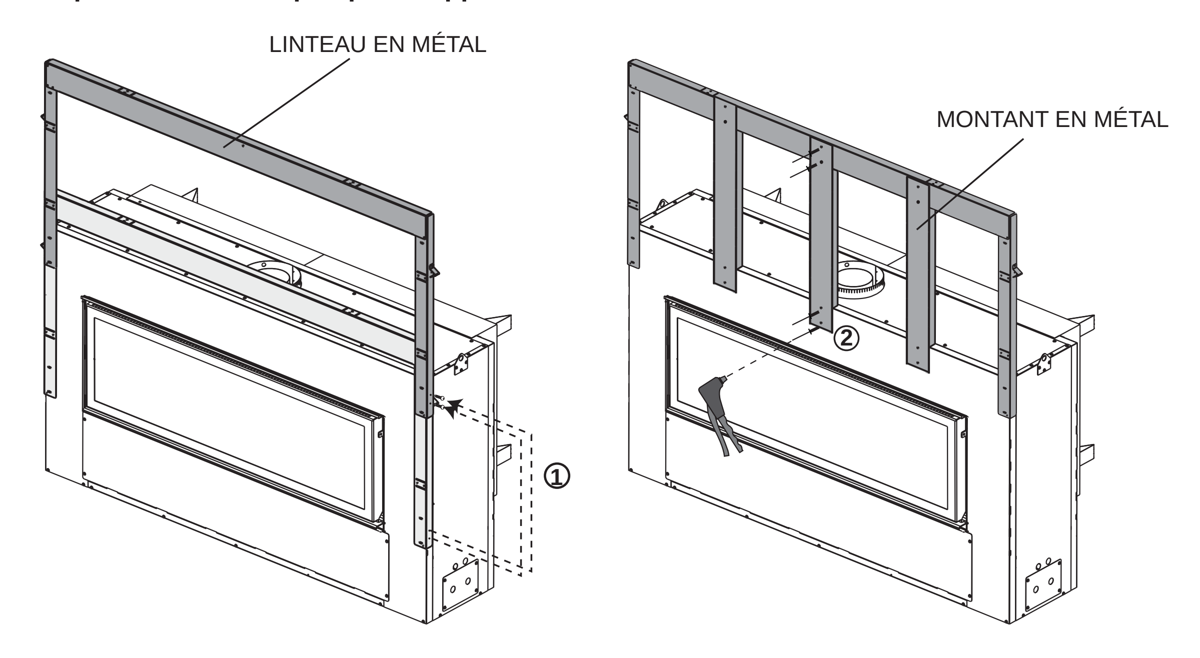
⚠ AVERTISSEMENT

LES BORDS SONT COUPANTS. PORTEZ TOUJOURS DES GANTS LORSQUE VOUS TRAVAILLEZ AVEC DES FEUILLES DE MÉTAL.

A. Soulevez l'ossature et fixez à l'aide des vis que vous venez d'enlever.

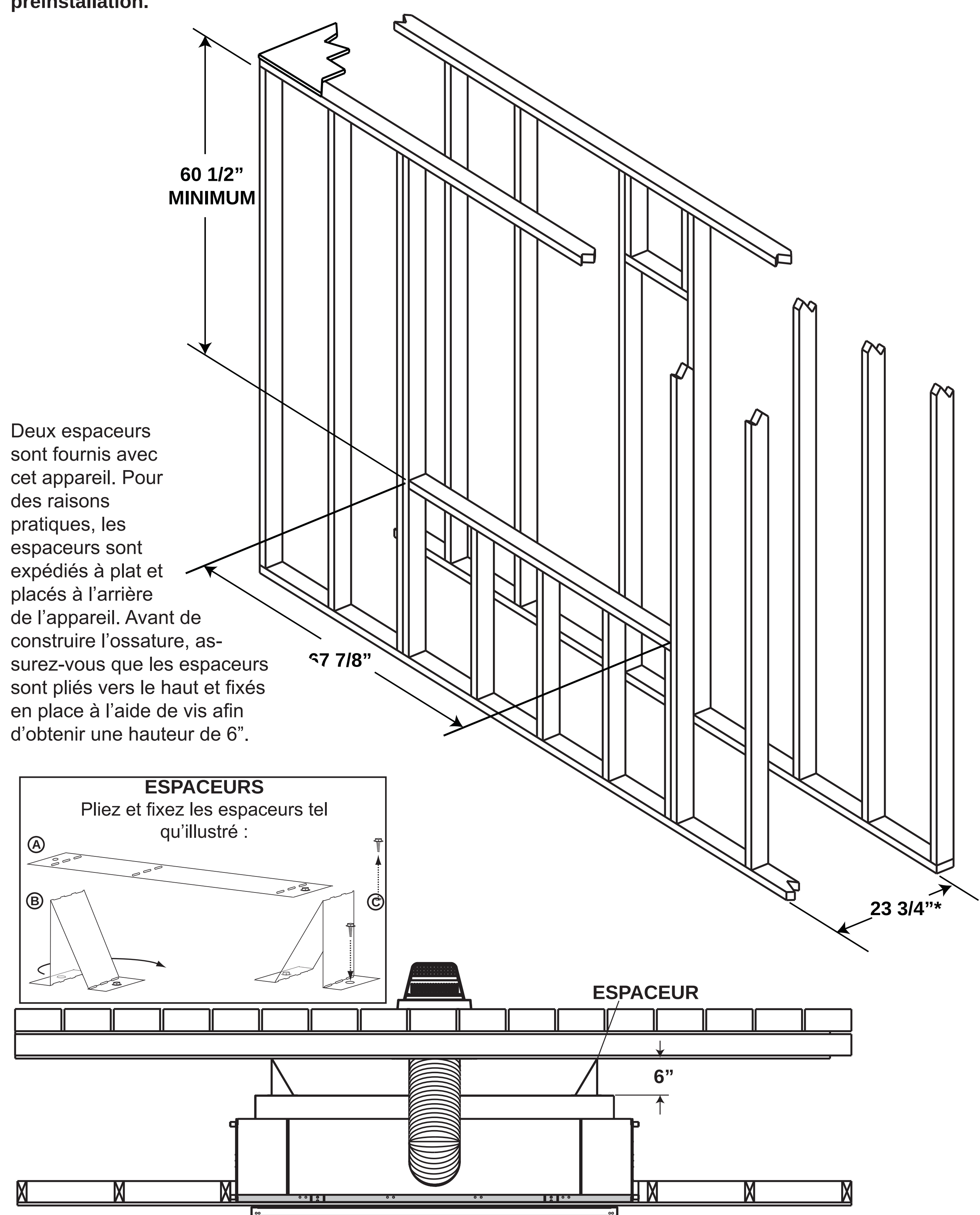
B. Érigez l'ossature en acier fournie tel qu'illustré et rivetez-la en place.

NOTE : Pour les matériaux de finition plus lourds comme du marbre, nous vous conseillons d'ajouter un support additionnel à l'ossature. Rivetez les montants en métal en place. Assurez-vous que le support de plancher est adéquat pour l'appareil et le matériau de finition.



* Lorsque vous construisez l’enceinte, prévoyez l’épaisseur des matériaux de finition pour maintenir les dégagements.

<u>IMPORTANT :</u> Avant d’effectuer la finition, vérifiez le fonctionnement de l’appareil à l’aide de la télécommande en testant chacun des différents modes. Voir la section « FONCTIONNEMENT ». Si un dépannage s’avère nécessaire, l’accès aux contrôles peut se faire par le panneau d’accès de préinstallation.



Deux espaceurs sont fournis avec cet appareil. Pour des raisons pratiques, les espaceurs sont expédiés à plat et placés à l’arrière de l’appareil. Avant de construire l’ossature, assurez-vous que les espaceurs sont pliés vers le haut et fixés en place à l’aide de vis afin d’obtenir une hauteur de 6”.

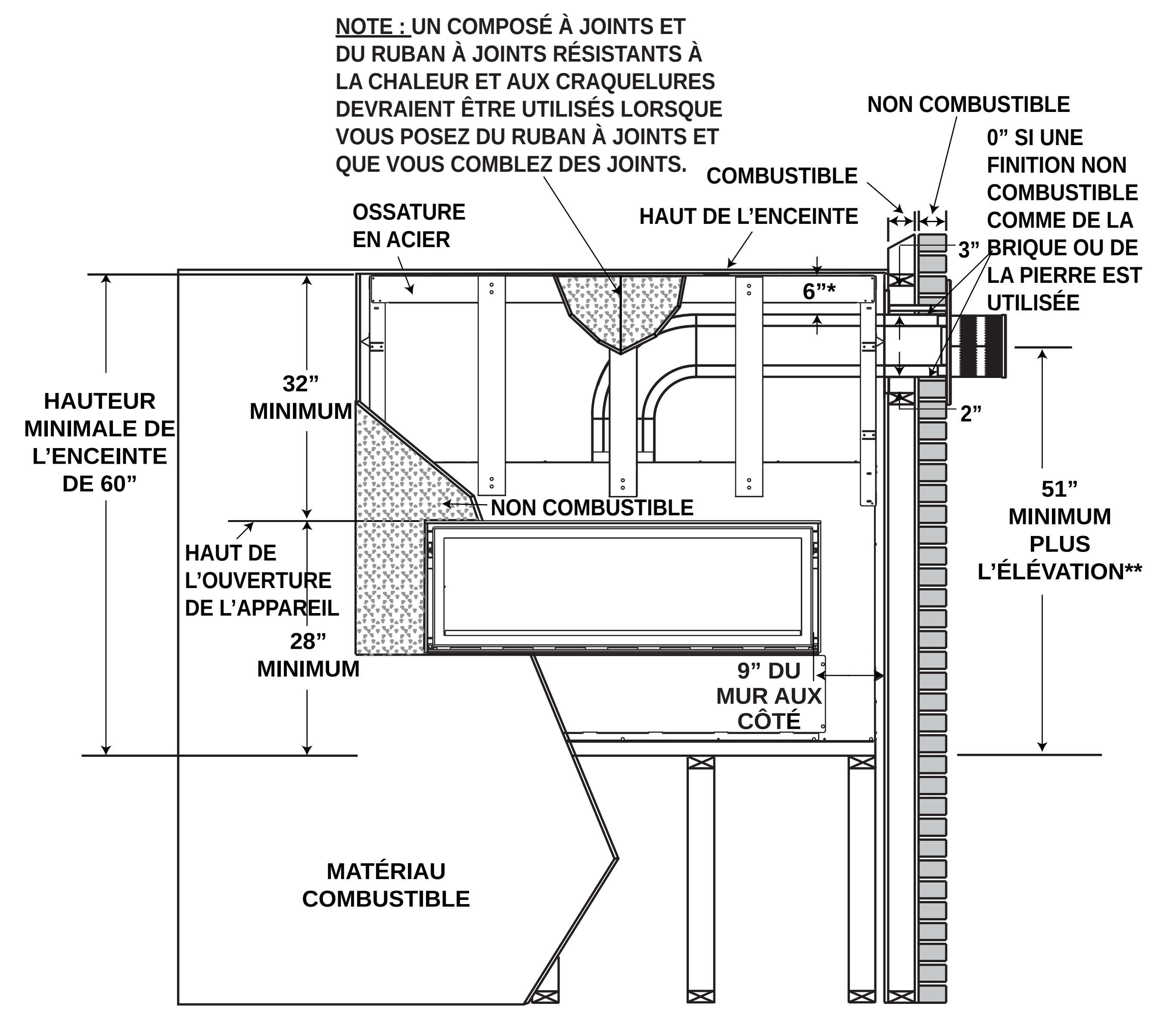
5.3 DÉGAGEMENT MINIMAL AUX ENCEINTES COMBUSTIBLES

⚠ AVERTISSEMENT

LA FAÇADE DE L'APPAREIL DOIT ÊTRE FINIE AVEC DES MATÉRIAUX NON COMBUSTIBLES TELS QUE DE LA BRIQUE, DU MARBRE, DU GRANITE, ETC. ASSUREZ-VOUS QUE CES MATÉRIAUX N'EMPIÈTENT JAMAIS SUR L'OUVERTURE DU L'APPAREIL.

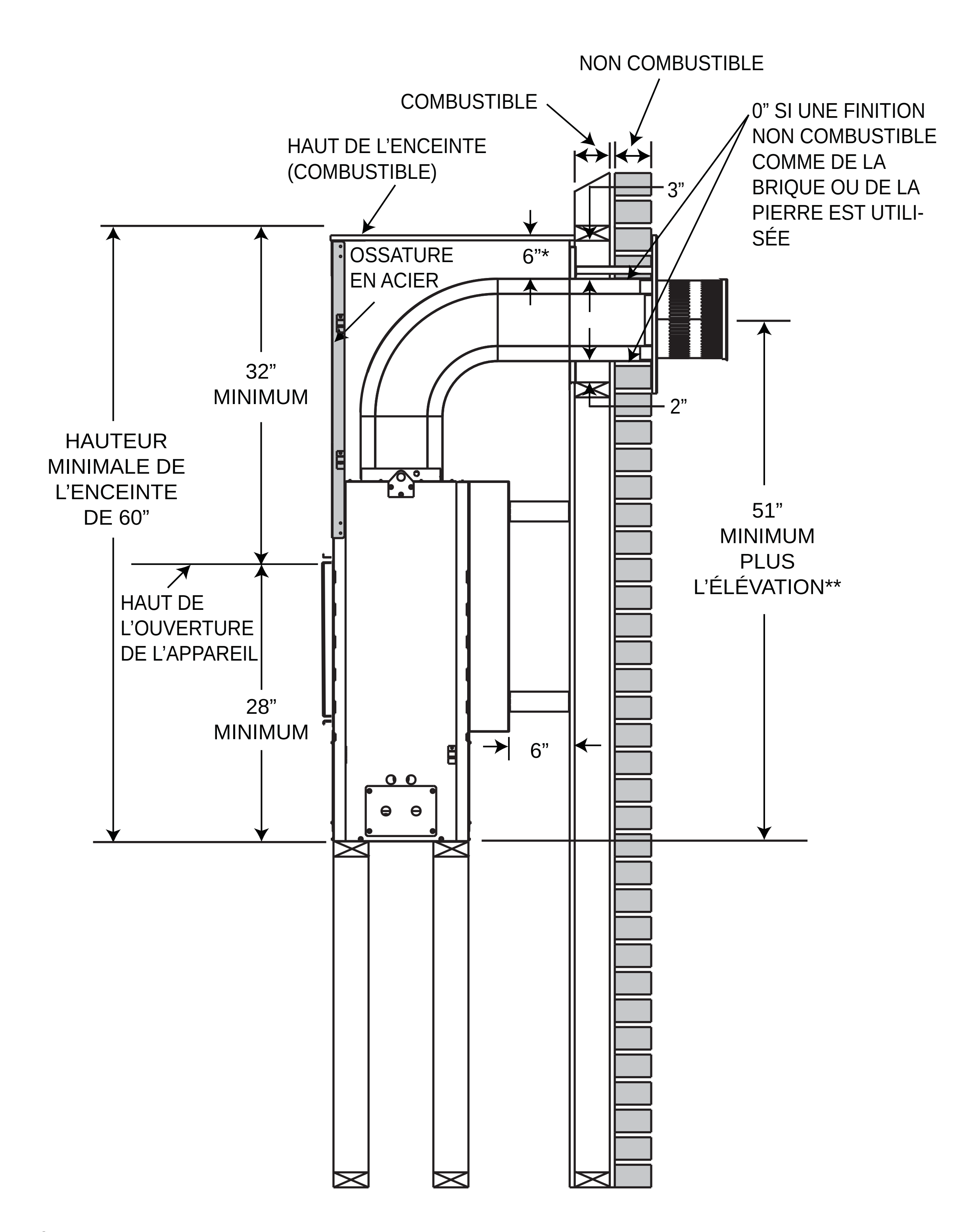
IMPORTANT : Le LHD50SS requiert une hauteur d'enceinte minimale de 60", à partir de la base de l'appareil. Afin de respecter les contraintes de température, cet espace doit demeurer sans obstruction. Il est recommandé que l'enceinte soit ventilée dans le haut et le bas afin de faire circuler l'air chaud.

Avant d'effectuer la finition, vérifiez le fonctionnement de l'appareil à l'aide de la télécommande en testant chacun des différents modes. Voir la section « FONCTIONNEMENT ». Vérifiez la pression, voir la section « RÉGLAGE DE LA VEILLEUSE ». Une fois la finition terminée, l'accès aux commandes ne pourra se faire que par l'intérieur de l'appareil.

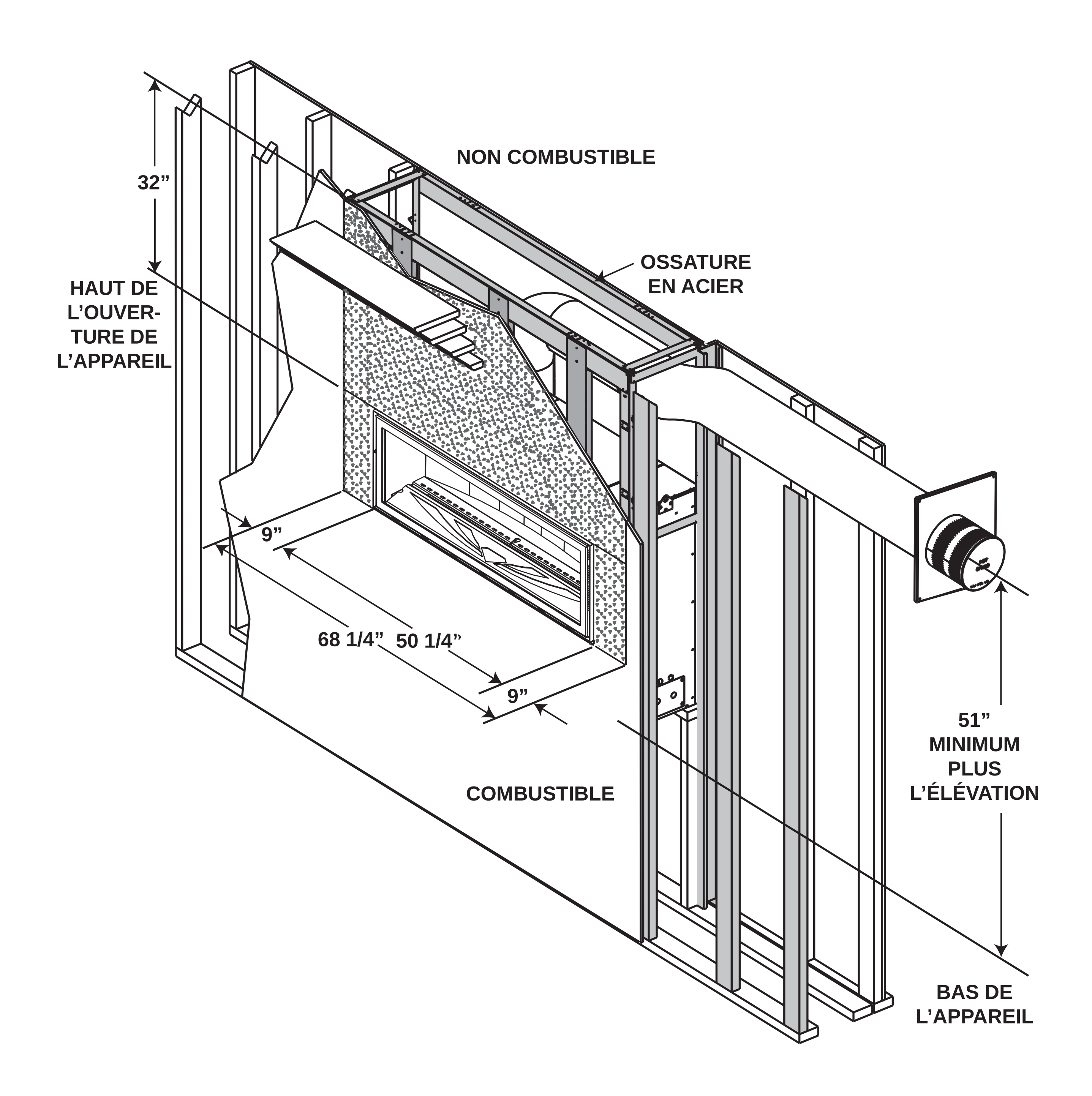


* À l'intérieur de l'enceinte, un dégagement de 6'' est requis entre le haut du conduit d'évacuation et les matériaux combustibles. Pour tout autre dégagement à l'intérieur de l'enceinte, y compris l'endroit où le conduit d'évacuation sort de l'enceinte, l'espacement requis est de 2 po à partir des côtés et du bas, de 3 po à partir du haut pour les sections horizontales, et de 1 po pour les sections verticales.

** Consultez la section « Évacuation ».



* À l’intérieur de l’enceinte, un dégagement de 6’’ est requis entre le haut du conduit d’évacuation et les matériaux combustibles. Pour tout autre dégagement à l’intérieur de l’enceinte, y compris l’endroit où le conduit d’évacuation sort de l’enceinte, l’espacement requis est de 2 po à partir des côtés et du bas, de 3 po à partir du haut pour les sections horizontales, et de 1 po pour les sections verticales.
** Consultez la section « Évacuation ».


NON COMBUSTIBLE
32”
OSSATURE
EN ACIER
HAUT DE
L’OUVER-
TURE DE
L’APPAREIL
9”
68 1/4”
50 1/4”
9”
51”
MINIMUM
PLUS
L’ÉLÉVATION
COMBUSTIBLE
BAS DE
L’APPAREIL

5.4 INSTALLATION DU PANNEAU DE CIMENT

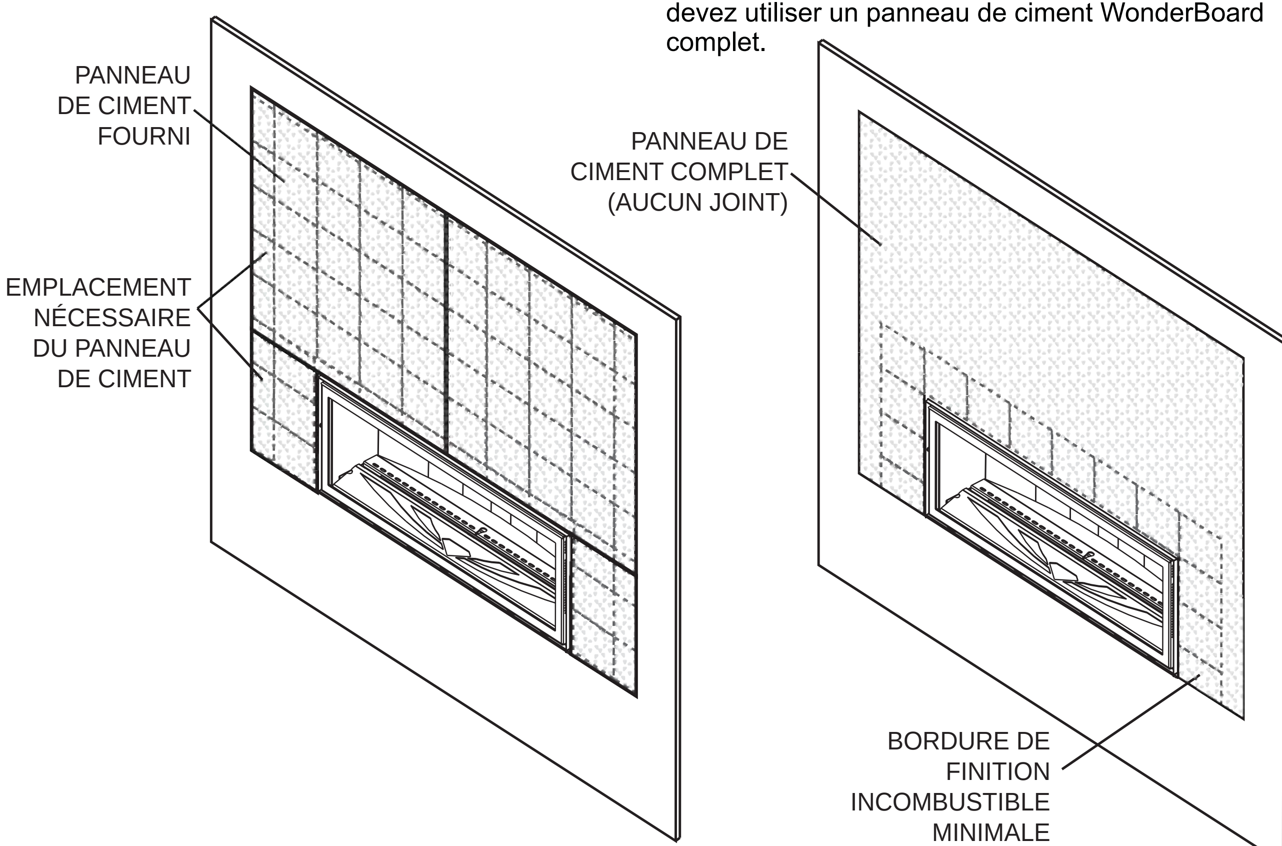
⚠ AVERTISSEMENT

UNE BORDURE DE FINITION INCOMBUSTIBLE COMME DE LA BRIQUE, DU MARBRE, DU GRANITE, ETC. EST REQUISE. IL EST INTERDIT D'UTILISER SEULEMENT DES PANNEAUX DE CIMENT POUR LA FINITION DES CÔTÉS ET DU DESSUS DE L'APPAREIL.

LA SURFACE AU-DESSUS DE L'APPAREIL DEVIENT TRÈS CHAUDE. SI DES MATÉRIAUX DE FINITION INADÉQUATS SONT UTILISÉS, DES CRAQUELURES PEUVENT APPARAÎTRE.

Si vous utilisez le panneau de ciment fourni, toute la surface doit être couverte avec un matériau de finition incombustible comme de la brique, du marbre, du granite, etc. La pierre décorative à joints secs constitue le matériau de finition idéal.

Si vous utilisez un panneau de ciment complet, il n'est pas nécessaire de couvrir toute la surface avec un matériau de finition incombustible. Toutefois, au moins une rangée de carreaux est requise pour la bordure des côtés et du dessus de l'ouverture de la porte. Les carreaux de grande taille sont préférables. Si vous désirez seulement une surface peinte, vous devez utiliser un panneau de ciment WonderBoard complet.

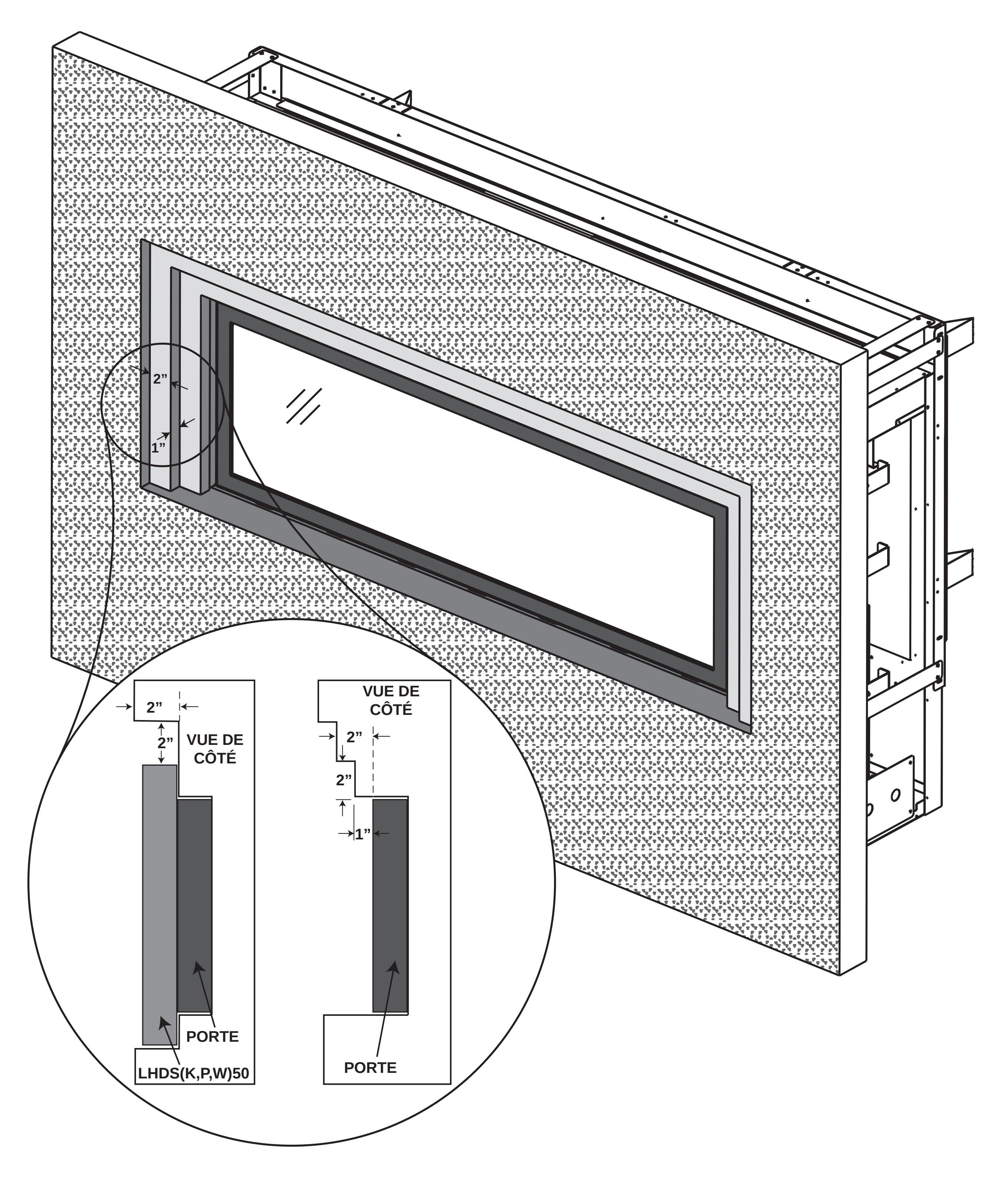


NOTE : Gardez les vis de fixation du panneau de ciment à au moins 6" du côté et du dessus de l'ouverture de la porte. Ceci permettra de légers mouvements lors du fonctionnement normal de l'appareil.

Composé à joints au besoin
Des composés à joints tels Durabond 90 et des rubans à joints résistants à la chaleur et aux craquelures devraient être utilisés lorsque vous posez du ruban à joints et que vous comblez des joints.

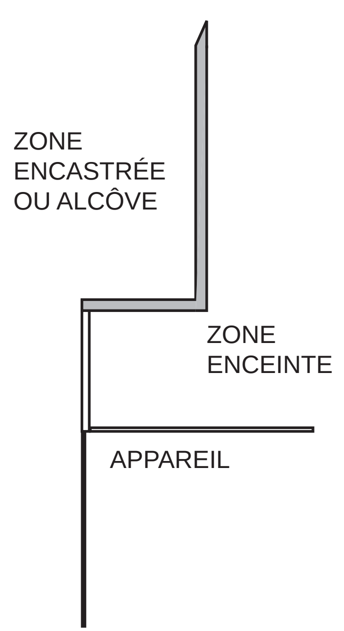
Installation des carreaux et du coulis
Nous recommandons d'utiliser des carreaux à joints secs et de les installer à l'aide d'un mortier à deux composantes avec un additif au latex acrylique tel que Mapei Kerabond/Kerlastic, pour permettre un léger mouvement lors du fonctionnement normal de l'appareil.
Si du coulis est utilisé entre les carreaux, un coulis à base de polymère tel que Mapei Ultracolour plus est recommandé.

Apprêt/Peinture
Pour une surface peinte, utilisez un apprêt au latex 100 % acrylique et une couche de finition.



<u>AVERTISSEMENT :</u> Les matériaux de finition non combustibles ajustés sur le cadre, autour de la porte d’opération, ne doivent pas dépasser de plus d’un pouce la façade de la porte (sur les côtés et au-dessus de la porte seulement). Si des projections plus grandes sont requises, augmentez les dégagements des côtés et du dessus de 2” pour chaque pouce supplémentaire de projection. Si vous utilisez le contour LHDS(K,P,W) 50, un dégagement de 2” au-dessus du cadre est requis pour une projection maximale de 2”. Si des projections plus grandes sont requises, augmentez le dégagement du dessus de 2” pour chaque pouce supplémentaire de projection.

5.5 INSTALLATION EN ALCÔVE



NOTE : Les zones encastrées ou les alcôves au dessus de l'appareil peuvent être aussi profondes que désiré tant que les dégagements minimaux aux matériaux combustibles sont respectés.

Vous pouvez utiliser un matériau incombustible, pourvu que les dégagements minimaux aux matériaux combustibles soient appliqués.

Le volume minimal de l'enceinte doit être augmenté d'au moins la valeur du volume de la zone encastrée. Cet ajustement peut être réalisé en augmentant une ou toutes les dimensions de l'enceinte.

71.2

5.6 DÉGAGEMENTS MINIMAUX DE LA TABLETTE COMBUSTIBLE

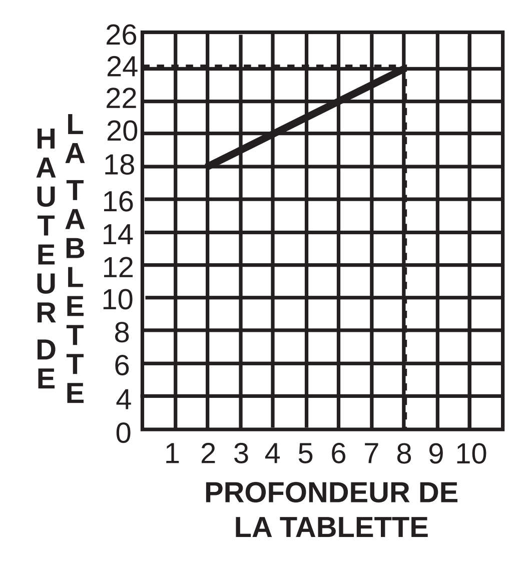
⚠ AVERTISSEMENT

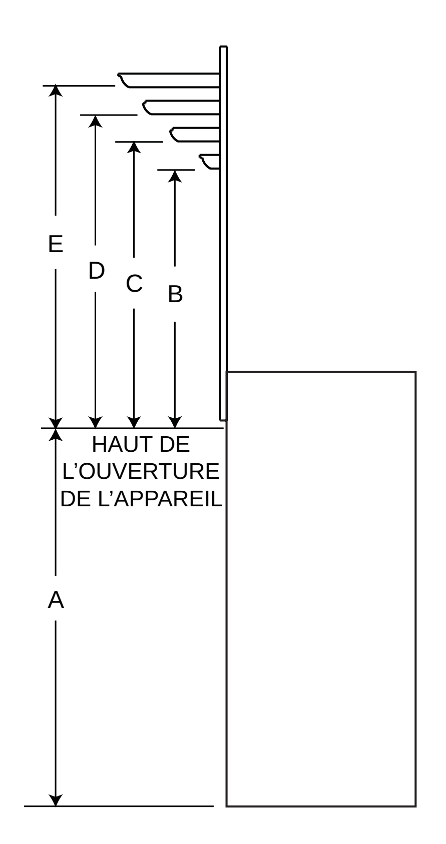
RISQUE D'INCENDIE. CONSERVEZ TOUS LES DÉGAGEMENTS AUX MATÉRIAUX COMBUSTIBLES SPÉCIFIÉS. NE PAS RESPECTER CES INSTRUCTIONS PEUT CAUSER UN INCENDIE OU UNE SURCHAUFFE. ASSUREZ-VOUS QUE TOUS LES DÉGAGEMENTS (ARRIÈRE, CÔTÉS, DESSUS, ÉVENTS, TABLETTE, FAÇADE, ETC.) SONT RESPECTÉS À LA LETTRE.

LORSQUE VOUS UTILISEZ DE LA PEINTURE OU DU VERNIS COMME FINITION POUR VOTRE TABLETTE, ASSUREZ-VOUS QU'ILS SOIENT RÉSISTANTS À LA CHALEUR AFIN DE PRÉVENIR LA DÉCOLORATION.

73.1

Le dégagement d'une tablette combustible peut varier selon la profondeur de la tablette. Utilisez le graphique pour vous aider à déterminer le dégagement nécessaire.





DIMENSIONS DE LA TABLETTE		
Réf.	**Hauteur**	**Profondeur**
A	28"	
B	18"	2"
C	20"	4"
D	22"	6"
E	24"	8"

6.0 FINITIONS

⚠ AVERTISSEMENT

RISQUE D'INCENDIE!

N'OBSTRUEZ JAMAIS L'OUVERTURE SUR LE DEVANT DE L'APPAREIL.

LA FAÇADE DE L'APPAREIL DOIT ÊTRE FAITE DE MATÉRIAUX INCOMBUSTIBLES COMME DE LA BRIQUE, DU MARBRE, DU GRANITE, ETC., À CONDITION QUE CES MATÉRIAUX NE SE TROUVENT PAS EN DEÇÀ DE LA DIMENSION SPÉCIFIÉE TEL QU'ILLUSTRÉ. COMME ALTERNATIVE, VOUS POUVEZ UTILISER LE PANNEAU DE GYPSE COMME FINITION POUR VOTRE APPAREIL, VOIR LES ILLUSTRATIONS À SUIVRE.

NE FRAPPEZ PAS, NE CLAQUEZ PAS ET N'ÉGRATIGNEZ PAS LA PORTE VITRÉE. NE FAITES PAS FONCTIONNER L'APPAREIL LORSQUE LA PORTE VITRÉE EST ENLEVÉE, FISSURÉE, BRISÉE OU ÉGRATIGNÉE.

LES MATÉRIAUX DE FAÇADE OU DE FINITION NE DOIVENT JAMAIS EMPIÉTER SUR L'OUVERTURE DE L'APPAREIL.

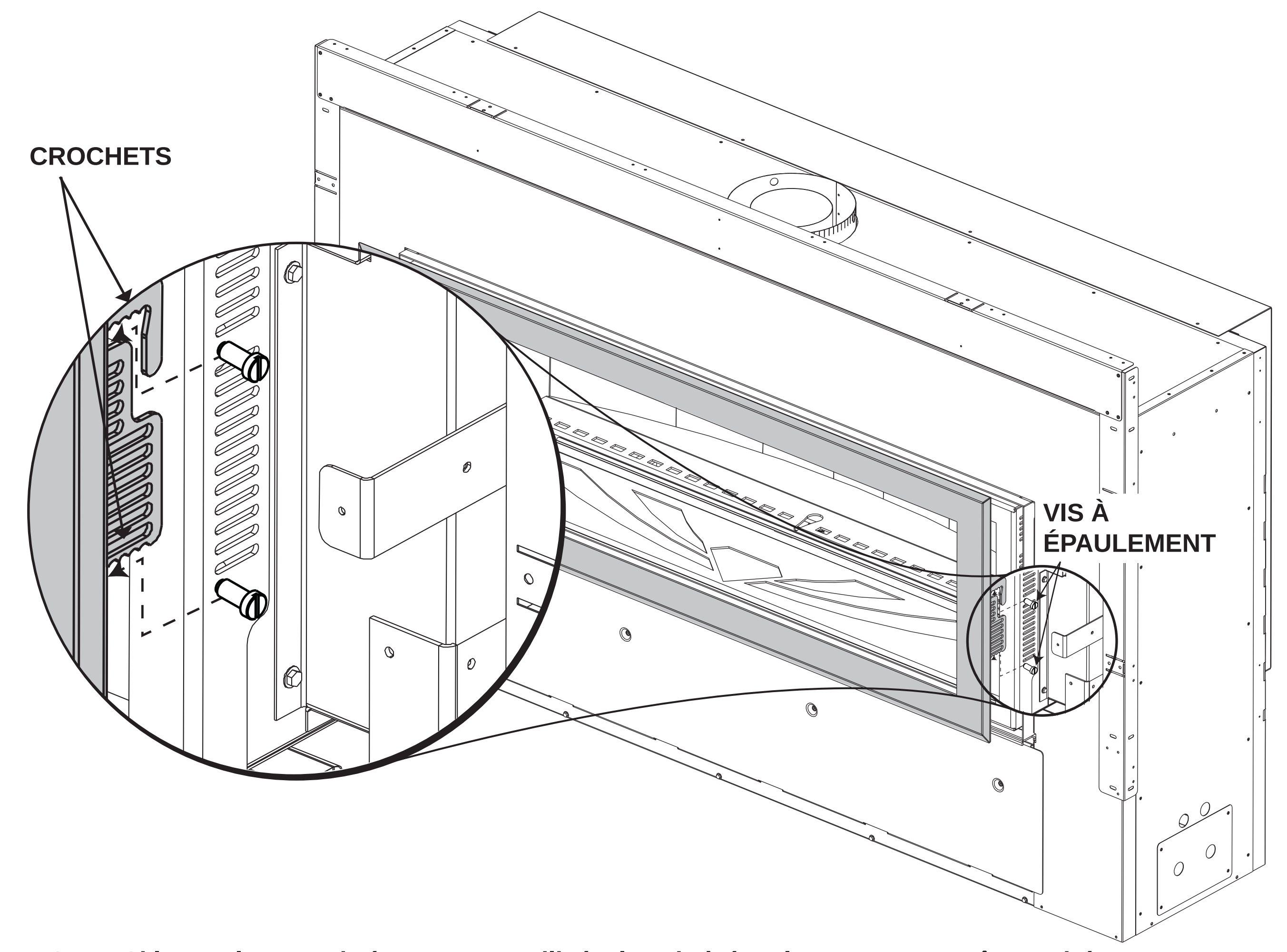
L'ASSEMBLAGE DE LA PORTE EST CONÇUS POUR PIVOTER VERS L'AVANT DE L'ÉVACUATION D'UN SURPLUS DE PRESSION QUI POURRAIT SURVENIR. LES MATÉRIAUX DE FINITION OU TOUT AUTRE MATÉRIAU NE DOIVENT PAS EMPIÉTER SUR L'OUVERTURE ENTOURANT LA PORTE PUISQU'IL NUIRONT AU FONCTIONNEMENT DE LA PORTE LORS DE L'ÉVACUATION D'UN SURPLUS DE PRESSION

72.6

6.1 ENLÈVEMENT DE LA MOULURE CAMBRÉE

A. Soulevez la moulure cambrée, puis tirez-la vers vous.

B. Soulevez la moulure hors des crochets et retirez la moulure hors des deux vis à épaulement.



NOTE : **Si la moulure cambrée n'est pas utilisée, les vis à épaulement peuvent être retirées.**

6.2 INSTALLATION/ENLÈVEMENT DE LA PORTE

AVERTISSEMENT

N'INSERE PAS LES DOIGTS DANS L'ECART ENTRE LA PORTE ET L'OSSATURE, IL Y A UN RISQUE DE BLESSURE EN RAISON DU MECANISME BONDIE.

FACE - LE CÔTÉ D'ACCÈS

A. Localiser les loquets de porte: il y a un à chacunde la côté gauche et droitte de la porte entre la porte principale et la bord de l'ossature.

B. Placer la clé de loquet sur le loquet de porte. Poucer en avant puis retirer hors de l'appareil pout déclencher les loquets de porte.

C. Pivotez le haut de la porte vers l'avant jusqu'à ce que vous puissiez saisir les côtés. Soulevez la porte hors du support de porte inférieur.

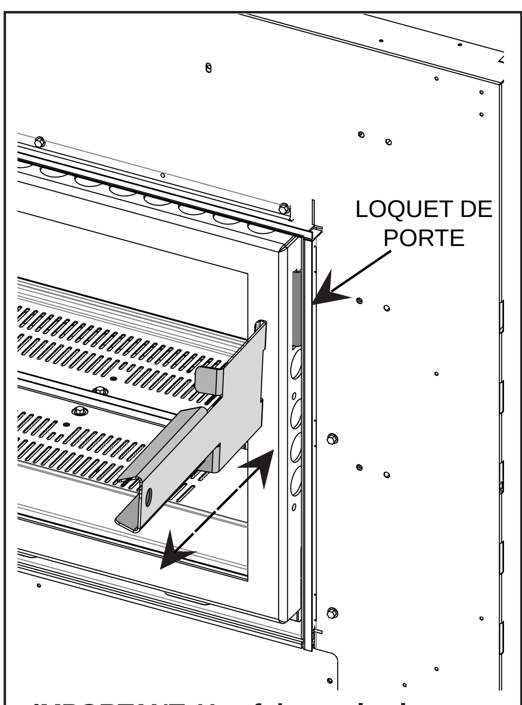
D. Lorsque vous réins-tallez la porte, insérez-la dans le support de porte inférieur, faites pivoter le haut vers l'appareil et verrouillez.

ARRIÈRE DE L'APPAREIL BINAIRE SEULEMENT

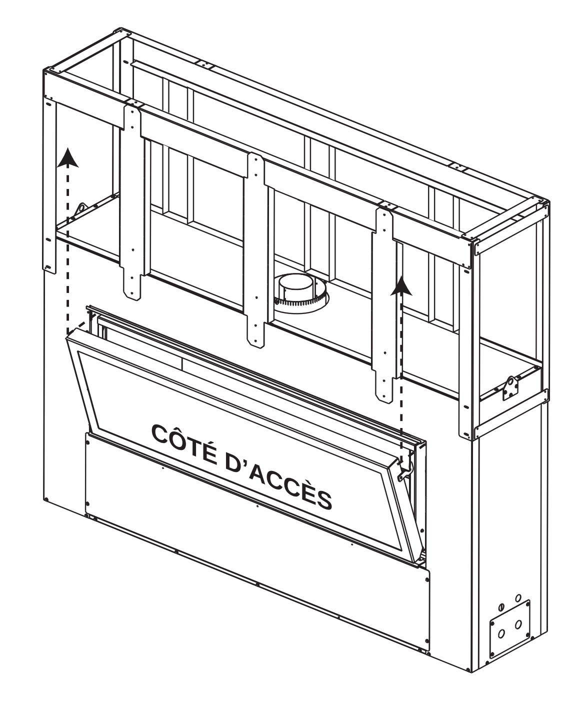
E. Retirez les quatre vis qui fixent la porte à l'appareil.

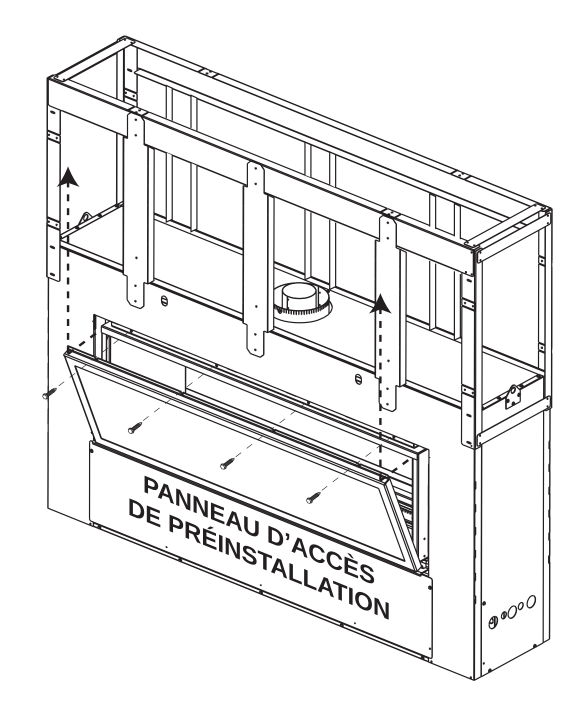
F. Pivotez le haut de la porte vers l'avant jusqu'à ce que vous puissiez saisir les côtés. Soulevez la porte hors du support de porte inférieur.

G. Lorsque vous réinstallez la porte, insérez-la dans le support de porte inférieur, faites pivoter le haut vers l'appareil et fixez à l'aide des quatre vis retirées.



IMPORTANT: Une fois que les loquets sont engagés, test pour assurer que la porte est en place et ne tombera pas.





6.3 BRAISES VITRIFIÉES

⚠ AVERTISSEMENT

NETTOYEZ LES BRAISES VITRIFIÉES AVANT L'INSTALLATION. ASSUREZ-VOUS QU'ELLES SONT SÈCHES AVANT DE LES DISPOSER DANS LE PLATEAU.

NE CHANGEZ PAS OU NE SUBSTITUEZ PAS LES BRAISES VITRIFIÉES FOURNIES AVEC CET APPAREIL. EN CAS DE REMPLACEMENT, N'UTILISEZ QUE LES BRAISES VITRIFIÉES DE RECHANGE DISPONIBLES CHEZ VOTRE DÉTAILLANT AUTORISÉ.

Éparpillez soigneusement les braises vitrifiées sur le plateau de manière uniforme. Assurez-vous qu'aucun morceau de verre ne tombe dans la zone du brûleur. Si cela se produit, installez un nouveau sac dans votre aspirateur et aspirez les braises vitrifiées. Des braises vitrifiées de rechange peuvent être commandées auprès de votre détaillant autorisé.

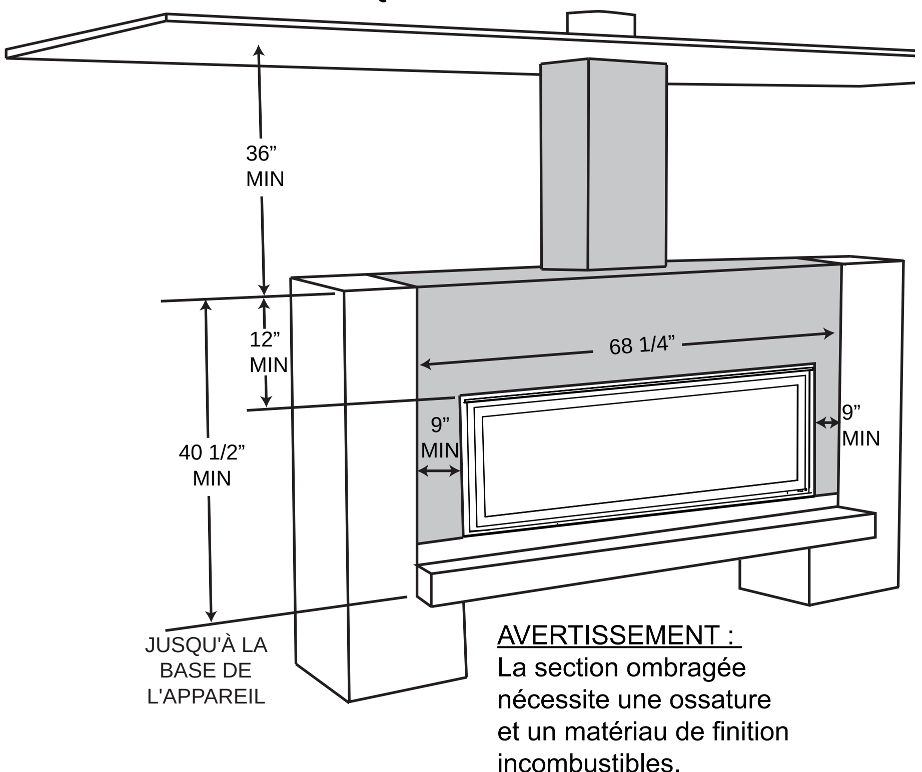
NETTOYAGE DES BRAISES VITRIFIÉES

Il est possible qu'un film huileux recouvre les braises. Avant de les disposer dans le plateau, nettoyez les braises avec un savon à vaisselle doux, égouttez-les, rincez-les à fond et laissez-les sécher.

74.2A



6.4 INSTALLATIONS UNIQUES



AVERTISSEMENT : La section ombragée nécessite une ossature et un matériau de finition incombustibles.

Le LHD50SS offre des possibilités d'installation polyvalentes et uniques comme dans l'exemple à plancher ouvert illustré ici. Votre foyer peut ainsi devenir un élément déco remarquable servant de division entre deux espaces en étant placé soit au milieu de la pièce ou plus d'un côté. Avec la terminaison à évacuation mécanique optionnelle de Napoléon®, vous avez la possibilité d'installer l'appareil n'importe où dans une maison ou un immeuble.

Pour l'ossature et la finition de l'enceinte, voir les sections « DÉGAGEMENTS MINIMAUX AUX ENCEINTES COMBUSTIBLES » et « INSTALLATION DU PANNEAU DE CIMENT ».

7.0 BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE

⚠ AVERTISSEMENT

N'UTILISEZ PAS CE FOYER SI UNE PARTIE QUELCONQUE A ÉTÉ SUBMERGÉE. CONTACTEZ IMMÉDIATEMENT UN TECHNICIEN DE SERVICE QUALIFIÉ POUR INSPECTER L'APPAREIL POUR DES DOMMAGES AU CIRCUIT ÉLECTRIQUE.

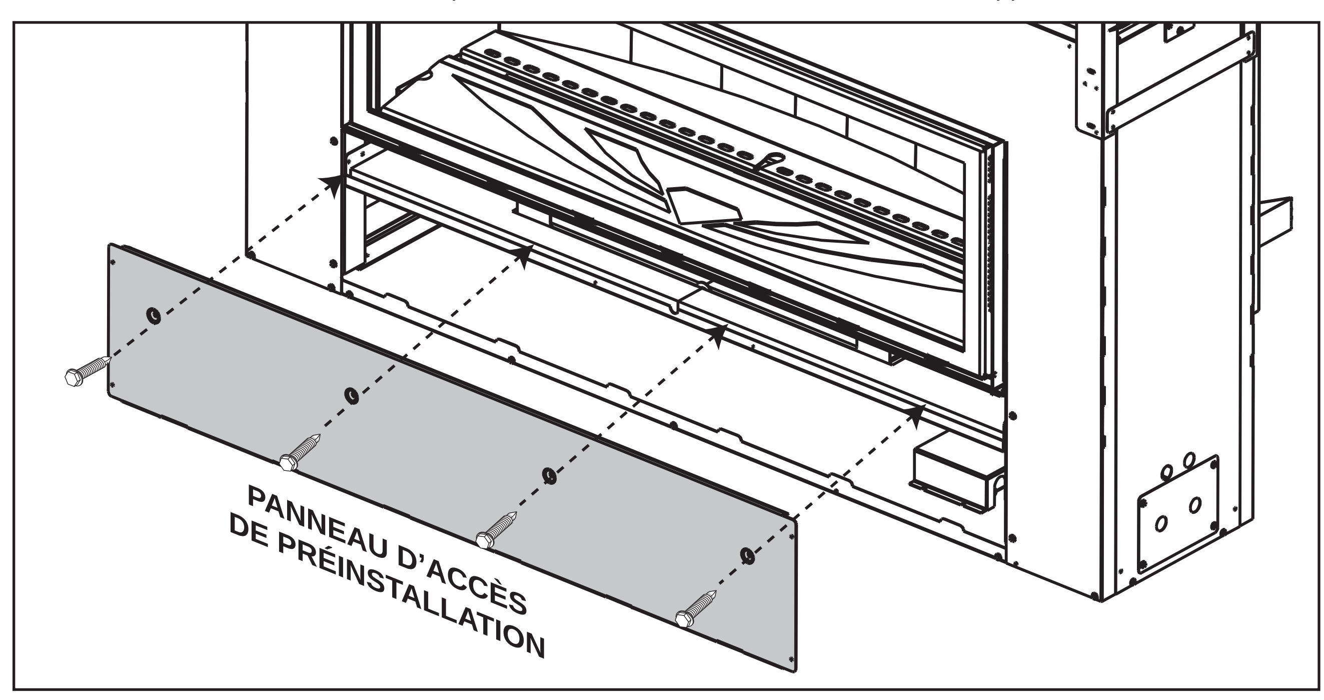
RISQUE DE CHOCS ÉLECTRIQUES OU D'EXPLOSION. NE BRANCHEZ PAS LE 110 V À LA SOUPAPE OU À L'INTERRUPTEUR MURAL DE L'APPAREIL. UN BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE INCORRECT ENDOMMAGERA LES CONTRÔLES.

CET APPAREIL DOIT ÊTRE RACCORDÉ ÉLECTRIQUEMENT PAR UN ÉLECTRICIEN QUALIFIÉ CONFORMÉMENT AUX CODES LOCAUX. EN L'ABSENCE DE CODES LOCAUX, UTILISEZ LA VERSION COURANTE DU CODE CANADIEN DE L'ÉLECTRICITÉ CSA C22.1 AU CANADA OU LE NATIONAL ELECTRICAL CODE ANSI/NFPA 70 AUX ÉTATS-UNIS.

ALLUMEZ TOUJOURS LA VEILLEUSE, QUE CE SOIT POUR LA PREMIÈRE FOIS OU LORSQUE L'APPROVISIONNEMENT EN GAZ EST ÉPUISÉ, AVEC LA PORTE VITRÉE OUVERTE OU RETIRÉE.

69.2

Si vous devez accéder à la zone des commandes AVANT L'INSTALLATION, retirez le panneau d'accès de pré-installation. Vous devez réinstaller le panneau d'accès avant de faire fonctionner l'appareil.



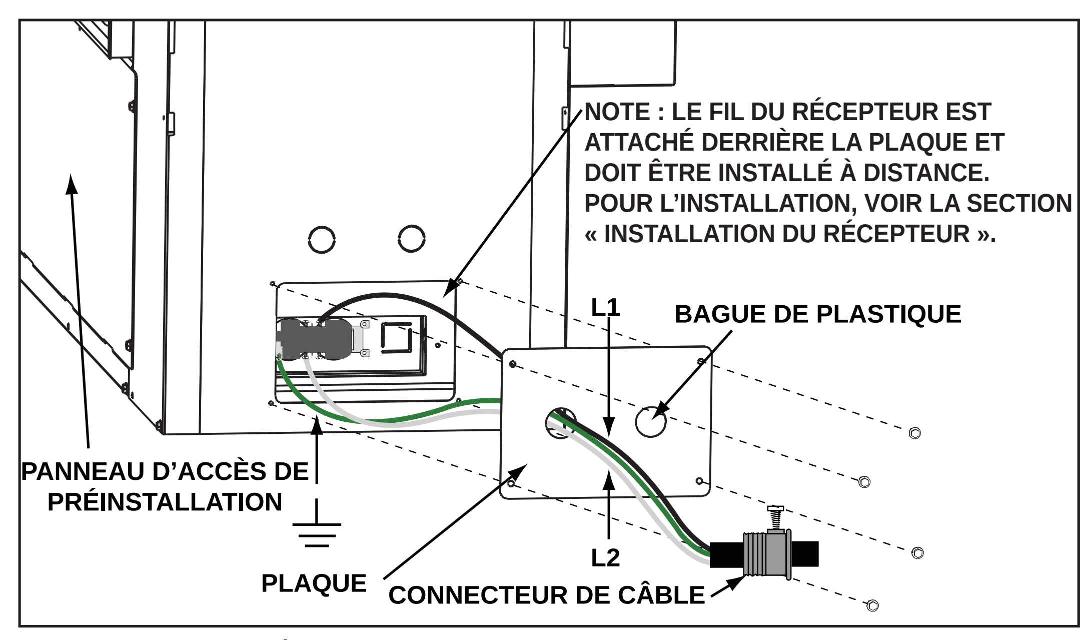
Avant d'effectuer la finition, vérifiez le fonctionnement de l'appareil à l'aide de la télécommande en testant chacun des différents modes. Voir la section « FONCTIONNEMENT ». Une fois la finition terminée, l'accès aux composants de commande ne pourra se faire que par l'intérieur de l'appareil.

NOTE : L'interrupteur « ON/OFF » du module de contrôle devrait toujours être à la position « ON ». Si pour une raison quelconque le module est éteint, les composants branchés au module n'auront aucune alimentation électrique.

7.1 BRANCHEMENT PAR CÂBLE

Vous devez effectuer un branchement par câble avec cet appareil.
Une charpente permanente servant à encastrer l'appareil nécessite un branchement par câble de la boîte de dérivation de l'appareil.
Cet appareil doit être raccordé électriquement et mis à la terre conformément aux codes locaux. En l'absence de codes locaux, utilisez la version courante du CODE CANADIEN DE L'ÉLECTRICITÉ CSA C22 .1 au Canada ou le NATIONAL ELECTRICAL CODE ANSI/NFPA 70 aux États-Unis.

7.2 SCHÉMA DE CÂBLAGE DU RÉCEPTACLE

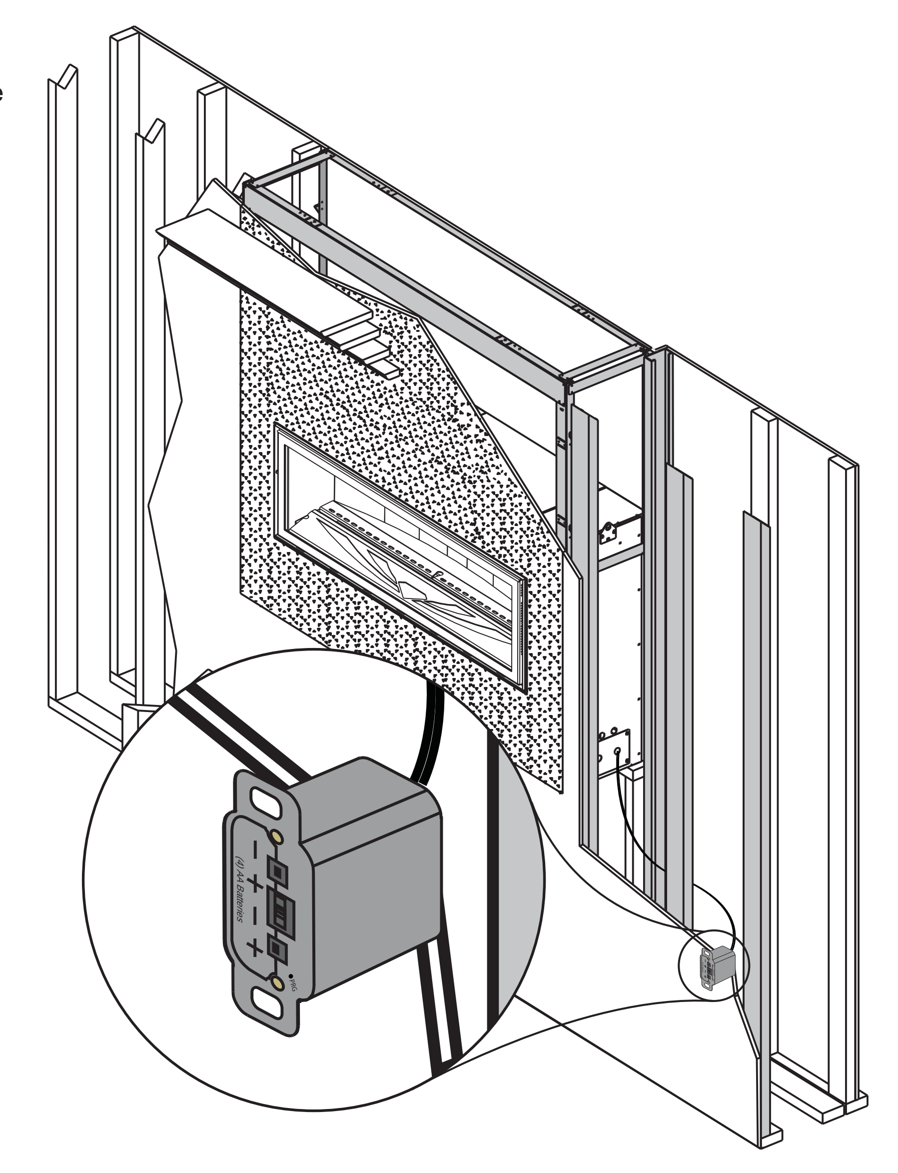


7.3 INSTALLATION DU RÉCEPTEUR

Le récepteur doit être situé à une distance maximale de 8 pieds de ce côté de l'appareil et doit être accessible pour programmer la télécommande.

Installez le récepteur dans un boîtier électrique standard. Déterminez un emplacement approprié et installez le boîtier électrique.

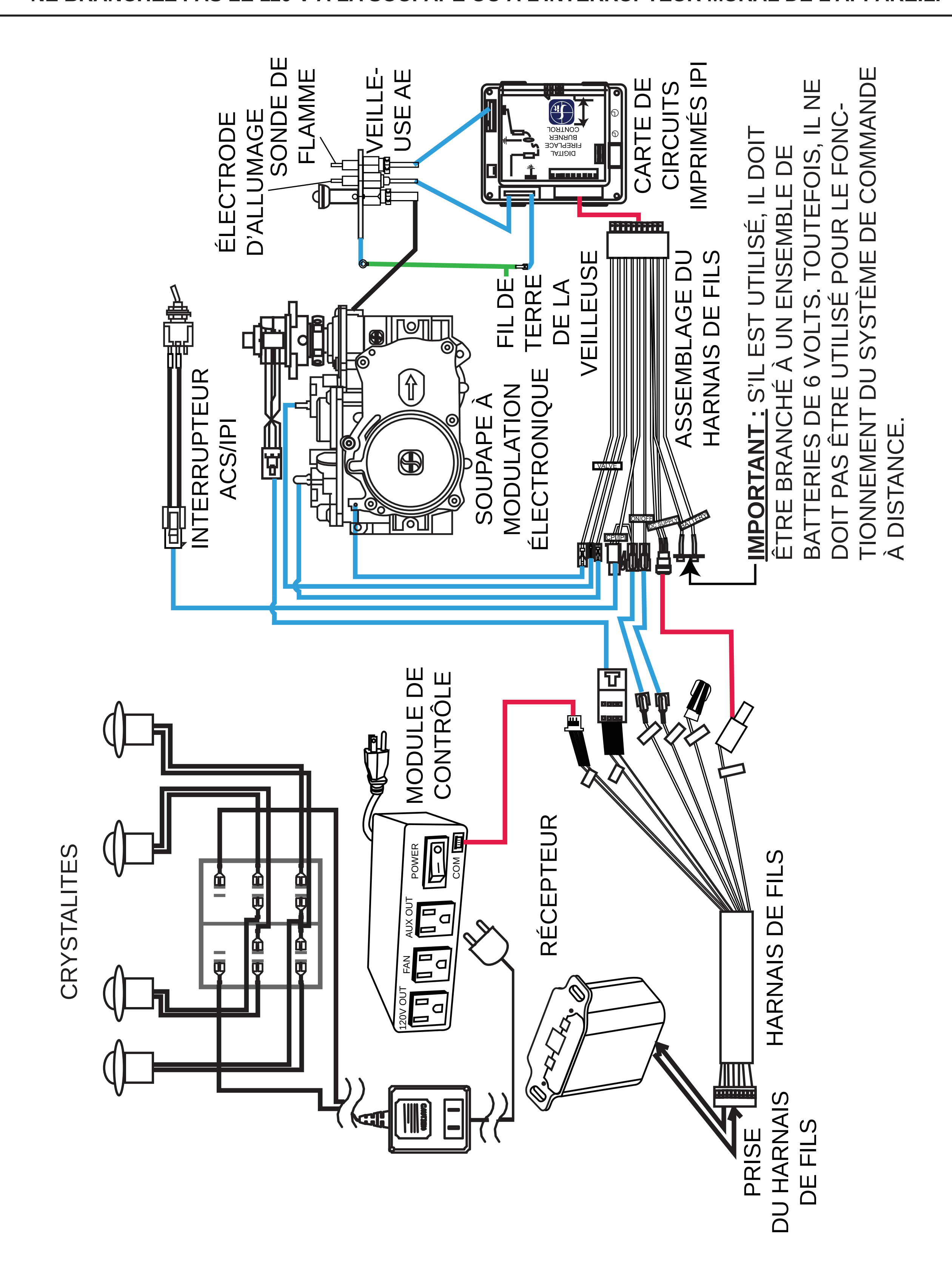
<u>NOTE :</u> Assurez-vous que l'interrupteur est en position « REMOTE » (milieu).



7.4 SCHÉMA

⚠ AVERTISSEMENT

NE BRANCHEZ PAS LE 110 V À LA SOUPAPE OU À L'INTERRUPTEUR MURAL DE L'APPAREIL.



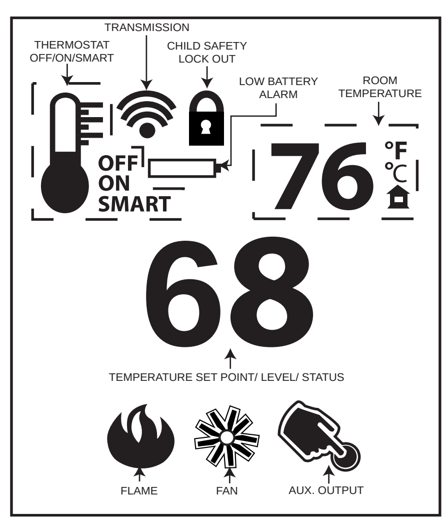
8.0 FONCTIONNEMENT

⚠ AVERTISSEMENT

SI CES INSTRUCTIONS NE SONT PAS SUIVIES À LA LETTRE, UN FEU OU UNE EXPLOSION POURRAIENT S'ENSUIVRE, CAUSANT DES DOMMAGES MATÉRIELS, DES BLESSURES CORPORELLES OU DES PERTES DE VIE.

ALLUMEZ TOUJOURS LA VEILLEUSE, QUE CE SOIT POUR LA PREMIÈRE FOIS OU LORSQUE L'APPROVISIONNEMENT EN GAZ EST ÉPUISÉ, AVEC LA PORTE VITRÉE OUVERTE OU RETIRÉE.

8.1 DESSIN GÉNÉRAL DE LA TÉLÉCOMMANDE



35.1

8.2 FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL

A. Installez 4 piles AA dans le compartiment à piles du récepteur, tel qu'indiqué sur le couvercle (+/-). (Requis uniquement en tant qu'élément de secours en cas de panne de courant.)
Bien qu'il soit possible de brancher un ensemble de piles de 6 V (n'utilisez pas de piles de 9 V), il n'est pas conseillé de l'utiliser pour le fonctionnement du système de commande à distance.

B. Réglez l'interrupteur à glissière à « REMOTE ».

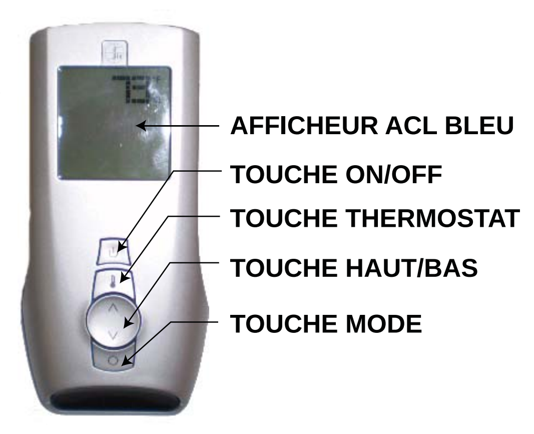
C. Insérez le bout d'un trombone, ou d'un objet similaire, dans le trou « PRG » situé sur le couvercle avant du récepteur. Le récepteur émettra trois (3) bips pour indiquer qu'il est prêt à être synchronisé avec la télécommande.

D. Installez les 3 piles AAA dans le compartiment à piles de la télécommande qui se trouve sur la base de la télécommande. Appuyez ensuite sur la touche « ON ». Le récepteur émettra quatre (4) bips pour indiquer que la commande de la télécommande est acceptée et réglée au code spécifique de cette télécommande. Le système est maintenant initialisé.

35.3

8.3 FONCTIONNEMENT DE LA TÉLÉCOMMANDE

A. Appuyez sur la touche « ON/OFF » de la télécommande. L'afficheur de la télécommande affichera toutes les icônes actives à l'écran. Un bip unique du récepteur confirmera la réception de la commande.

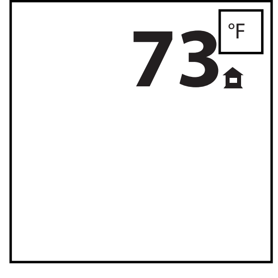


35.4

8.4 AFFICHEUR DE TEMPÉRATURE

A. Avec le système en position «OFF», appuyez simultanément sur les touches «THERMOSTAT» et « MODE » pour passer de l'affichage de la température en Fahrenheit à Celsius.

B. Vérifiez l'afficheur ACL de la télécommande pour vous assurer que le C ou le F est visible à la droite de l'affichage de la température de la pièce.



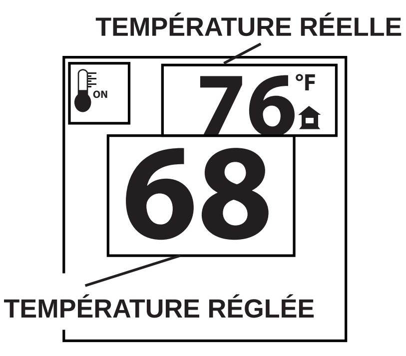
35.5

8.5 THERMOSTAT DE PIÈCE

La télécommande peut fonctionner comme un thermostat de pièce. Le thermostat peut être réglé à une température désirée pour contrôler le niveau de confort dans la pièce.

A. Appuyez sur la touche « THERMOSTAT ». L'afficheur ACL de la télécommande indiquera que la pièce est « ON » et la température réglée est maintenant affichée.

B. Pour ajuster la température réglée, appuyez sur la touche haut/bas jusqu'à ce que la température désirée s'affiche sur l'écran ACL de la télécommande.



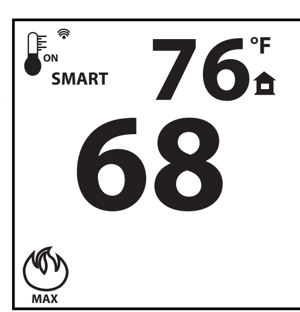
35.6

8.6 THERMOSTAT SMART

La fonction « Smart Thermostat » (thermostat intelligent) ajuste la hauteur de la flamme selon la différence entre la température réglée et la température réelle de la pièce. Alors que la température de la pièce s'approche à celle du point de réglage, la fonction Smart ajustera automatiquement la hauteur de la flamme.

A. Appuyez sur la touche « THERMOSTAT » jusqu'à ce que le mot « SMART » apparaisse à la droite de l'icône de thermomètre

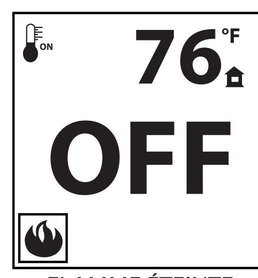
B. Pour ajuster la température réglée, appuyez sur la touche haut/bas jusqu'à ce que la température désirée s'affiche sur l'écran ACL de la télécommande.



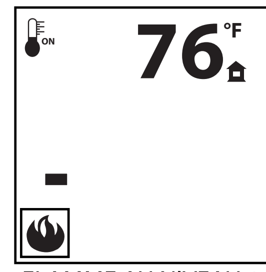
35.7

8.7 HAUTEUR DE LA FLAMME

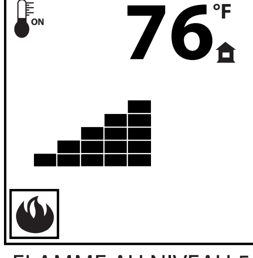
La télécommande comporte six (6) niveaux de flammes. Avec le système en marche et le niveau de la flamme au maximum, appuyez une fois sur la touche bas et cela réduira la hauteur de la flamme d'un niveau jusqu'à ce que la flamme soit éteinte. La touche haut augmentera la hauteur de la flamme chaque fois qu'elle est enfoncée. Si la touche haut est enfoncée lorsque le système est en marche, mais que la flamme est éteinte, la flamme s'allumera en position élevée. Un seul bip confirmera la réception de la commande.



FLAMME ÉTEINTE



FLAMME AU NIVEAU 1



FLAMME AU NIVEAU 5

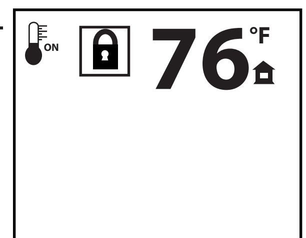


FLAMME AU NIVEAU 6 « HAUT »

35.8

8.8 FONCTION DE SÉCURITÉ POUR ENFANTS

Cette fonction verrouillera les touches pour empêcher une utilisation non supervisée.



A. Appuyez simultanément sur les touches « MODE » et haut.

B. Pour désactiver cette fonction, appuyez simultanément sur les touches «MODE» et haut.

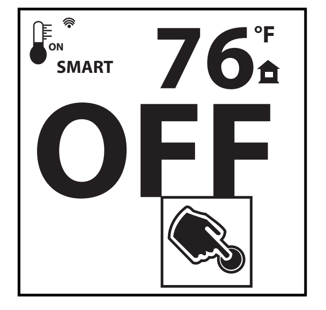
35.10

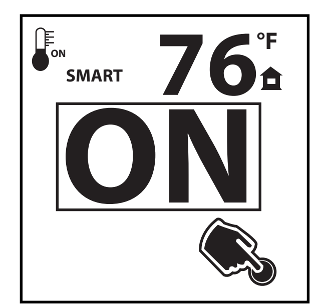
8.9 CRYSTALITES[MC]

La fonction auxiliaire règle la prise d'alimentation auxiliaire du Module de contrôle qui, à son tour, ajuste la lumière de veille.

A. Utilisez la touche « MODE » pour vous guider vers l'icône AUX.

B. Appuyez sur la touche haut pour activer la lumière de veille.





C. Appuyez sur la touche bas pour éteindre la lumière de veille. Un seul bip confirmera la réception de la commande.

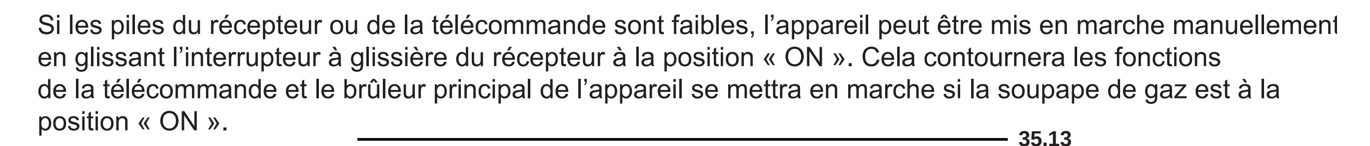
35.11

8.10 PILES FAIBLES / DÉRIVATION MANUELLE

La durée de vie des piles de la télécommande dépend de plusieurs facteurs : la qualité des piles, le nombre d'allumage de l'appareil, le nombre de changements du point de réglage du thermostat, etc.

Dès que les piles de la télécommande sont faibles, l'écran ACL affiche une icône de pile. Celle-ci disparaît lorsque vous remplacez les piles.

Ne s'applique pas lorsque branché à l'alimentation 110 V.
Le récepteur vous avisera que ses piles sont faibles en n'émettant aucun bip lorsqu'il
reçoit une commande « ON/OFF ». Dès que les piles seront remplacées, le récepteur émettra à nouveau un bip lorsque la touche « ON/OFF » sera enfoncée.


Si les piles du récepteur ou de la télécommande sont faibles, l'appareil peut être mis en marche manuellement en glissant l'interrupteur à glissière du récepteur à la position « ON ». Cela contournera les fonctions de la télécommande et le brûleur principal de l'appareil se mettra en marche si la soupape de gaz est à la position « ON ».

35.13

8.11 EN CAS DE PANNE DE COURANT

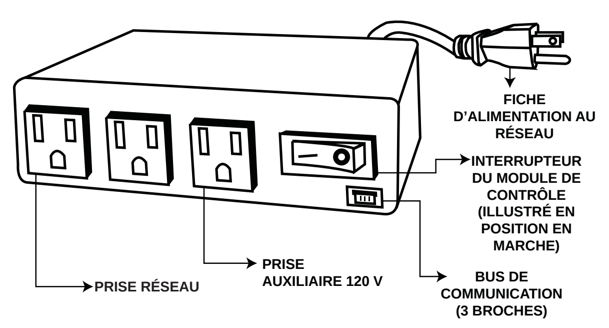
Si le récepteur est muni de piles, celles-ci permettront au contrôle de la hauteur de la flamme, au bouton « ON/OFF » ou au thermostat de contrôler le foyer, lorsque survient une panne électrique. Reportez-vous à la section « FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL » lorsque les communications entre le récepteur et la télécommande sont rompues. Le récepteur émettra un bip pour confirmer la réussite de la programmation une fois que le courant est rétabli. Si le foyer était en marche au moment de la panne de courant, la hauteur de la flamme conservera son réglage. Si le foyer était éteint au moment de la panne, mais qu'il est allumé par la suite, la hauteur de la flamme sera à « HI ». La hauteur de la flamme peut alors être ajustée par la télécommande.

35.14

8.12 MODULE DE CONTRÔLE

Le module de contrôle offre une prise 120 V AUX télécommandée pour la lumière de veille et une prise 120 V à alimentation constante.

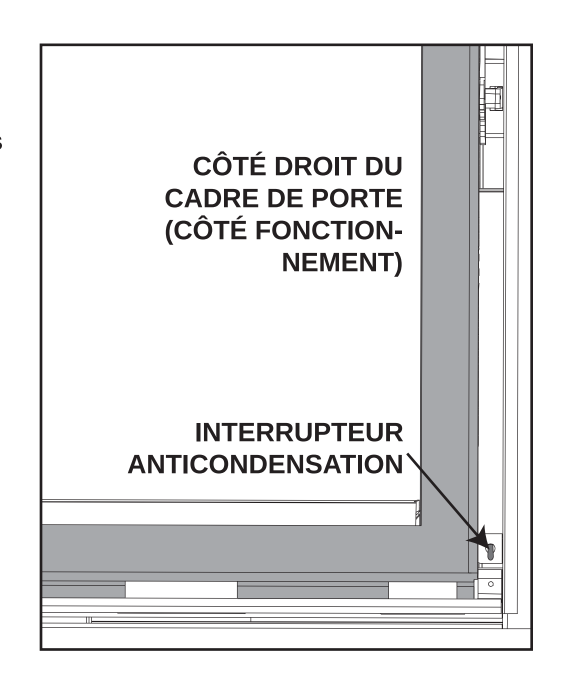
<u>NOTE :</u> L'interrupteur « ON/OFF » du module de contrôle devrait toujours être à la position « ON ». Si pour une raison quelconque le module est éteint, les composants branchés au module n'auront aucune alimentation électrique.



35.16

8.13 INTERRUPTEUR ANTICONDENSATION

Cet appareil possède l'option de passer d'un mode d'allumage électronique de la veilleuse à un mode où la veilleuse est toujours allumée pour les climats plus froids. L'interrupteur anticondensation (veilleuse permanente) est situé à la droite du cadre de porte principal (côté fonctionnement). Utilisez votre doigt pour faire passer la veilleuse d'un mode à l'autre.



8.14 MINUTERIE DE SOUFFLERIE

Votre télécommande est munie d'une minuterie intégrée (en mode thermostat) qui permet d'allumer et d'éteindre la soufflerie automatiquement (si équipé) lorsque le brûleur s'allume et s'éteint. La vitesse de la soufflerie étant déjà réglée sur la télécommande à la vitesse désirée, la soufflerie se mettra en marche environ 5 minutes après l'allumage du brûleur et s'arrêtera environ 12 minutes après la fermeture du brûleur.
Ce délai d'attente est conçu pour maximiser la distribution d'air chaud par la soufflerie.
Si à un moment ou l'autre le brûleur est réallumé avant que les douze minutes ne soient écoulées, la soufflerie continuera de fonctionner.

<u>NOTE :</u> Lors de la séquence d'opération, la soufflerie (si équipé) peut être manuellement allumée/fermée avec la télécommande à tout moment.

35.19B

9.0 INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT

⚠ AVERTISSEMENT

SI CES INSTRUCTIONS NE SONT PAS SUIVIES À LA LETTRE, UN FEU OU UNE EXPLOSION POURRAIENT S'ENSUIVRE, CAUSANT DES DOMMAGES MATÉRIELS, DES BLESSURES CORPORELLES OU DES PERTES DE VIE.

ALLUMEZ TOUJOURS LA VEILLEUSE, QUE CE SOIT POUR LA PREMIÈRE FOIS OU LORSQUE L'APPROVISIONNEMENT EN GAZ EST ÉPUISÉ, AVEC LA PORTE VITRÉE OUVERTE OU RETIRÉE.

Assurez-vous que l'arrivée de gaz au brûleur est continue avant de réinstaller la porte. Lorsqu'il est allumé pour la première fois, l'appareil dégagera une légère odeur pendant quelques heures. Cela est une condition normale temporaire causée par le conditionnement des bûches et l'évaporation des peintures et lubrifiants internes utilisés dans le processus de fabrication; elle ne se reproduira plus. Après de longues périodes sans utiliser l'appareil, comme à la suite de vacances ou à la fin de l'été, il se peut qu'une légère odeur se dégage pendant quelques heures. Ceci est causé par des particules de poussière brûlant dans l'échangeur de chaleur. Dans les deux cas, ouvrez une fenêtre pour aérer la pièce.

POUR VOTRE SÉCURITÉ, LISEZ CE QUI SUIT AVANT D'ALLUMER :

A. Cet appareil est équipé d'un dispositif d'allumage qui allume automatiquement la veilleuse. N'essayez pas de l'allumer manuellement.

B. Avant d'allumer, sentez autour de l'appareil et près du plancher afin de vous assurer qu'il n'y a pas de fuite de gaz. Certains gaz sont plus lourds que l'air et se déposeront au niveau du plancher.

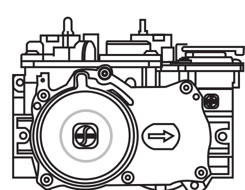
C. N'utilisez pas cet appareil si une partie quelconque a été submergée. Contactez immédiatement un technicien qualifié pour l'inspecter et pour remplacer toute pièce du système de contrôle et du contrôle du gaz qui aurait été submergée.

QUE FAIRE SI VOUS DÉTECTEZ UNE ODEUR DE GAZ :

- Coupez l'alimentation en gaz à l'appareil.
- Ouvrez les fenêtres.
- N'allumez aucun appareil.
- Ne touchez à aucun interrupteur électrique; n'utilisez aucun téléphone dans votre immeuble.
- De la maison d'un voisin, appelez immédiatement votre fournisseur de gaz et suivez ses instructions.
- Si vous ne pouvez pas rejoindre votre fournisseur de gaz, appelez le service des incendies.

INSTRUCTIONS D'ALLUMAGE

1. Arrêtez! Lisez les consignes de sécurité ci-dessus.
2. Enlevez les piles de l'émetteur.
3. Coupez l'alimentation électrique à l'appareil.
4. Cet appareil est équipé d'un dispositif d'allumage qui allume automatiquement la veilleuse. N'essayez pas de l'allumer manuellement.
5. Ouvrez la porte vitrée.
6. Tournez la soupape de sectionnement manuelle vers la droite à « OFF ». Elle est située derrière le panneau d'accès.
7. Attendez cinq (5) minutes pour que le gaz puisse s'échapper. Si vous détectez une odeur de gaz, y compris au niveau du plancher, **ARRÊTEZ!** et suivez les instructions ci-dessus « Que faire si vous détectez une odeur de gaz ». Continuez à l'étape suivante si vous ne sentez pas de gaz.
8. Tournez la soupape de sectionnement manuelle vers la gauche à « ON ».
9. Fermez la porte vitrée.
10. Rétablissez l'alimentation électrique à l'appareil et remettez les piles dans l'émetteur.
11. Appuyez sur le bouton « ON » de la télécommande. Vous devriez entendre un bip du récepteur vous indiquant que la communication est bonne. (Pour activer le récepteur, référez-vous à la section « FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL ».)



INSTRUCTIONS POUR COUPER LE GAZ

1. Coupez l'alimentation électrique à l'appareil si un travail d'entretien doit se faire.
2. Pour accéder à la soupape d'arrêt manuelle, enlevez la porte d'accès située à l'intérieur de l'appareil.
3. Si une soupape de sectionnement alternative est installée, celle-ci peut être fermée sans avoir à fermer celle à l'intérieur de l'appareil.

47.4

10.0 RÉGLAGES

10.1 ÉTRANGLEMENTS DES ÉVENTS VERTICAUX

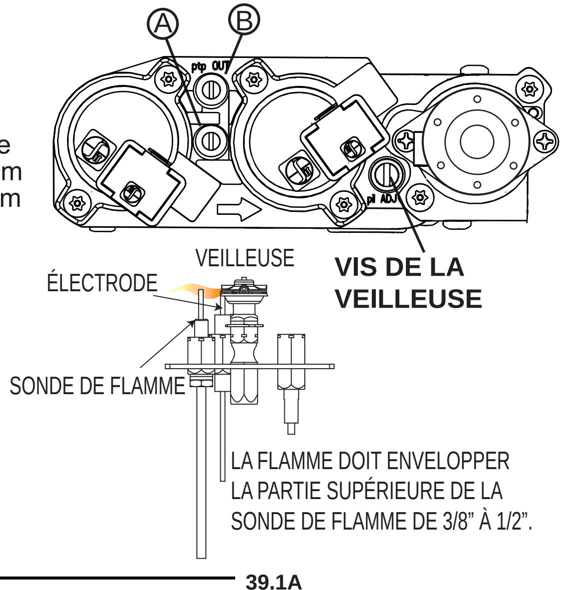
Certaines configurations d'évacuation verticales peuvent avoir une flamme très active. Si cette apparence n'est pas désirée, la sortie du conduit d'évacuation doit être réduite en utilisant une plaque de restriction. Pour obtenir l'ensemble approprié, voir les « ACCESSOIRES » à la section « RECHANGES ». Ceci diminuera la vélocité des gaz de combustion, ralentissant ainsi le mouvement de la flamme et créant une apparence plus traditionnelle. Les instructions sont incluses avec l'ensemble.

77.3

10.2 RÉGLAGE DE LA VEILLEUSE

Ajustez la vis de la veilleuse pour obtenir une flamme de taille normale. Tournez vers la droite pour réduire l'apport de gaz.

VÉRIFIER LA PRESSION :
Pour vérifier la pression d'arrivée, tournez la vis (A) vers la gauche deux à trois tours, puis emboîtez le tube du manomètre sur la pointe d'essai. Le manomètre doit indiquer 7 po (minimum 4,5 po) de colonne d'eau pour le gaz naturel ou 13 po (minimum 11 po) de colonne d'eau pour le propane. Assurez-vous que le brûleur principal fonctionne à « HI ».
La vérification de la pression de sortie s'effectue comme ci-dessus en utilisant la vis (B). Le manomètre doit indiquer 3,5 po de colonne d'eau pour le gaz naturel ou 10 po de colonne d'eau pour le propane. Assu-rez-vous que le brûleur principal fonctionne à « HI ».
APRÈS AVOIR PRIS LA LECTURE DES PRESSIONS, ASSUREZ-VOUS DE TOURNER FERMEMENT LES VIS VERS LA DROITE POUR SCELLER. NE SEREZ PAS TROP FORT.
Vérifiez pour des fuites en apliquant une solution d'eau savonneuse.



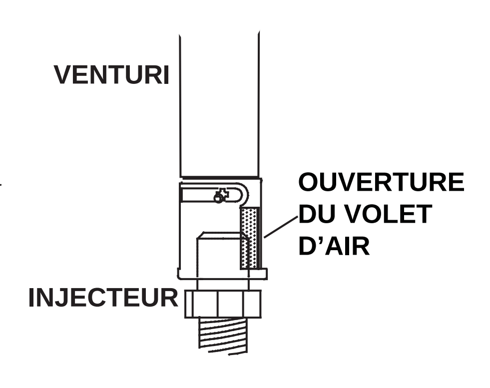
39.1A

10.3 RÉGLAGE DU VENTURI

L'ouverture du volet d'air a été préréglée en usine selon le tableau ci-dessous :

Indépendamment de l'orientation du venturi, plus le volet est fermé, plus la flamme est jaune et aura tendance à causer des dépôts de carbone. Plus le volet est ouvert, plus la flamme est bleue et plus elle a tendance à se détacher des orifices du brûleur. La flamme peut ne pas être jaune immé-diatement; allouez de 15 à 30 minutes pour que la couleur finale de la flamme se stabilise.

LE RÉGLAGE DU VOLET D'AIR DOIT ÊTRE EXÉCUTÉ PAR UN TECHNICIEN OU INSTALLATEUR QUALIFIÉ!

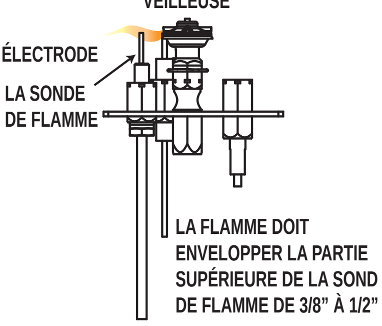


49.1

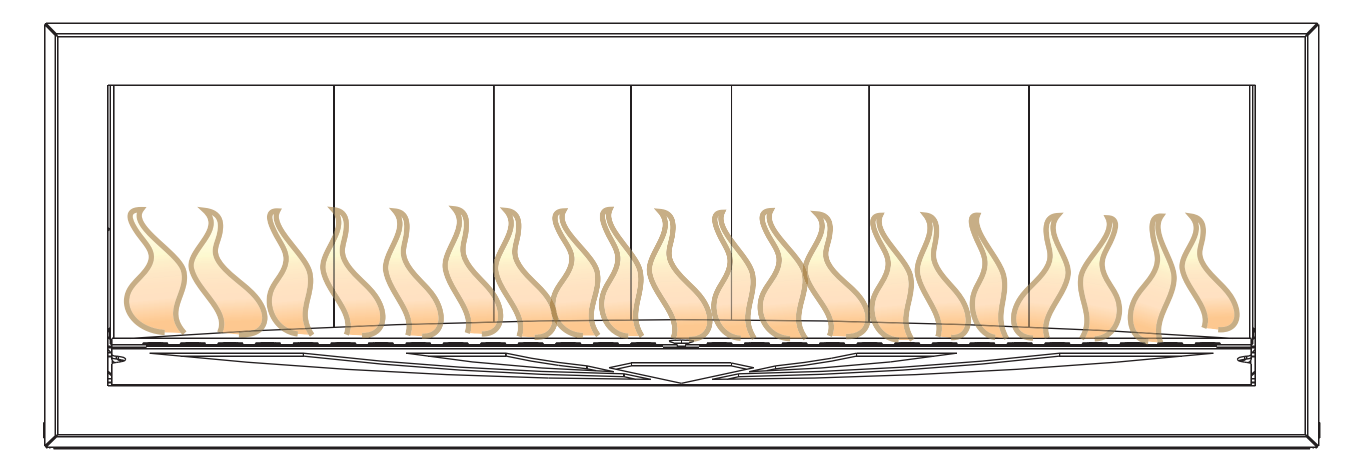
TABLEAU DE RÉGLAGE DU VENTURI	
COMBUSTIBLE	**LHD50SS**
GN	1/8"
PL	1/4"

10.4 CARACTÉRISTIQUES DE LA FLAMME

Il est important d'effectuer périodiquement une inspection visuelle de la flamme de la veilleuse et du brûleur. Comparez-les à ces illustrations. Si des flammes paraissent anormales, contactez un technicien de service.



54.1A



11.0 ENTRETIEN

⚠ AVERTISSEMENT

COUPEZ L'ALIMENTATION EN GAZ ET L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE AVANT DE PROCÉDER À L'ENTRETIEN DE L'APPAREIL.

L'APPAREIL PEUT ÊTRE CHAUD. ATTENDEZ QU'IL SOIT REFROIDI AVANT D'EN FAIRE L'ENTRETIEN.

N'UTILISEZ PAS DE PRODUITS ABRASIFS.

ATTENTION : Lors de l'entretien des contrôles, assurez-vous d'identifier chacun des fils avant de les débrancher. Une réinstallation incorrecte des fils peut occasionner un mauvais fonctionnement et être dangereuse. Assurez-vous que l'appareil fonctionne adéquatement une fois l'entretien terminé. Cet appareil et son système d'évacuation devraient être inspectés avant la première utilisation et au moins une fois l'an par un technicien de service qualifié. L'espace entourant l'appareil doit être gardé propre et libre de matériaux combustibles, d'essence ou autres liquides et vapeurs inflammables. Les apports d'air comburant et d'air de convection ne doivent pas être obstrués.

A. Pour nettoyer le brûleur principal et la veilleuse adéquatement, il faut retirer les bûches, les roches ou la vitre afin de dégager les deux ensembles.

B. Gardez le compartiment des contrôles, les composants décoratifs, le brûleur, le volet d'air et l'espace entourant les bûches propres en brossant ou en passant l'aspirateur au moins une fois l'an.

C. Assurez-vous que tous les orifices des brûleurs produisent des flammes. Nettoyez tous les orifices qui n'ont pas de flamme ou dont la flamme ne brûle pas adéquatement.

D. Assurez-vous que la flamme de la veilleuse est assez puissante pour envelopper la sonde de flamme et/ou le thermocouple/thermopile et qu'elle atteigne le brûleur.

E. Remettez en place les bûches, les roches ou la vitre nettoyées. Omettre de positionner les composants décoratifs adéquatement peut causer des dépots de carbone qui peuvent se déposer dans des endroits de séjour avoisinants.

F. Vérifiez si le brûleur principal allume sur tous les orifices lorsque le bouton de contrôle du gaz est à « ON ». Un temps d'allumage total de 5 à 10 secondes est satisfaisant. Si l'allumage prend plus de temps, consultez votre détaillant autorisé.

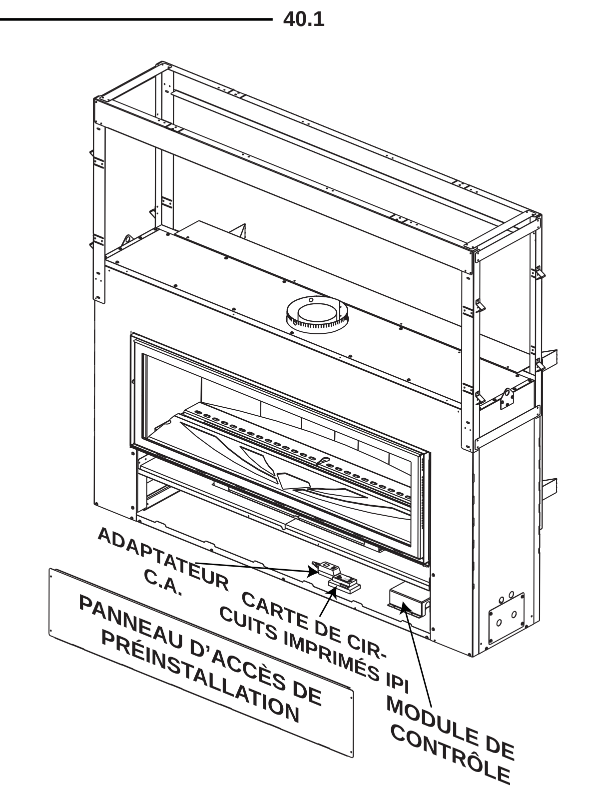
G. Vérifiez si les joints d'étanchéité sur les côtés, le haut et le bas de la porte ne sont pas brisés ou manquants. Remplacez si nécessaire.

H. Si pour une raison quelconque le système d'évents de prise d'air est démonté, réinstallez et rescellez-le selon les instructions fournies dans l'installation initiale.

40.1

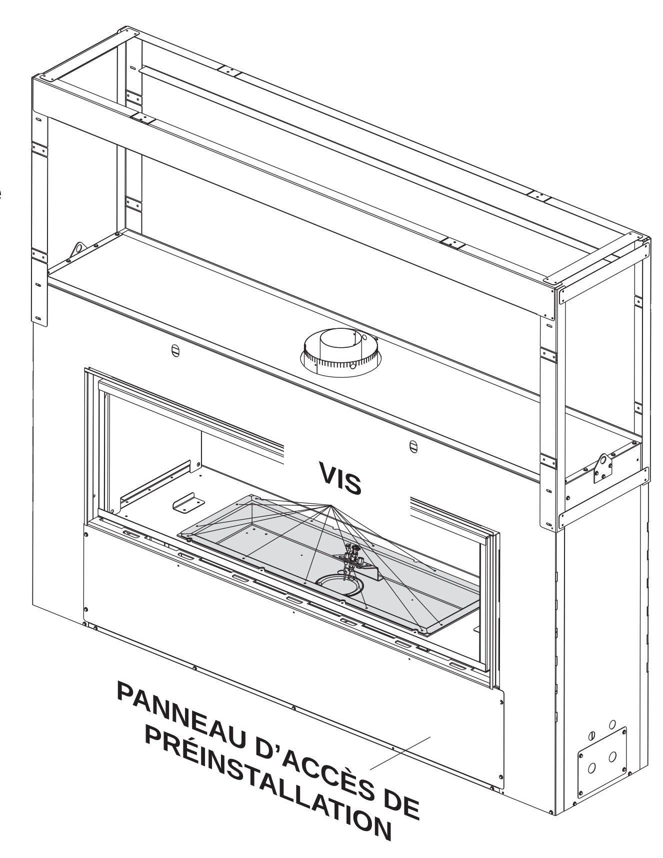
11.1 ACCÈS AUX CONTRÔLES

Lorsque l'ossature et la finition sont terminées, l'accès aux contrôles ne peut se faire qu'en retirant l'assemblage de la soupape. Voir les sections « ASSEMBLAGE DE LA SOUPAPE » et « ENLÈVEMENT DE LA SOUPAPE ». Les sous-sections suivantes donnent les étapes à suivre pour accéder aux contrôles lorsque la finition est terminée.



11.2 ASSEMBLAGE DE LA SOUPAPE

Retirez l'une des portes principales; voir la section « INSTALLATION / ENLÈVEMENT DE LA PORTE ». Retirez le plateau de braises vitrifiées; voir la section « ENLÈVEMENT DU BRÛLEUR ». Enlevez les 14 vis de l'assemblage de la soupape; voir la section « ENLÈVEMENT DE LA SOUPAPE ».



11.3 ENLÈVEMENT DE LA SOUPAPE

A. Soulevez soigneusement l'assemblage de la soupape et fermez la soupape d'arrêt manuel; voir les sections « ASSEMBLAGE DE LA SOUPAPE » et « BRANCHEMENT DU GAZ ».

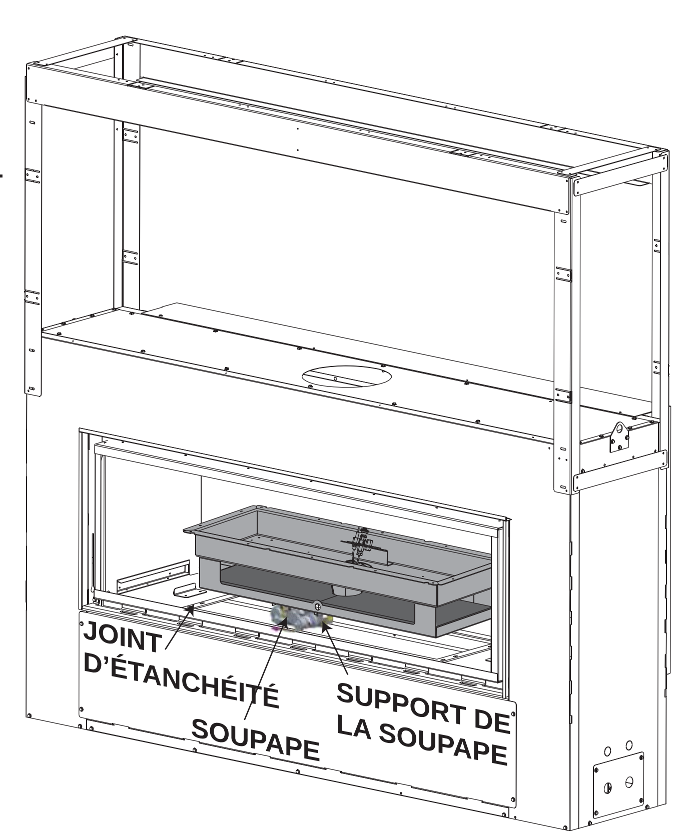
<u>**NOTE :**</u> **Un nouveau joint d'étanchéité pourrait être nécessaire lorsque vous réinstallez l'assemblage de la soupape; contactez votre détaillant autorisé.**

Débranchez le raccord flexible de la soupape. Enlevez les fils de connexion à la soupape en les identifiant pour faciliter le rebranchement.

B. Retirez les quatre vis du support de la soupape et enlevez la soupape.

C. Replacez tous les composants avant de réutiliser l'appareil.

D. Vérifiez pour des fuites de gaz en appliquant une solution d'eau savonneuse.

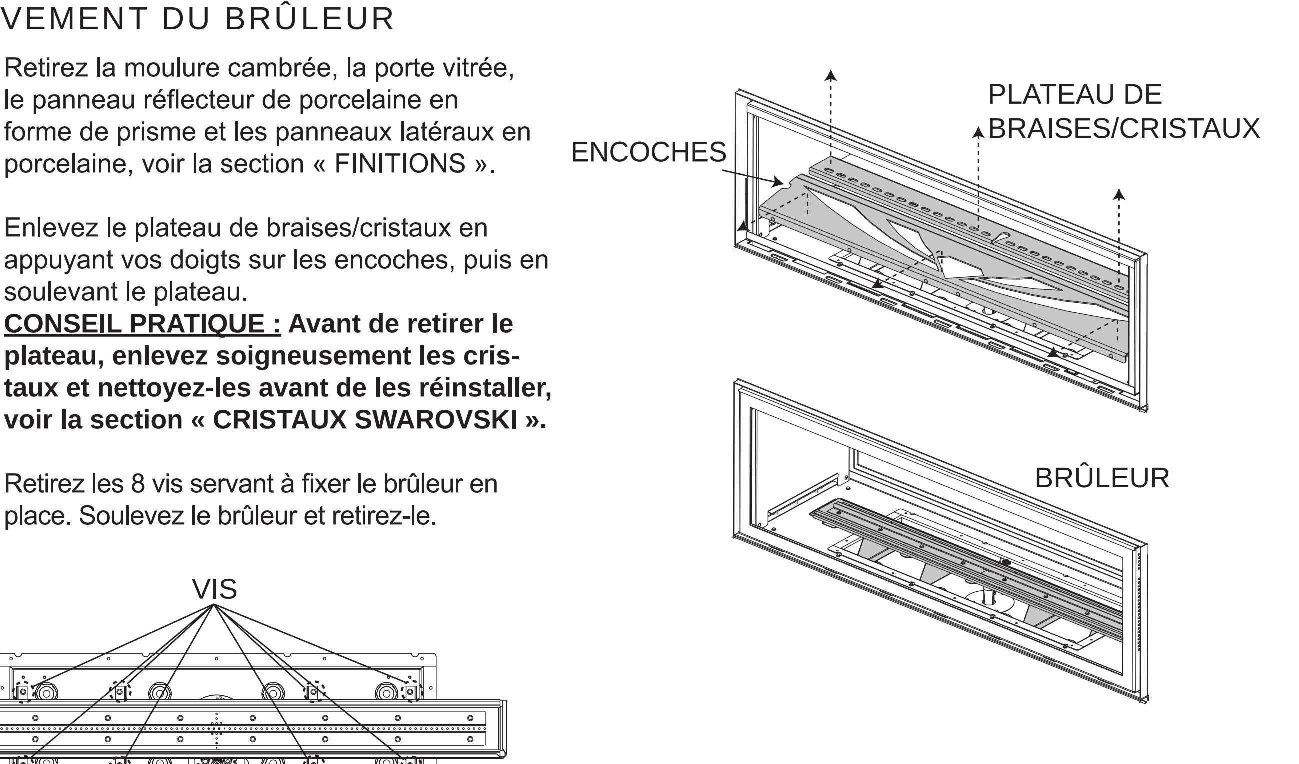


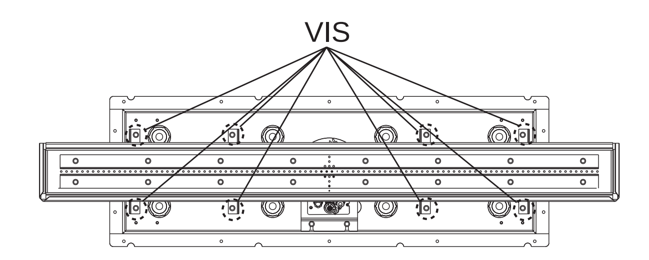
11.4 ENLÈVEMENT DU BRÛLEUR

A. Retirez la moulure cambrée, la porte vitrée, le panneau réflecteur de porcelaine en forme de prisme et les panneaux latéraux en porcelaine, voir la section « FINITIONS ».

B. Enlevez le plateau de braises/cristaux en appuyant vos doigts sur les encoches, puis en soulevant le plateau.
<u>CONSEIL PRATIQUE :</u> Avant de retirer le plateau, enlevez soigneusement les cristaux et nettoyez-les avant de les réinstaller, voir la section « CRISTAUX SWAROVSKI ».

C. Retirez les 8 vis servant à fixer le brûleur en place. Soulevez le brûleur et retirez-le.





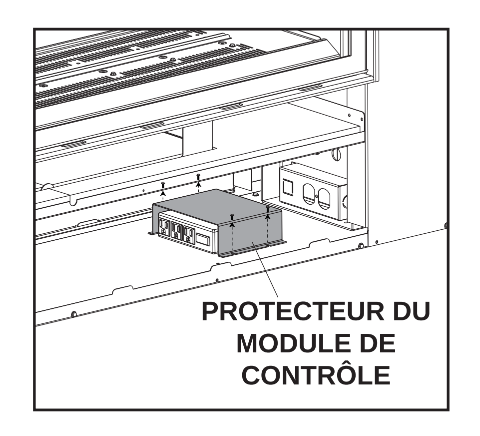
11.5 ENLÈVEMENT DU MODULE DE CONTRÔLE

A. Enlevez l'assemblage de la soupape et mettez de côté. Voir la section « ASSEMBLAGE DE LA SOUPAPE ». Débranchez les fils du module de contrôle en les identifiant pour faciliter le rebranchement.

B. Retirez les quatre vis servant à fixer le protecteur du module de contrôle.

C. Retirez les deux vis maintenant le module de contrôle en place. Débranchez et enlevez-le.

D. Remplacez et réinstallez les composants.



<u>NOTE :</u> L'interrupteur « ON/OFF » du module de contrôle devrait toujours être à la position « ON ». Si pour une raison quelconque le module est éteint, les composants branchés au module n'auront aucune alimentation électrique.

11.6 ACCÈS À LA CARTE DE CIRCUITS IMPRIMÉS IPI ET À L'ADAPTATEUR C.A.

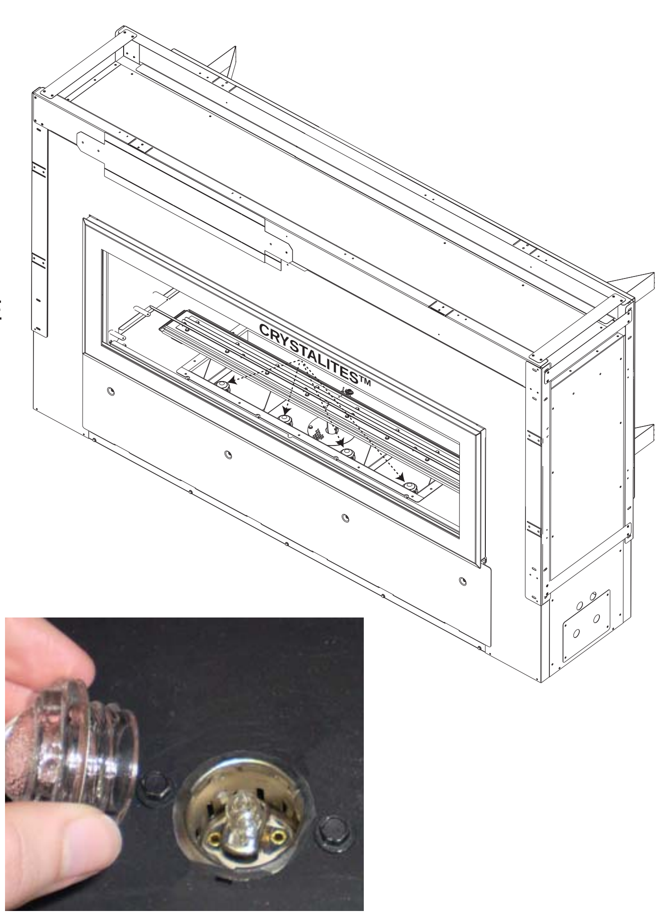
A. Enlevez l'assemblage de la soupape et mettez de côté. Voir la section « ASSEMBLAGE DE LA SOUPAPE ». Débranchez les fils de la carte de circuits imprimés IPI et/ou de l'adaptateur c.a. Voir la section « ACCÈS AUX CONTRÔLES » pour l'emplacement des composants.

Identifiez l'extrémité de chaque fil pour faciliter le rebranchement.

Les composants sont fixés avec du velcro. Enlevez les composants et replacez-les si nécessaire.

11.7 REMPLACEMENT DE L'AMPOULE

Cet appareil est équipé de nos lumières « Crystalites[MD] ». Si vous devez remplacer l'ampoule, suivez les instructions suivantes.



A. Coupez l'alimentation électrique.

B. Retirez la porte vitrée et le plateau du caisson, voir les sections « ENLÈVEMENT DE LA PORTE / INSTALLATION » ET « ENLÈVEMENT DU BRÛLEUR ».

C. Dévissez le couvercle de la lentille et enlevez l'ampoule en la tirant. Remplacez par des pièces Wolf Steel ltée. uniquement (W387-0013).

D. **<u>NOTE:</u> Ne manipulez pas l'ampoule avec vos doigts; protégez-la avec un linge propre et sec.**

E. Replacez le couvercle de la lentille.

F. Replacez la porte vitrée et le plateau.

11.8 REMPLACEMENT DE L'ENSEMBLE DE LENTILLES

⚠ AVERTISSEMENT

LE DEVANT DE L'APPAREIL DEVIENT TRÈS CHAUD LORS DU FONCTIONNEMENT. LAISSEZ L'APPAREIL SE REFROIDIR COMPLÈTEMENT AVANT D'EFFECTUER L'ENTRETIEN.

A. Enlevez les braises vitrifiées et le plateau à braises

B. Enlevez la base du brûleur de la chambre de combustion.

C. Comprimez les ailettes de retenue et retirez l'ensemble de lentilles. Débranchez les fils.

D. Remplacez l'ensemble de lentilles en l'alignant sur la fente et en l'enclenchant.

FENTE

E. Réinstallez la base du brûleur en assurant la bonne étanchéité de la chambre de combustion.

F. Réinstallez le plateau à braises et les braises vitrifiées.

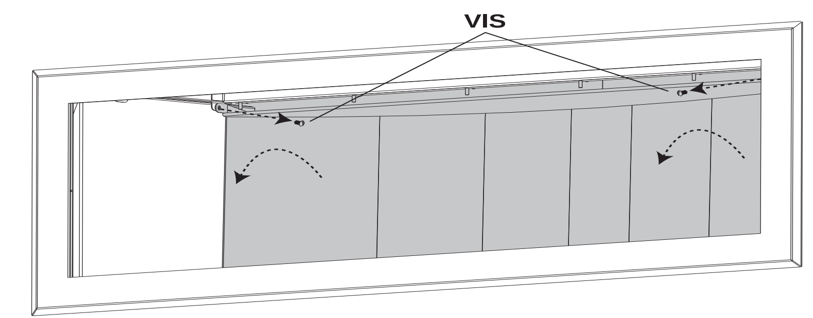
<u>NOTE :</u> Avant de retirer le plateau de braises vitrifiées, assurez-vous que les braises soient éloignées du centre du grillage, dégageant ainsi le brûleur, puis retirez le plateau en le soulevant.

Lors du remplacement du brûleur, il ne doit pas y avoir de braises vitrifiées dans l'espace entourant l'injecteur.
<u>CONSEIL :</u> Si des braises vitrifiées tombent dans le plateau entourant l'injecteur, mettez un nouveau sac dans l'aspirateur et aspirez les braises. Des braises vitrifiées de rechange peuvent être commandées auprès de votre détaillant Wolf Steel ltée.

11.9 ENLÈVEMENT DU PANNEAU RÉFLECTEUR DE PORCELAINE EN FORME DE PRISME

A. Retirez les deux vis dans le haut du panneau réflecteur de porcelaine.

B. Inclinez le panneau vers l'avant, puis enlevez-le en soulevant.



11.10 AJUSTEMENT DES LOQUETS DE PORTE

A. Enlevez le plateau de braises vitrifiées. Voir la section « ENLÈVEMENT DU BRÛLEUR ».
NOTE : Pour l'appareil à face unique, enlevez les appliqués décoratifs arqués optionnels avant de retirer le plateau de braises vitrifiées.

B. Retirez les panneaux latéraux en porcelaine en les soulevant et en les glissant hors des pattes, comme illustré.

C. Retirez les quatre boulons et réinstallez l'assemblage du loquet. Ajustez la tension des loquets pour vous assurer que la porte est étanche.
NOTE : Prenez soin de ne pas briser le joint d'étanchéité de l'assemblage du loquet. Des joints d'étanchéité de rechange peuvent être commandés chez votre détaillant autorisé.

D. Réinstallez les panneaux latéraux en porcelaine, le panneau réflecteur de porcelaine en forme de prisme (s'il y a lieu) et le plateau de braises.

1
PANNEAUX LATÉRAUX EN PORCELAINE

2
PATTES

3
BOULONS
ASSEM-BLAGE DU LOQUET

11.11 REMPLACEMENT DE LA VITRE/PORTE

⚠ AVERTISSEMENT

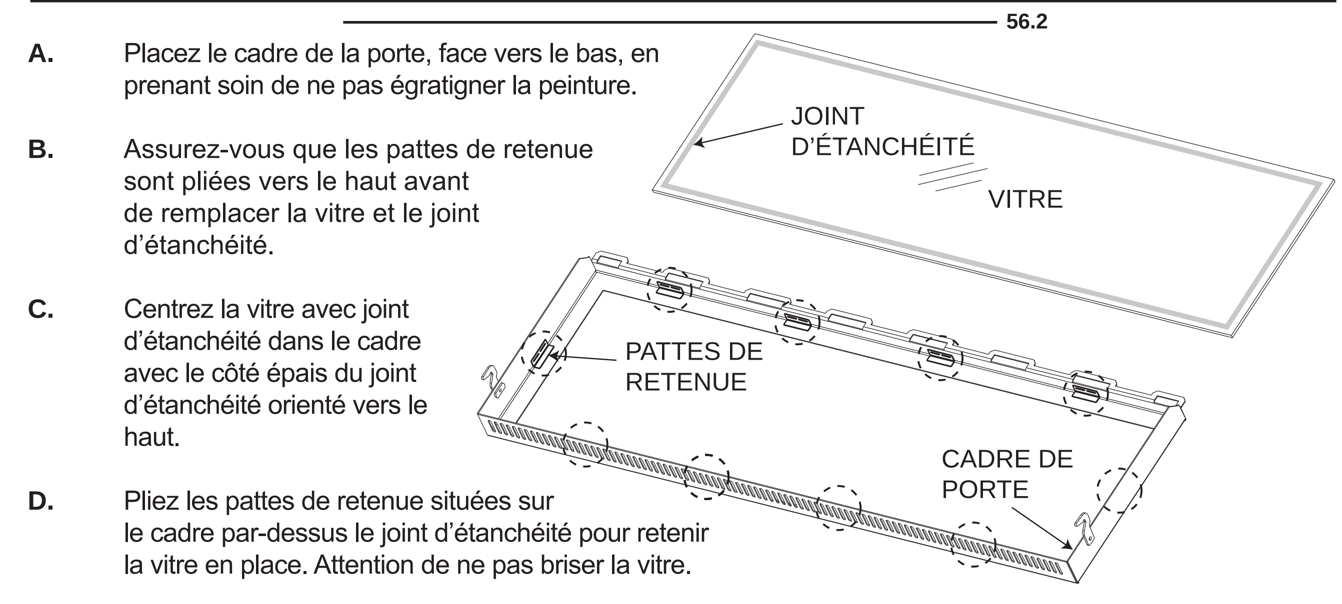
N'UTILISEZ PAS DE MATÉRIAUX DE SUBSTITUTION.

LA VITRE PEUT ÊTRE CHAUDE, NE TOUCHEZ PAS LA VITRE JUSQU'À CE QU'ELLE AIT REFROIDI.

USEZ DE PRUDENCE LORSQUE VOUS ENLEVEZ ET JETEZ DES DÉBRIS DE VERREOU DES COMPOSANTS ENDOMMAGÉS. ASSUREZ-VOUS D'ASPIRER TOUS LES DÉBRIS DEVERRE À L'INTÉRIEUR DE L'APPAREIL AVANT DE LE FAIRE FONCTIONNER.

NE FRAPPEZ PAS, NE CLAQUEZ PAS ET N'ÉGRATIGNEZ PAS LA PORTE VITRÉE. NE FAITES PAS FONCTIONNER L'APPAREIL LORSQUE LA PORTE VITRÉE EST ENLEVÉE, FISSURÉE, BRISÉE OU ÉGRATIGNÉE.

56.2



A. Placez le cadre de la porte, face vers le bas, en prenant soin de ne pas égratigner la peinture.

B. Assurez-vous que les pattes de retenue sont pliées vers le haut avant de remplacer la vitre et le joint d'étanchéité.

C. Centrez la vitre avec joint d'étanchéité dans le cadre avec le côté épais du joint d'étanchéité orienté vers le haut.

D. Pliez les pattes de retenue situées sur le cadre par-dessus le joint d'étanchéité pour retenir la vitre en place. Attention de ne pas briser la vitre.

11.12 SOINS DE LA VITRE

NE PAS NETTOYER LA VITRE LORSQU'ELLE EST CHAUDE! N'EMPLOYEZ PAS DE DÉTERGENTS ABRASIFS POUR NETTOYER LA VITRE.

Polissez légèrement à l'aide d'un linge propre et sec. Nettoyez les deux côtés de la vitre avec un nettoyeur recommandé après les dix premières heures de fonctionnement. Par la suite, nettoyez aussi souvent qu'il le faudra, sinon la vitre risque de rester marquée en permanence.

⚠ AVERTISSEMENT

LA VITRE CHAUDE CAUSERA DES BRÛLURES.

NE PAS TOUCHER LA VITRE AVANT QU'ELLE AIT REFROIDI.

NE JAMAIS LAISSER LES ENFANTS TOUCHER LA VITRE.

5.1

11.13 SOINS DES PIÈCES PLAQUÉES

Si l'appareil est muni de pièces plaquées, vous devez enlever toutes traces de doigts ou autres marques des surfaces plaquées avant d'allumer l'appareil pour la première fois. Utilisez un nettoyant à vitres ou du vinaigre et un linge pour nettoyer. Si la surface plaquée n'est pas bien nettoyée avant le premier allumage de l'appareil, elle risque de rester marquée en permanence. Une fois que la surface plaquée aura chauffé, les traces de doigts et le gras n'affecteront plus la surface et très peu d'entretien sera requis; vous n'aurez qu'à l'essuyer au besoin. Une combustion prolongée à haute température avec la porte ouverte peut causer une décoloration des pièces plaquées.

<u>NOTE:</u> L'emballage de protection sur les pièces plaquées s'enlève mieux lorsque l'assemblage est à température ambiante ou lorsqu'il est chauffé avec un séchoir à cheveux ou une autre source de chaleur similaire.

6.1

12.0 RECHANGES

Contactez votre détaillant ou le fabricant pour les questions concernant les prix et la disponibilité des pièces de rechange. Normalement, toutes les pièces peuvent être commandées chez votre détaillant autorisé.
POUR UN REMPLACEMENT DE PIÈCE SOUS GARANTIE, UNE PHOTOCOPIE DE LA FACTURE ORIGINALE SERA REQUISE AFIN DE POUVOIR HONORER LA DEMANDE.

Lorsque vous commandez des pièces, donnez toujours l'information suivante :
- Modèle et numéro de série de l'appareil
- Date d'installation de l'appareil
- Numéro de la pièce
- Description de la pièce
- Fini

*** IDENTIFIE LES ARTICLES QUI NE SONT PAS ILLUSTRÉS. POUR PLUS D'INFORMATION, CONTACTEZ VOTRE DÉTAILLANT AUTORISÉ.**

⚠ AVERTISSEMENT

OMETTRE DE POSITIONNER LES PIÈCES CONFORMÉMENT AU MANUEL OU D'UTILISER UNIQUEMENT DES PIÈCES SPÉCIFIQUEMENT APPROUVÉES POUR CET APPAREIL PEUT CAUSER DES DOMMAGES MATÉRIELS OU DES BLESSURES CORPORELLES.

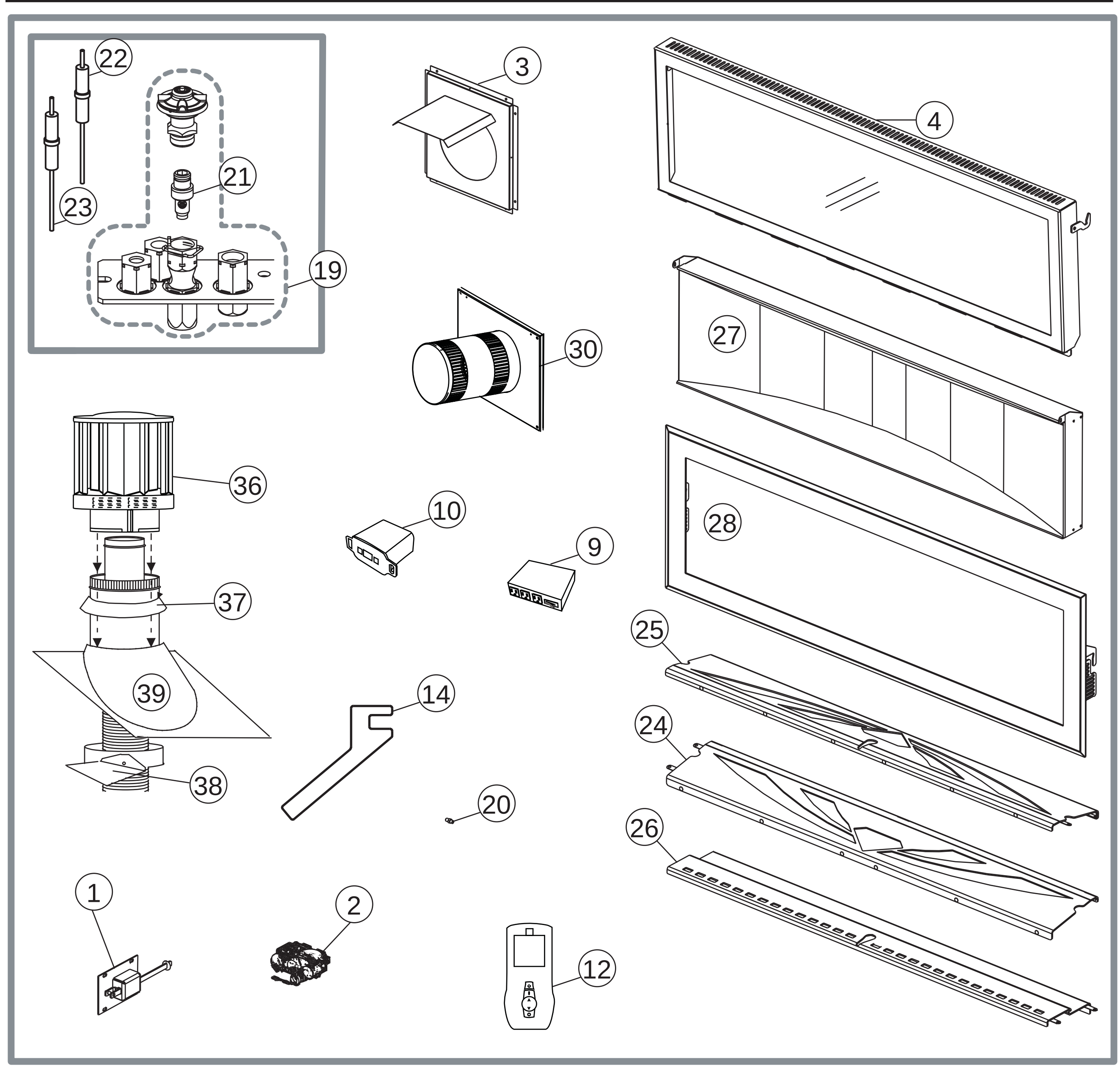
41.1

COMPOSANTS		
Nº RÉF.	**Nº DE PIÈCE**	**DESCRIPTION**
1	W010-2084	ASSEMBLAGE DU LOQUET DE PORTE
2	W725-0056	SOUPAPE ÉLECTRONIQUE À MODULATION POUR GAZ NATUREL
2	W725-0057	SOUPAPE ÉLECTRONIQUE À MODULATION POUR PROPANE
3	W010-2107	ENSEMBLE D'ESPACEUR COUPE-FEU
4	W010-2210	ENSEMBLE DE PORTE PRINCIPALE (FONCTIONNEMENT)
5*	W010-2213	PORTE PRINCIPALE (FIXE)
6*	W010-2225	ASSEMBLAGE, VITRE ET JOINT D'ÉTANCHÉITÉ DE RECHANGE
7*	W720-0062	TUBE DE VEILLEUSE
8*	W190-0029	CARTE DE CIRCUITS IMPRIMÉS
9	W660-0086	MODULE DE CONTRÔLE
10	W660-0085	RÉCEPTEUR-S
11*	W707-0011	TRANSFORMATEUR (À FACE UNIQUE)
11*	W707-0012	TRANSFORMATEUR (BINAIRE)
12	W660-0071	TÉLÉCOMMANDE
13*	W750-0220	HARNAIS DE FILS GTMF DE 10'
14	W010-2885	CLÉ, LOQUET
15*	W290-0135	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ, LOQUET DE PORTE
16*	W750-0214	FIL DE MISE À LA TERRE DE 12"
17*	W750-0192	HARNAIS DE FILS POUR CARTE DE CIRCUITS IMPRIMÉS
18*	W500-0491	PLAQUE DE RESTRICTION
19	W010-1865	ASSEMBLAGE DE VEILLEUSE GN
19	W010-1866	ASSEMBLAGE DE VEILLEUSE PL
20	W456-0038	INJECTEUR DE GAZ NATUREL #38
20	W456-0053	INJECTEUR DE PROPANE #53
21	W455-0069	INJECTEUR DE VEILLEUSE GN
21	W455-0068	INJECTEUR DE VEILLEUSE PL
22	W750-0201	ÉLECTRODE
23	W750-0200	SONDE DE FLAMME
24	W010-2185	PLATEAU DE BRAISES/CRISTAUX, AVANT
25	W010-2186	PLATEAU DE BRAISES/CRISTAUX, ARRIÈRE (BINAIRE)
26	W010-2199K	PLATEAU DE BRAISES/CRISTAUX, ARRIÈRE (À FACE UNIQUE)
27	W010-2188	PANNEAU RÉFLECTEUR DE PORCELAINE EN FORME DE PRISME (À FACE UNIQUE)
28	W010-2187C	MOULURE CAMBRÉE AU FINI CHROME
29*	W387-0013	SYSTÈME D'ÉCLAIRAGE 10 W 12 V
30*	W280-0166	LINTEAU

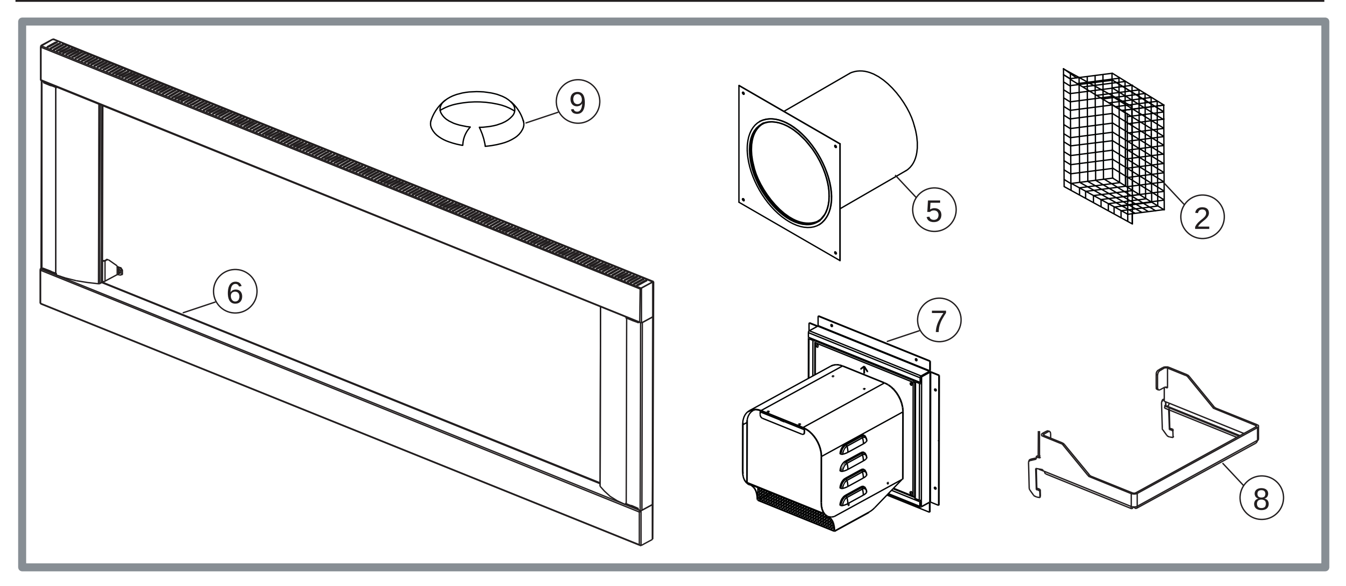
NOTE : Usez de prudence lorsque vous enlevez et jetez des débris de verre ou des composants endommagés. Assurez-vous d'aspirer tous les débris de verre à l'intérieur de l'appareil avant de le faire fonctionner.

ENSEMBLE DE TERMINAISON HORIZONTALE		
Nº RÉF.	N° DE PIÈCE	DESCRIPTION
31*	GD422R-1	ENSEMBLE DE TERMINAISON MURALE RONDE

ENSEMBLES DE TERMINAISON POUR TOIT		
Nº RÉF.	N° DE PIÈCE	DESCRIPTION
32*	GD410	PENTE DE 1/12 À 7/12
33*	GD411	PENTE DE 8/12 À 12/12
34*	GD412	TOIT PLAT
35*	W490-0074	MANCHON INTÉRIEUR/EXTÉRIEUR DE 5/8
36	W670-0007	TERMINAISON DE 5/8
37	W170-0086	COLLET DE SOLIN
38	W010-0453	SUPPORT DE TOIT
39	W263-0065	SOLIN DE TOIT PLAT
	W263-0066	SOLIN DE TOIT - PENTE DE 1/12 À 7/12
	W263-0055	SOLIN DE TOIT - PENTE DE 8/12 À 12/12



ACCESSOIRES		
Nº RÉF.	N° DE PIÈCE	DESCRIPTION
1*	W573-0007	SCELLANT À HAUTE TEMPÉRATURE
2	GD-501	PROTECTEUR DE CHALEUR
3*	W010-0370	ENSEMBLE DE SUPPORT MURAL
4*	W175-0196	ENSEMBLE DE BAGUE D'ACCOUPLEMENT DE 5/8
5	W585-0092	PROTECTEUR DE CONDUIT D'ÉVACUATION
6	LHDSW50	CONTOUR - BLANC
6	LHDSP50	CONTOUR - GRIS D'ÉTAIN
6	LHDSK50	CONTOUR - NOIR
7	GPV	CONTACTEZ VOTRE DÉTAILLANT AUTORISÉ
8	LHA	POIGNÉES DE TRANSPORT
9	W170-0086	COLLET DE CONDUIT D'ÉVACUATION
10*	W500-0028	ESPACEUR COUPE-FEU
11*	W175-0316	ENSEMBLE DE CONVERSION PL - GN
11*	W175-0317	ENSEMBLE DE CONVERSION GN - PL
12*	PVAL50	ADAPTATEUR POUR TERMINAISON À ÉVACUATION MÉCANIQUE
13*	RP5	PLAQUE DE RESTRICTION



13.0 DÉPANNAGE

⚠ AVERTISSEMENT

ALLUMEZ TOUJOURS LA VEILLEUSE, QUE CE SOIT POUR LA PREMIÈRE FOIS OU LORSQUE L'APPROVISIONNEMENT EN GAZ EST ÉPUISÉ, AVEC LA PORTE VITRÉE OUVERTE OU RETIRÉE.

COUPEZ L'ALIMENTATION EN GAZ ET L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE AVANT DE PROCÉDER À L'ENTRETIEN DE L'APPAREIL.

L'APPAREIL PEUT ÊTRE CHAUD. N'EFFECTUEZ AUCUN ENTRETIEN JUSQU'À CE QUE L'APPAREIL SOIT REFROIDI.

N'UTILISEZ PAS DE NETTOYANTS ABRASIFS.

SYMPTÔME	PROBLÈME	SOLUTIONS
La télécommande contrôle les lumières Crystalite / lumière de veille, mais il n'y a aucune étincelle ou flamme.	Le récepteur est verrouillé.	- Réinitisalisez en fermant et en ouvrant l'alimentation. **NOTE : Si des piles de secours sont installées, elles doivent aussi être retirées afin de réinitialiser.**
La flamme du brûleur principal est bleue, paresseuse et transparente.	Système d'évacuation bloqué.	- Enlevez ce qui obstrue. Dans des conditions de froid extrême, une accumulation de glace peut se former sur la terminaison et devrait être enlevée lorsque nécessaire. Pour minimiser les chances que cela survienne de nouveau, il est recommandé que les évents qui passent à travers des espaces non chauffés (greniers, garages, espaces réduits) soient recouverts d'un manchon isolant en mylar. Assurez-vous que le manchon ne puisse pas s'affaisser. Pour plus de renseignements, contactez votre détaillant local autorisé.
	Installation incorrecte.	- Voir la section « ÉVACUATION » pour vérifier le bon emplacement des collets de solin.
Les flammes sont régulièrement trop grandes ou trop petites. Il se produit des dépôts de carbone.	La pression du gaz est trop faible ou trop forte.	- **Vérifiez la pression :** Pour vérifier la pression d'arrivée, tournez 2 ou 3 fois la vis (A) vers la gauche, puis emboîtez le tube du manomètre sur la pointe d'essai. Le manomètre doit indiquer 7" (minimum 4,5") de colonne d'eau pour le gaz naturel ou 13" (minimum 11") de colonne d'eau pour le propane. Assurez-vous que le brûleur principal fonctionne à « HI ». La pression de sortie peut être vérifiée de la même façon en utilisant la vis (B). Le manomètre doit indiquer 3,5" de colonne d'eau pour le gaz naturel ou 10" de colonne d'eau pour le propane. Assurez-vous que le brûleur principal fonctionne à « HI ». **APRÈS AVOIR PRIS LA LECTURE DES PRESSIONS, ASSUREZ-VOUS DE TOURNER FERMEMENT LES VIS VERS LA DROITE POUR SCELLER. NE SERREZ PAS TROP FORT.** Vérifiez pour des fuites en appliquant une solution d'eau savonneuse.
Du carbone se dépose sur la vitre, les bûches, les roches, les composants décoratifs ou les parois de la chambre de combustion.	Le volet d'air est bloqué.	- Assurez-vous que l'ouverture du volet d'air n'est pas bloquée par des fibres ou autres obstructions.
	La flamme effleure la vitre, les bûches, les roches, les composants décoratifs ou les parois de la chambre de combustion.	- Vérifiez si la vitre, les bûches, les roches et les composants décoratifs sont positionnés correctement. - Augmentez l'ouverture du volet d'air pour augmenter le volume d'air primaire. - Vérifiez le débit d'alimentation : vérifiez que la pression du collecteur et la grandeur de l'injecteur soient telles que spécifiées sur la plaque d'homologation. - Vérifiez si les joints de la porte ne sont pas brisés ni manquants et qu'ils sont étanches. - Vérifiez que les deux conduits d'évent ne soient pas troués et qu'ils soient bien scellés à tous les joints. - Vérifiez si l'élévation minimale par pied est conforme pour toute évacuation horizontale.
Une pellicule blanche ou grise se forme.	Le souffre du combustible se dépose sur la vitre, les bûches ou les parois de la chambre de combustion.	- Nettoyez la vitre avec un nettoyeur recommandé. **NE PAS NETTOYER LORSQU'ELLE EST CHAUDE.** - Si vous ne nettoyez pas les dépôts régulièrement, la vitre risque de rester marquée en permanence.

SYMPTÔME	PROBLÈME	SOLUTIONS
On détecte l'odeur des gaz de combustion dans la pièce; maux de tête.	L'appareil refoule les gaz de combustion dans la pièce.	- Vérifiez tous les joints scellés de la porte. - Vérifiez si la cheminée ne serait pas bloquée. - Vérifiez que les conduits d'évents sont installés correctement. - La pièce est sous pression négative; augmentez l'apport d'air frais.
La veilleuse ne s'allume pas. Il y a du bruit mais aucune étincelle au brûleur de la veilleuse.	Filage.	- Verify the wire for the sensor and the wire for the ignitor are connected to the correct terminals (not reverse) on the module and pilot assembly.
	Connexion desserrée.	- Verify no loose connections, electrical shorts in the wiring or ground out to any metal object.
	La longueur de l'étincelle est incorrecte.	- Spark gap of the ignitor to the pilot should be .125" (1/8").
La veilleuse ne s'allume pas. Aucun bruit et aucune étincelle au brûleur de la veilleuse. Les lumières CrystalitesMC et la soufflerie fonctionnent.	Une connexion desserrée ou causant un court-circuit.	- Retirez et réinstallez le harnais de fils qui se branche dans le module. - Retirez et vérifiez la continuité de chaque fil dans le harnais de fils.
	Le module n'est pas mis à la terre.	- Vérifiez si les assemblages de la veilleuse et de la soupape sont bien mis à la terre au niveau du châssis du foyer.
	La boîte d'allumage a été verrouillée.	Choisissez l'une des quatre méthodes suivantes pour réinitialiser le système. **1.** Pour réinitialiser la boîte d'allumage lorsqu'elle a été verrouillée, coupez l'alimentation électrique et retirez les piles (s'il y a lieu) du récepteur. **2.** Pour réinitialiser le tableau DFC lorsque celui-ci se trouve en mode verrouillé et que la DEL clignote trois fois à l'aide du bouton MARCHE/ARRÊT de l'émetteur: **Étape 1 :** Éteignez le système en appuyant sur le bouton MARCHE/ARRÊT. **Étape 2 :** Après environ 2 secondes, appuyez de nouveau sur le bouton MARCHE/ARRÊT de la télécommande. Le tableau DFC se réinitialisera et la séquence d'allumage s'enclenchera de nouveau. **3.** Pour réinitialiser le tableau DFC lorsque celui-ci se trouve en mode verrouillé et que la DEL clignote trois fois à l'aide du cycle de flamme : **Étape 1** : En mode de contrôle manuel de la flamme, utilisez la flèche vers le bas pour éteindre la flamme, une situation indiquée par le mot « OFF » affiché à l'écran de la télécommande. **Étape 2 :** Attendez environ 2 secondes et appuyez sur la flèche vers le haut; la séquence d'allumage se déclenchera.
	NOTE: En position « OFF », appuyez sur le bouton « ON » de la télécommande. Environ 4 secondes après que le bouton « ON/OFF » ait été enfoncé, le tableau d'allumage commencera à produire des étincelles. Au premier essai, le tableau d'allumage formera des étincelles pendant 60 secondes. S'il n'y a pas de correction de flamme, le tableau cessera de former des étincelles pendant environ 35 secondes. Après le temps d'attente, le tableau démarrera le deuxième essai d'allumage en produisant des étincelles pendant environ 60 secondes. S'il n'y a toujours pas d'allumage, le tableau se verrouillera.	

42.1_2A

SYMPTÔME	PROBLÈME		SOLUTIONS
Étincelle à la veilleuse mais celle-ci ne s'allume pas.	Alimentation en gaz.	-	Vérifiez si la soupape à bille de la conduite d'arrivée du gaz est « Ouverte ». Vérifiez si la pression d'arrivée est dans les limites acceptables. La pression d'arrivée ne doit pas excéder 14" de colonne d'eau.
	Le module n'est pas mis à la terre.	-	Vérifiez si les assemblages de la veilleuse et de la soupape sont bien mis à la terre au niveau du châssis métallique du foyer.
	Plus de propane.	-	Remplissez le réservoir.
Continue de produire des étincelles et la veilleuse s'allume mais le brûleur principal ne s'allume pas.	Court-circuit ou connexion desserrée dans la tige de la sonde.	-	Vérifiez toutes connexions. Vérifiez si les connexions de l'assemblage de la veilleuse sont serrées; vérifiez aussi si ces connexions ne causent pas de mise à la terre au niveau du métal.
	Mauvais redressement du courant de la flamme ou tige de sonde contaminée.	-	Vérifiez si la flamme enveloppe la tige de la sonde. Ceci augmentera le redressement du courant de la flamme. Vérifiez si le bon injecteur de veilleuse est installé et que l'alimentation en gaz est conforme aux spécifications du manuel. (Souvenez-vous que la flamme transporte le courant redresseur et non le gaz. Si la flamme se détache de la hotte, le circuit est rompu. Un mauvais injecteur ou une pression d'arrivée trop élevée peut causer la flamme de la veilleuse à se détacher.) La tige de la sonde a possiblement besoin d'être nettoyée.
	Mauvaise mise à la terre entre l'assemblage de la veilleuse et la soupape de gaz.	-	Vérifiez si le harnais de fils est solidement branché au module.
	Veilleuse endommagée ou tige de sonde salie.	-	Vérifiez si l'isolateur de céramique autour de la sonde est craqué, endommagé ou desserré. Vérifiez la connexion de la tige de la sonde au fil de la sonde. Nettoyez la tige de la sonde avec une toile d'émeri afin d'enlever toute contamination qui ait pu s'accumuler sur la tige de la sonde. Vérifiez la continuité avec un multimètre réglé sur Ohms au calibre le plus bas.
L'appareil n'effectue aucune fonction.	L'interrupteur du récepteur est à la mauvaise position.	-	Vérifiez que l'interrupteur du récepteur est en position « REMOTE » (milieu).
	Pas de puissance au système.	-	Vérifiez que le disjoncteur est en position « ON ».
	La télécommande ne fonctionne pas.	-	Vérifiez les piles ainsi que leur orientation.
La lumière de veille ou la soufflerie optionnelle ne fonctionnent pas.	L'interrupteur du module de contrôle est à la mauvaise position.	-	Vérifiez que l'interrupteur « ON/OFF » est en position « I », ce qui indique le fonctionnement.
	L'interrupteur « COM » est débranché.	-	Vérifiez que l'interrupteur « COM » est branché à l'avant du module de contrôle.

42.1_3

14.0 GARANTIE

Les produits Napoléon® sont fabriqués conformément aux normes strictes du Certificat d'Assurance de la Qualité mondialement reconnu ISO 9001 : 2008.
Les produits Napoléon® sont conçus avec des composants et des matériaux de qualité supérieure, assemblés par des artisans qualifiés qui sont fiers de leur travail. Le brûleur et le montage de la soupape subissent un test de détection de fuite et d'allumage à une station de test de qualité. Une fois assemblé, chaque appareil est soigneusement inspecté par un technicien qualifié avant d'être emballé pour garantir que vous, le client, recevez le produit de qualité dont vous vous attendez de Napoléon®.

GARANTIE À VIE LIMITÉE DU PRÉSIDENT DES APPAREILS AU GAZ NAPOLÉON®

Les matériaux suivants et la fabrication de votre nouveau appareil au gaz Napoléon® sont garantis contre les défauts tant que vous en êtes le propriétaire. Ceci couvre : la chambre de combustion, l'échangeur de chaleur, le brûleur en acier inoxydable, les bûches PHAZER® et les braises, les roches, la vitre en céramique (cassure thermique seulement), les pièces plaquées or contre le ternissement, les composants en porcelaine émaillée et les moulures d'extrusion en aluminium.*
Les composants électriques (110V et millivolt) et les pièces soumises à l'usure tels que les souffleries, les soupapes de gaz, l'interrupteur thermique, les interrupteurs, l'installation électrique, les télécommandes, l'allumeur, les joints d'étanchéité et l'assemblage de la veilleuse sont couverts et NAPOLÉON® fournira gratuitement les pièces de rechange durant la première année de la garantie limitée.*
Les coûts de main-d'oeuvre relatifs aux réparations garanties sont couverts gratuitement durant la première année. Cependant, les travaux de réparation nécessitent l'approbation préalable d'un représentant autorisé de la compagnie. Les coûts de main-d'oeuvre à la charge de Napoléon® sont basés sur un programme de tarifs prédéterminé et tout travail de réparation doit être accompli par l'entremise d'un représentant autorisé Napoléon®.
* La fabrication de chaque modèle varie. La garantie s'applique uniquement aux composants disponibles avec votre appareil.

CONDITIONS ET LIMITATIONS

NAPOLÉON® garantit ses produits contre les défauts de fabrication à l'acheteur d'origine seulement. L'enregistrement de la garantie n'est pas nécessaire. Fournissez simplement une preuve d'achat ainsi que le modèle et le numéro de série afin d'effectuer une réclamation de garantie. Napoléon® se réserve le droit de demander à son représentant d'inspecter tous produits ou pièces avant d'honorer toute réclamation. L'achat doit avoir été fait par l'entremise d'un détaillant NAPOLÉON® autorisé et sous réserve des conditions et limitations suivantes :
La couverture de la garantie débute à partir de la date d'installation originale.
Cette garantie du fabricant n'est pas transférable et ne peut être prolongée ou étendue par aucun de nos représentants quelle qu'en soit la raison.
L'appareil au gaz doit être installé par un installateur ou entrepreneur qualifié. L'installation doit être faite conformément aux instructions d'installation incluses avec le produit et à tous les codes d'incendie et de construction locaux et nationaux.
Cette garantie limitée ne couvre pas les dommages causés par un mauvais usage, un manque d'entretien, un accident, des altérations, des abus ou de la négligence et l'installation de pièces d'autres fabricants annulera cette garantie.
Cette garantie limitée ne couvre pas non plus les égratignures, les bossellements, la corrosion ou la décoloration causés par une chaleur excessive, des produits d'entretien chimiques et abrasifs ou l'écaillage des pièces en porcelaine émaillée, le bris par manipulation des bûches PHAZER® et des braises.
NAPOLÉON® garantit à vie ses brûleurs en acier inoxydable contre les défauts de fabrication et de matériau sous réserve des conditions suivantes : durant les dix premières années, NAPOLÉON® remplacera ou réparera selon notre option les pièces défectueuses gratuitement. Après les dix premières années, NAPOLÉON® fournira les brûleurs de rechange à 50 % du prix de détail courant.
Au cours de la première année seulement, cette garantie s'applique à la réparation ou au remplacement des pièces garanties dont les matériaux ou la fabrication sont défectueux à la condition que le produit ait été utilisé conformément aux instructions de fonctionnement et dans des conditions normales.
Après la première année, concernant cette Garantie à Vie Limitée du Président, NAPOLÉON® peut, à sa discrétion, se libérer entièrement de toutes obligations en ce qui concerne cette garantie en remboursant à l'acheteur d'origine le prix de gros de toute pièce garantie qui est défectueuse.
NAPOLÉON® ne sera pas responsable de l'installation, de la main-d'oeuvre ou autres dépenses relatives à la réinstallation d'une pièce garantie et de telles dépenses ne sont pas couvertes par cette garantie.
Nonobstant toutes les dispositions contenues dans cette Garantie à Vie Limitée du Président, la responsabilité de NAPOLÉON® sous cette garantie est définie comme ci-dessus et elle ne s'appliquera à aucun dommage accidentel, consécutif ou indirect.
Cette garantie définit l'obligation et la responsabilité de NAPOLÉON® en ce qui concerne l'appareil au gaz Napoléon®. Toute autre garantie énoncée ou implicite en ce qui concerne ce produit, ses composants ou accessoires est exclue.
NAPOLÉON® n'endosse ni n'autorise aucun tiers à assumer en son nom, toute autre responsabilité concernant la vente de ce produit. NAPOLÉON® ne sera pas responsable d'une surchauffe, des refoulements, des déversements causés par des conditions environnementales telles que des toits, des bâtiments, la proximité d'arbres, de collines, de montagnes, une ventilation ou des évents inadéquats, une configuration d'évacuation excessive, un apport d'air insuffisant ou des pressions négatives qui peuvent ou non être causés par des systèmes mécaniques tels que les ventilateurs d'évacuation, les fournaises, les sécheuses de linge, etc.
Tout dommage causé à l'appareil, à la chambre de combustion, à l'échangeur de chaleur, aux garnitures plaquées ou autres composants par l'eau, les dommages causés par les intempéries, de longues périodes d'humidité, la condensation, des produits chimiques ou produits d'entretien nuisibles ne seront pas la responsabilité de NAPOLÉON®.
Toutes les pièces remplacées en vertu de la politique de Garantie à vie limitée du Président ne peuvent faire l'objet que d'une seule réclamation.
Durant les dix premières années, NAPOLÉON® remplacera ou réparera les pièces défectueuses qui sont couvertes par la garantie à vie limitée à sa discrétion gratuitement. Après les dix premières années, NAPOLÉON® fournira les pièces de rechange à 50 % du prix de détail courant.
Toutes les pièces remplacées au titre de la garantie seront couvertes pour une période de 90 jours à partir de leur date d'installation.
Le fabricant peut exiger que les pièces défectueuses ou les produits soient retournés ou que des photos numériques soient fournies pour valider la réclamation. Les produits retournés doivent être expédiés port payé au fabricant pour une inspection en usine. Si un produit est déclaré défectueux, le fabricant le réparera ou le remplacera.
Avant d'expédier votre appareil ou les pièces défectueuses, votre détaillant doit obtenir un numéro d'autorisation. Toute marchandise expédiée à notre usine sans autorisation sera refusée et retournée à l'expéditeur.
Les coûts d'expédition ne sont pas couverts par cette garantie.
Des frais de service supplémentaires peuvent être appliqués si vous cherchez à obtenir des services au titre de la garantie auprès d'un détaillant. Les indemnités de main-d'oeuvre au titre de la garantie s'appliquent uniquement pour le remplacement d'une pièce garantie. Les frais de déplacement, de tests de diagnostic, d'expédition et autres frais afférents ne sont pas couverts par cette garantie.

2.1B



Autres produits offerts chez votre détaillant de foyers Napoléon® autorisé…



Chauffe-patios



Manteaux de foyer



Produits HVAC



Foyers électriques



Produits de divertissement extérieurs



Accessoires de foyer

Pour de plus amples renseignements, contactez votre détaillant Napoléon® autorisé ou visitez le napoleonfoyers.com.